

कक्षा
10

साहित्यिक पुस्तक

(टी भाषा सिन्धी)



माध्यमिक शिक्षा बोर्ड राजस्थान, अजमेर

साहित्यिक पुष्प

दर्जे 10

(टीं भाषा सिन्धी)



माध्यमिक शिक्षा बोर्ड राजस्थान, अजमेर

दरसी किताबु तैयार कंडड कमेटी

किताबु : ‘साहित्यिक पुष्य’ दर्जो डहों (टीं भाषा सिन्धी)

संयोजक : डाक्टर हासो दादलाणी, विभागाध्यक्ष- सिन्धी विभाग
सप्राट पृथ्वीराज चौहान, राजकीय महाविद्यालय, अजमेर

सम्पादक मंडल :

डाक्टर मीना आसवाणी, व्याख्याता- सिन्धी
सप्राट पृथ्वीराज चौहान, राजकीय महाविद्यालय, अजमेर

डाक्टर परमेश्वरी पमनाणी, व्याख्याता- सिन्धी
सप्राट पृथ्वीराज चौहान, राजकीय महाविद्यालय, अजमेर

श्रीमती शान्ता भिरियाणी, प्रधानाचार्या-
राजकीय बालिका उच्च माध्यमिक विद्यालय, आदर्श नगर, अजमेर

श्रीमती कान्ता मथुराणी, प्रधानाचार्या-
राजकीय सिन्धी उच्च माध्यमिक विद्यालय, खारी कुई, अजमेर

श्रीमती भगवन्ती चोटराणी, व्याख्याता
राजकीय उच्च माध्यमिक विद्यालय, डूमाड़ा, अजमेर

सम्पादक मंडल किताब में खंयल नसुर ऐं नज्म जूं रचनाऊं गडु करण में कापीराइट जो पूरो-पूरो ध्यान रखियो आहे, जेकड्हिं उन्हनि रचनाउनि में का फेर-बदल वारी गालिह थी हुजे त उन लाइ समूरो सम्पादक मंडल माफी तलबगार आहे।

ब अखर

शागिर्दनि लाइ दरसी किताब पढणु, साबित करण, समीक्षा करण ऐं अगिते अभ्यास जो आधारु आहे। मोजूअ ऐं पढाइण जे तरीके जे लिहाज सां स्कूल जे दरसी किताब जो मध्यार तमामु अहम थिए थो। दरसी किताबनि खे कडुहिं बेजान या महिमा वधाईदड न बणिजणु घुरिजे। दरसी किताबु अजु बि पढाइण सिखण जे कम जो हिकु जऱरी वाहणु (उपकरण) बणियलु आहे, जाहिं खे असीं दर गुजर न था करे सघूं। बेशक तइलीम जो मर्कजु बालकु आहे, मास्तरु खेसि सहूलियत मुय्यसर कराईदड जे रूप में आहे।

गुजरियल कुळु सालनि में माध्यमिक शिक्षा बोर्ड, राजस्थान जे पाठ्यक्रम में राजस्थान जी भाषाई ऐं सकाफती (सांस्कृतिक) खूबियुनि जे एवजीपणे जी कमी महसूस कई पेर्ह वजे। इनखे नज़र में रखंदे राज्य सरकार पारां दर्जे 9 खां 12 ताई जे शागिर्दनि लाइ माध्यमिक शिक्षा बोर्ड, राजस्थान पारां पंहिंजो पाठ्यक्रम लागू करण जो फैसलो कयो वियो आहे। इन मुताबिक बोर्ड पारां तइलीमी साल 2017-18 खां दर्जे 10 ऐं 12 जा दरसी किताब बोर्ड पारां मुकरर पाठ्यक्रम जे आधार ते तैयार कया विया आहिनि। उम्मेद आहे त ही किताब शागिर्दनि में असुलोकी सोच, चिंतन ऐं इज़हार जा मौका मुय्यसर कंदा।

प्रोफेसर बी. एल. चौधरी

अध्यक्ष

माध्यमिक शिक्षा बोर्ड, राजस्थान, अजमेर

ब अखर

माध्यमिक शिक्षा बोर्ड, राजस्थान, अजमेर पारां 2017 में 10 दर्जे लाइ “साहित्यिक पुष्ट” उनवान सां किताब छपायो वियो आहे।

हिन किताब में जिनि लेखकनि ऐं कवियुनि जूं रचनाऊं शामिल कयूं वेयूं आहिनि, संपादक मंडल उन्हनि जो थोराइतो आहे।

ही किताबु शागिर्दनि लाइ फ़ाइदेमंद साबित थींदो। किताब में बारनि जे तइलीमी कळ अनुसार कहाणियूं, मज़मून, एकांकी, बैत, नई कविता, ग़ज़ल वगैरह सिन्फुनि खे जाइ डिनी वर्ई आहे।

संपादक मंडल पारां किताब खे सुहिणे नमूने संपादित करे ठाहिण जी कोशिश कई वर्ई आहे।

मां, सम्पादक मंडल- डाक्टर मीना आसवाणी, डाक्टर परमेश्वरी पमनाणी, श्रीमती शान्ता भिरियाणी, श्रीमती कान्ता मथुराणी ऐं श्रीमती भगवन्ती चोटराणी जो निहायत शुक्रगुज़र आहियां, जिनि हिन किताब खे संपादित करण में पूरी महिनत ऐं लगन सां सहिकारु ऐं साथ डिनो।

डाक्टर हासो दादलाणी
संयोजक

माध्यमिक शिक्षा बोर्ड, राजस्थान, अजमेर

बी-32

सिन्धी पाठ्यक्रम समिति

(5.12.2016)

क्र.सं.	नाम	संस्था का नाम
1.	डॉ. कमला गोकलानी	सेवानिवृत
2.	डॉ. परमेश्वरी पमनानी	व्यख्याता सप्राट पृथ्वीराज चौहान राजकीय महाविद्यालय, अजमेर-305001
3.	श्री आतु टहिलयानी	व्यख्याता शाहीद अमित भारद्वाज राजकीय उच्च माध्यमिक विद्यालय, माणक चौक, जयपुर-302001
4.	डॉ. सविता खुराना	व्याख्याता राजकीय सिन्धी उच्च माध्यमिक विद्यालय, खारी कुई, अजमेर-305001
5.	श्रीमती लता ठारवानी	वरिष्ठ अध्यापक हरी सुंदर बालिका उच्च माध्यमिक विद्यालय, आशा गंज, अजमेर-305001

कक्षा - 10

सिन्धी (तृतीय भाषा)

समय- 3:15 घण्टे

अंक- 80

अधिगम क्षेत्र	अंक
अपठित बोध	05
रचना	20
व्याकरण	15
पाठ्य पुस्तक	40

अपठित बोध

अपठित गद्यांश (150-200 शब्दों में) तीन प्रश्न-	<u>05</u>
1. शीर्षक	01
2. गद्यांश से एक प्रश्न	02
3. सारांश	02

रचना

1. निबन्ध (200 शब्दों में)	10
2. प्रार्थना पत्र, पत्र	05
3. रिपोर्टज	05

व्याकरण

1. संज्ञा, सर्वनाम, विशेषण	05
2. वचन, लिंग	05
3. मुहावरे / लोकोक्ति (कोई पांच) अर्थ एवं वाक्य में प्रयोग करना	05

पाठ्य पुस्तक

पुस्तक का नाम- **साहित्यिक पुष्टि**

(सिन्धी नसुर ऐं नज्म)

संदर्भ पुस्तक-

सिन्धी व्याकरण- लेखक : गंगाराम ईसराणी

राजस्थान सिन्धी अकादमी जयपुर द्वारा प्रकाशित

गद्य खण्ड- 15 अध्याय : कहानी, निबंध, जीवनी, एकांकी

20

अंक विभाजन-

1. गद्य में से संसदर्भ व्याख्या (दो में से एक)	$1 \times 4 = 4$
2. गद्य में से लघुतरात्मक प्रश्न (चार में से कोई तीन)	$3 \times 2 = 6$
3. गद्य में से निबन्धात्मक प्रश्न (दो में से कोई एक)	$1 \times 6 = 6$
4. लेखक परिचय (दो में से एक)	$1 \times 4 = 4$

पद्य खण्ड- 15 कविताएं

अंक विभाजन-

20

1. पद्य में से संसदर्भ व्याख्या (दो में से एक)	$1 \times 4 = 4$
2. पद्य में से लघुतरात्मक प्रश्न (चार में से कोई तीन)	$3 \times 2 = 6$
3. पद्य में से निबन्धात्मक प्रश्न (दो में से एक)	$1 \times 6 = 6$
4. कवि परिचय / कविता का सारांश (दो में से एक)	$1 \times 4 = 4$

नोट- पाठ्य पुस्तक निर्मित करते समय यह बात ध्यान रखनी आवश्यक है कि वर्तमान प्रचलित पाठ्यक्रम का लगभग 50% भाग पाठ्यक्रम में समाहित हो। लगभग 25% जानकारी राजस्थान के संदर्भ में एवं लगभग 25% जानकारी भारत के संदर्भ में होनी चाहिये।

पाठ्यक्रम को पूर्णतः परिवर्तित नहीं किया जाये। आवश्यकतानुसार राजस्थान और भारत के वीर एवं महापुरुषों की जीवनियां एवं उनके योगदान का उल्लेख भी पाठ्यक्रम में समाहित किया जाना चाहिए।



फहिरिस्त - नसुर

नं. विषय	सिन्फ़	लेखक	सुफ़हो
1. पढ़िजे कीअं	मज़्मून	परमानन्द मेवाराम	01
2. टी पार्टी	एकांकी	मंघाराम मलकाणी	05
3. पराए मास में काती	कहाणी	नारायणदास मेवाराम भम्भाणी	15
4. आलमी शख़्सयत : गुरुदेव रविन्द्रनाथ टैगोर	जीवनी	डाक्टर दयाल 'आशा'	20
5. उमरु मारई	नंदिङ्डो नाटकु	गोवर्धन महबूबाणी 'भारती'	
			24
6. मुल्हु	कहाणी	हरी हिमथाणी	31
7. श्रीमती सुंदरी उत्तमचंदाणी	जीवनी	सम्पादक मंडल	38
8. यादगिरियुनि जा काफ़िला	मज़्मून	मोती 'प्रकाश'	44
9. बुढा आश्रम	कहाणी	कला 'प्रकाश'	47
10. सफ़र जो साथी	सफ़रनामो	जेठो लालवाणी	53
11. सफ़रु	कहाणी	ईश्वर चन्द्र	58
12. सिंधी रीतियूं रस्मूं	मज़्मून	सम्पादक मंडल	66
13. सिंधी शूरवीरनि जो इतिहासु	मज़्मून	ईसरसिंह बेदी	70
14. सफ़ेद हंस	लोक कहाणी	मनोहर निहालाणी	73
15. जहिङ्डो अन्न, तहिङ्डो मनु	कहाणी	कन्हैया अगनाणी	76



फहिरिस्त - नङ्मु

नं. विषय	कवि	सुफ्हो
1. शाह जा बैत	शाहु अब्दुल लतीफ़	80
2. जो ई आहियां, सो ई आहियां	सचल 'सरमस्तु'	82
3. मानुख देहि	चैनराइ बचोमल 'सामी'	84
4. शाइरी	मिर्ज़ा कलीचु बेग़	87
5. कुदरत वारा	किशनचंद तीर्थदासु खत्री 'बेवसि'	90
6. अइट जो आवाज़	हूंदराज 'दुखायल'	92
7. सभ जाइ सज्जुण	पदमश्री प्रोफेसर राम पंजवाणी	94
8. महिनत	खीअलदास 'फ़ानी'	96
9. गुलनि जी टोकरी	हरी 'दिलगीर'	98
10. सूर त साणु इअं जीअं हाणे	नारायण 'श्याम'	100
11. गीतनि जा मोती	गोवर्धन 'भारती'	102
12. गऱ्ज़ल	श्री अर्जुन 'शाद'	104
13. माण्हू मुहिंजे मुल्क जा	कृष्णु 'राही'	106
14. ए दाता	ढोलण 'राही'	109
15. पैसे एं रुपए जी गुफ्तगू	शालिनी 'सागर'	111



पढिजे कीअं?

— परमानन्द मेवाराम

(1856 ई. - 1938 ई.)

लेखक परिचय-

श्री परमानन्द मेवाराम जो जनमु हैदराबाद सिंधु में थियो हो। हू सिंधी ब्रोलीअ में माहिरु हो एं सिंधी ब्रोलीअ जी खूब शेवा कई अथसि। “जोति” अख़बार ज़रीए बि सिंधी ब्रोलीअ जी ख़ासु शेवा कई अथसि। संदसि इबारत बिल्कुलु सलीसु, वणंदड़ एं ज़ेबदार आहे। हिनजा लिखियल किताब आहिनि- “गुल फुल”, “दिल बहारू”, “क्रिस्त जी पैरवी” वगैरह। हिन सिंधी अंग्रेज़ी, अंग्रेज़ी सिंधी डिक्षनरियूं कठियूं आहिनि।

हिन लेख में इहा ज्ञाण डिनी वर्ई आहे त पढण वक्ति किनि किनि गाल्हियुनि जो ध्यानु करणु घुरिजे।

बेकनि अंग्रेज़ी मुनसिब जो चवणु आहे त “इन्हीअ मुराद सां न पढो त कोहिंजो खंडनु करियां या रुकुदु डियांसि या जेकी पढो, सो हरूभरू विसही वजे त पूरो आहे या इन्हीअ लाइ न डिसां त मंझिसि कहिडी उम्दी कहाणी एं तकरीर डिनल आहे, पर पढण सां तोरणु तकणु एं वीचारु करणु सिखु। किनि किताबनि जो चश्को वठिजे, के गीहिजनि एं के थोरा चबाडे हज़मु कजनि; याने त किनि किताबनि जा टुकर टुकर पढिजनि, पर महिनत, कशाले एं ध्यान सां।” हाणे इन्हीअ खां मथे बियो छा चइजे? जेकी चविणो आहे, सो सभु हिन आलिम चई डिनो आहे।

ध्यान सां पढु। पढिणो हुजे, अभ्यासु करिणो हुजे, मतिलबु त कहिडो बि कमु पूरीअ तरह करिणो आहे त अवलि जरूरी आहे त चितु लाइजे। हिक गाल्हि ते हिक मनो थी ध्यान धरणु। इहा हिक आदत आहे एं जीअं बियूं आदतूं, तीअं हीअ आदत बि जफ़ाकशीअ एं उदम सां पिराइणी आहे या थिबो एकाग्र या बि चितो। पूरे पूरे ध्यान लाइण जी आदत इन्हीअ खे चइजे, जो बाफ़रहत हिक गाल्हि तां ध्यान लाहे, बीअ डांहुं फेरण एं वरी बि जेको पढियो या वीचारियोसीं पिए, तंहिं डांहुं झटि मुतवजु थियणु।

हाणे अहिंडीअ परि ध्यानु लाइणु कीअं सिखिजे? जिते मज़मून दिलपसंद ऐं वणंड़ हूंदो, उते त डुखियाई थींदी कान, अज़खुदि उन में ध्यानु लगी वेंदो; पर जेकड्हिं अगुलो पढ़ण ते हिरियलु न हूंदो या मज़मून अहिंडो दिलचस्पु या मज़ेदारु न हूंदो त पोइ ख्याल खे पंहिंजे वसि रखण में मुशिकलाति आडो ईंदी।

तंहिं लाइ ही टिप यादि रखणु खपनि : रोजु पढ़ण लाइ को वक्तु ठाहे छड्हिजे। अलिबति सागिए वक्ति सागी गालिह पढ़िबी त विचाईंदी पर जल्दु हेर पझी वेंदी ऐं पोइ मज़ो पियो ईंदो। इहा टेक भजिजे न, हलाईंदी अचिजे। इन्हीअ में फ़ाइदो आहे। सृष्टीअ में जेड्हांहुं निहारि, ओड्हांहुं ओट-मोट जो कानूनु डिसण में ईंदो। वठो मुंदूं डिसो उहे कीअं न फेरो खाई मुकररु वक्तनि ते थियूं अचनि। गाह उभिरनि था, पचनि था, सुकी वजनि था, वरी पंहिंजे मियाद ते मोटी जुमनि था। बैत जेके पूरे वज़न ऐं काफिये ते बीठल आहिनि, कडो कडे में मिलियलु आहे, तिनि जा सुर वरी वरी जे कन ते पवनि था त दिलि ते जुमियो कंठि थियो वजनि। रोशनीअ जे लहरुनि जे लर्जिंश जी जा वज़नाइती ओट मोट आहे, सा ई गुलनि खे रडु थी डिए ऐं धरतीअ तोडे हवा तोडे तारनि भरए उभ जी सूहं सोभिया ज़ाहिरु थी करे। आबशारु जो सिज जे किरणनि जो झलिको थो डिए, तंहिं में बि इहो ई हिसाबु रखियलु आहे। उते वज़नाइती लहरी लर्जिंश आहे, जा रैनक थी डिएसि। चडा ख्याहि बुरा कम, से बि अज़ीन किस्म, उन्हनि जे बारि बारि करण सां रुहु सुहिणो या बदिजेबो थो थिए। कीअं जो नेकी तोडे बदी इहे बि आदतूं ई आहिनि; तहिंडीअ रीति रोजु ब रोजु वरी वरी ध्यानु लगाए पढ़ण सां ई दिमागी महिनत फलदायकु थींदी।

पढ़ण महिल ध्यान खे अहिंडीअ परि हिक हैंधि खुपाइ जो जेको पढ़ीं वेठो, तंहिं में समूरो महू थी वजीं, ब कलाक पिनिकियूं खाई तीर तकिले जे पढ़ण खां रोजु फ़कति अधु कलाकु हिक धडे ख्याल सां पढ़णु सदिबार वधीक आहे।

पढ़िजे त तरतीब सां। तरतीब बिना पढ़ण करे वडो मूळारो थो जागे। पढ़ण महिल इहो समाउ रखंदो करि त दिलि ते कहिडा कहिडा असर वेठा। इहा निर्ख पर्ख पिणु रखिजे त कहिंडियूं गालिहयूं शकी, कहिंडियूं कियासी ऐं कहिंडियूं फ़र्जी या अनूमानी आहिनि। अहिंडीअ रीति ध्यानु लगाइण में वडी मदद थी मिले।

एतिरे जतन खां पोइ बि डिसिजे त ख्यालु हिक हैंधि नथो टिके त फ़िलहालु उहो किताबु खणी बंदि कजे ऐं अहिंडो मज़मून खणिजे, जंहिं डे चितु वरे। बियो ही दस्तूर आहे त पढ़ंदे टिप वठिजनि। कलमु या पेंसिल हथ में हूंदी त वीचार शक्तीअ खे तरगीब मिलंदी। पढ़णु सजायो उहो ज्ञाणणु खपे, जंहिं मां दिमागी तरकी थिए ऐं दिमागी तरकी थींदी ई तड्हिं, जड्हिं पढ़ण मां गौर करण लाइ कुझु

लाभु मिलंदो एं पढ़ण जो इहो ई भाडो कारिगरु ज्ञाणणु खपे, जो दिलि सां हंडायलु एं ध्यानु लाए पंहिंजो कयलु हूंदो।

डिक्षनरी बि साणु हुअणु खपे। इएं न जो को डुखियो हर्फु आयो त छडे डिजे। पढ़ण जी मुराद आहे त असांजो दिमागु खुले त पोइ सुस्तीअ या गेंवारीअ विचां डुखियनि हर्फनि समुझण बिना लाभु पिराए न सधिबो। कहिडो बि आलिमु हूंदो त डिक्षनरीअ बिना कीन सरंदसि। अहिडो रफीकु जो मूळारे महिल मुशिकलु आसानु करे, सो हरिदमु हकियो हुअणु खपे।

पढिजे कंहिं मुराद सां। मुराद अग्नियां रखी पढ़ण खे लगी वजिजे, जेसीं उहा सरअंजामु थिए। पोइ उहो मतालअ कयलु मज़मून कियाम विसारण जो न आहे। पर जेको किताबु हथि चदियो या मुंहं आडो आयो, सो झटि पढी पूरो कयो, सो जहिडो पढियो, तहिडो न। जणु का गालिह हिक कन खां आई एं बिए मां हली वेई। अकुलु, वीचार शक्ती एं बियूं दिमागी ताकतूं मिलियल आहिनि इन्हीअ लाइ। उन्हनि खे इस्तैमाल में आणे जेतिरे कदुरि वधण लाइ गुंजाइश हुजेनि, ओतिरो वधणु डिजेनि। जो इन्हनि ताकतुनि खे कतबि नथो लाए, सो उन्हीअ मिसलि चइबो, जंहिंखे का वडी रकम मिले खाकिशोरी करण लाइ, सो माठि करे उहो वजी धूडि में दबे रखे। बियो त मुराद सां पढ़ण मां इहो बि फ़ाइदो आहे, जो वक्त तोडे दिमागी पोराहिये जी शिकायत नथी थिए। झटि सुधि पइजियो वजे त किताब में के अहिडा मज़मून बि आहिनि, जे फ़िजूल आहिनि, से छडे, मतिलब जे गालिह खे हथि कजे। इन्हीअ तरह हुनरु अचियो वजे त छा पढिजे एं छा न।

नवां लफ़ज़ :

मुनसिब = लेखकु	मुराद = इच्छा, चाहिना	रदुकदु = रंडक	विसही = विश्वासु
तोरणु तकणु = सवली जांच करणु	आलिम = विद्वान	चितु लाइजे = ध्यान कजे	
जफ़ाकशी = घणी महिनत	पिराइणु = हासिलु करणु	एकागरा = हिक चितो	
बा फ़रहत = आराम सां	मुतवजु = ध्यानु डियणु	टिप = खासु गालिह, नोट्स	
मुकररु = सागिए, निश्चित	मङ्याद = पूरे टाईम ते आबशारु = झरणो, मथाईंअ तां पाणी किरणु		
बदिजेबो = ख़राबु	पिनिकियूं = उबासियूं	तीर तकले = बेवजह	सदिबार = कारिगरु
समाऊ = ख़्यालु	निर्ख पर्ख = ज्ञाण	तरगीब = आधार	हंडायलु = दिल सां लग्लु
गेंवारीअ = लापरवाहीअ	रफीकु = दोस्त, हमराही, मित्र	हकियो = गडु	
मुतालअ = पढी यादि करिणो	कियाम = कडहिं बि	खाकिशोरी = फ़िजूल ख़र्ची	

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो :-

- (1) पढण जे तरीके बाबति बेकनि जा कहिडा वीचार आहिनि?
- (2) पढण वक्तु छा छा करणु खपे?
- (3) तरतीब सां पढण सां कहिडा सुठा फाइदा आहिनि?
- (4) डिक्शनरी गडु रखी पढण में कहिडो इजाफो थींदो?
- (5) पढण जी का मुराद हुअणु ज़रूरी आहे, समझायो।

सुवालु 2. हेठियनि सुवालनि जा जवाब हिक सिट में डियो :-

- (1) अंग्रेजी मुनसिफ़ जो नालो छा हो?
- (2) पढणु कीअं घुरिजे?
- (3) डुखियनि लफ़्ज़नि जी माना लाइ छा डिसिबो आहे?
- (4) जेकर ख्यालु हिक हंधि नथो टिके त पोइ छा करणु घुरिजे?

सुवालु 3. हेठियनि लफ़्ज़नि खे जुमिलनि में कमु आणियो :-

बदिजेबो, आबशारु, तरगीब, मुतविजु, मुसनिफ़

सुवालु 4. हेठियनि लफ़्ज़नि जा ज़िव लिखो :-

रुक्कु, जफ़ाकशी, एकागरु, दिलिपसंद, बदिजेबो

सुवालु 5. हेठियनि हवालनि जो मतिलबु समझायो :-

- (1) “किनि किताबनि जो चश्को वठिजे, के गीहिजनि ऐं के थोरो चबाडे हज़मु कजनि।”
- (2) “सृष्टीअ में जेडाहुं निहारि, ओडाहुं ओट मोट जो कानून डिसण में ईदो।”



टी पार्टी

– मंघाराम मलकाणी

(1896 ई. – 1980 ई.)

लेखक परिचय-

मंघाराम उधाराम मलकाणी सिंधीअ में नाटक नवीस, अदाकार एं हिदायतकार जे हैसियत सां मशहूर आहे। हिन सज्जन सिंधीअ में नंदनि नाटकनि जो बुनियादु विधो। हू पूरा पंज डुहाका सिंधी रंगमंच सां जुडियलु रहियो। हू सिंधी नाटकनि में हकीकृत निगारीअ जो बानी लेखियो वजे थो। संदसि पंगती नाटक सिंधी जगत में काफी पसंद पिया आहिनि। हुन सिंधीअ में नंदा नाटक लिखण एं पेशी करण खे डाढो हिमथायो। विरहाडे बैदि हिन्दुस्तान में अदबी क्लास शुरू करे सिंधी लेखकनि खे हिमथाइण जो पिण बेजोडु कमु कयाई। हुन जा अटिकल ब डज़न किताब छपिजी चुका आहिनि। संदसि मुख्य नाटकनि जा मजमूआ आहिनि : पंज नंदा नाटक (1937), पंगती पर्दा (1938), जीवन चहचिया (1957), पापु कीन पुञ्ज (1962) एं खुडऱ्हबुता पिया टिमकनि (1963) वगैरह। संदनि बियूं मुख्य रचनाऊ आहिनि : अदबी उसूल (1957), पछिमी यात्रा (1963), सिंधी नसुर जी तारीख (1968), साहित्यकारनि जूं स्मृतियूं (1979) वगैरह। सिंधी नसुर जी तारीख ते खेसि साहित्य अकादमी अवार्ड (1969) मिली चुको आहे। हिक तर्जुमान जे रूप में पिण मलकाणी साहिबु काम्याबु रहियो आहे। टैगोर जे गार्डनर जो तर्जुमो, प्रीति जा गीत (1940) एं गीतांजली (1942) इन जा सुहिणा मिसाल आहिनि।

हिन नंदे नाटक में लेखक मज़ाकी नूअ में डेखारियो आहे त अजोका शहिरी माणहू कीअं पंहिंजो कूडो शानु बरिकऱरु रखण लाइ हिक बिए खे दोखो डियनि था। पाण खे पंहिंजी औक़गत खां वधीक वडो माणहू कोठाइण में पंहिंजो शानु समुझनि था। पर कूडु त कूडु आहे। सचु त साम्हूं ईंदो ई। इन करे कूडी वडाई डेखारण मां कुझु बि कीन वरंदो।

किरदार

रुक्मणी : वडी भेण, इंदिरा : विचीं भेण, लछिमी : नंदी भेण
दीना : पाडेसिरियाणी, शीरीं : इंदिरा जी साहेडी

(बंबईअ जे कोलाबा क्वाटर में हिक सस्ती मसुवाडी जाइ में जहिडो तहिडो कोचु, ऐं टिपायूं पेयूं आहिनि ऐं हिक पासे झूनो बाजो रखियो आहे। विच में हिक पुराणी मैज़ ते रुक्मणी पकोडा, मुर्मिला खोले पेई चीनीअ जे थालिह्युनि में विज्ञे ऐं भुणिके।)

रुक्मणी : तोबह, साहेडियूं घुराए पाण, बारु पवे मूं ते। (ओचितो यादगीरीअ सां) लछिमी ओ लछिमी! (आँदिरां लछिमी, संदसि नंदी भेणु अचे थी।) वजी सट पाए सिंधी पकोडाईअ खां चई आने जी नुख्ती त वठी आउ। मुर्मिलनि सां चडो कंदी।

लछिमी : दादी, इहो खाधो वरी टी पार्टीअ ते इंदिरा खे वणंदो छा? हुन घुराई आहे जनता कालेज वारी पारसियाणी साहेडी, सो उन्हीअ लाइ वेई आहे पाण केक पेस्ट्री आणण।

रुक्मणी : इहो टी पार्टीयुनि जो कहिडो फैशनु आहे, जिनि लाइ बंबईअ जे घुटनि में बि चांहिं थी तयारु थिए ऐं केक बिस्कूट था घुराइजनि। हैदराबाद में त ज़ेरदार सध ईदी हुई त पकोडनि पुडो घुराए, पापडु खाई, मथां थधो ग्लासु पी छडिबो हो भला इहा नई साहेडी वरी इंदिरा कहिडी कई आहे?

लछिमी : दादी, नालो अथसि शीरीं। हिक पारसी कलेक्टर जी धीअ आहे। ताज़ो अची जनता कालेज जाइन कयो अथसि।

रुक्मणी : तड्हिं त असां पूरनि सारनि शरनार्थियुनि ते अची ठठोली कंदी। असां जूं वरी छोकिरियूं कहिडियूं आहिनि? हठ में पेयूं छिज्जनि भला दादे खां बि ब्रियो धंधो कोन लधो, अची वाशिंग कम्पनी खोलियाई पर हाणे त पंज लगुंदा हूंदा, इझो आई की आई। तो हथु मुंहुं धोतो आहे, कीन रुगो नओं फिराकु पाए वेठी आहीं। हथ त कहिडा मेरा थिया पिया थेई! मुंहुं त डिसु कहिडो गंदो अथेई!

लछिमी : मुंहुं वरी पर्हंजो कीअं डिसां? का टेड्डी आहियां छा?

रुक्मणी : बूथु त डिसु। नेरनि वारी कोकीअ जो भोरु अजा लगो पियो अथेई।

लछिमी : न दादी, अजु त नेरनि कई ई कोन्हे। इहो काल्होकीअ कोकीअ जो भोरु हूंदो।

रुक्मणी : हीउ कनु त डिसु, मिटीअ सां भरियो पियो आहे।

लछिमी : त इहो कनु खणी शीरींअ खां बिए पासे करे विहंदियसि इंदिरा जी साहेडी छा थी अचे, मूरिगो मां अची फाथी आहियां।

रुक्मणी : तड्हिं छोकिरी, शाहूकार महिमान अगियां घर जी लाहिणी लाहिबी छा?

लछिमी : पर मुंहुं हिकिडो भेरो धोतो अथसि, अजा छा करियां? ऐतिबारु न अथेई त टुवाल आणे डेखारियाई त कहिडो मेरो थियो पियो आहे?

रुक्मणी : न न, इहो नर्गु वरी हिते कंहिं खे थो खपे? (दरवाजे ते खड़िको थिए थो।) अई, शीरों अची वेर्ई छा? इंदिरा पाण पेर्ई अजा चकर मारे, मूँखे खणी फासायो अथसि। लछिमी, दरवाजो वजी खोले डिसु त केरु आहे?

(लछिमी दरवाजो खोले हिक पारसियाणी पाडेसिरियाणी दीना खे अंदरि वठी अचे थी, जर्हिं खे हिकु जिलेबियुनि जो पुडो हथ में आहे।)

रुक्मणी : भेण दीना आही? मुंहिंजो त साहु सुकाए छडियइ।

दीना : छो भेण, खँरू त आहे न? (मैज़ डांगु निहारे) कंहिं साहेडीअ जी महिमानी कई अथेर्ई छा, जो तयारियूं थी वेयूं आहिनि?

रुक्मणी : नको मूँ में एडी पुजंदी किथे आहे जो साहेडियूं घुरायां। इन्हीअ इंदिरा खे कालेज में पढी पार्टियुनि जो पडिको लगो आहे।

दीना : तड्हिं त हीउ जिलेबियुनि जो पुडो पूरे वक्त ते आंदो अथमि। मुंहिंजे दादे खे आहे मिठाईअ जो दुकानु, सो अजु ताजियूं जिलेबियूं तराए मुकाई, मिठियूं जहिडियूं माखी।

रुक्मणी : (मूँझारे में) पर इंदिरा जे साहेडीअ खे त तो एडी तकलीफ छो कई?

दीना : तकलीफ कहिडी आहे? दादे एतिरियूं त जिलेबियूं मोकिलियूं जो असां त मङ्झादि जो मानी बि कान रधी, मूरिगो ई केतिरियूं बची पेयूं, तड्हिं तो लाइ खणी आयसि।

रुक्मणी : पर असां बियो बि घणो ई मालु घुरायो आहे। इंदिरा पाण बि वेर्ई आहे केक पेस्ट्री वठण।

दीना : पर ही बि खणी चांहिं सां खाइजो। गरमागरमु अथव; असुलु चाश पेर्ई गुडे, खाधे मुख्खबर थिजो।

रुक्मणी : चडो वडी महिरबानी लछिमी, दीना खां जिलेबियूं वठी रखिजाई। (लछिमी वठी हिक टिपाईअ ते रखे थी।)

दीना : चडो भला, मां वजा थी। घर जो कमु कारि रहियो पियो अथमि।

रुक्मणी : वेहु त सहीं, तकडि छा पेर्ई अथेर्ई?

दीना : नको, पर कंहिं शइ शिकिलि जी घुरिज पर्वै त हिजाबु न कजाई। सागुअ जाइ में रहिया पिया आहियूं, पाडेसिरी थी हिक बिए जी वक्त सिरि मदद करण में अहमु कोन्हे। (वजे थी।)

लछिमी : तोबह, ज़ाल आहे जुठि आहे। असुलु गले पइजी वजो। हाणे पुछीसि त इंदिरा जी वड-घराणी साहेडी खाईदी चांहिं सां जिलेबियूं, मिठियूं जहिडियूं माखी, जिनि मां चाश पेर्ई वहे! (ठठोलीअ तरह खिले थी त मथां इंदिरा बुधंदी अचे थी, हथनि में केक बिस्कूटनि जा पुडा अथसि।)

- रुक्मणी** : इहा दीना तुंहिंजे टी पार्टीअ लाइ जिलेबियुनि जो पुडो डुई वेर्ई आहे।
- इंदिरा** : (किराहत सां) जिलेबियूं थी शीरीं खाए! मां संदसि लाइ मांजनीअ वटां उचा केक पेस्ट्री वठी आई आहियां पर हीअ मेज़ छा जी विच में विधी अथव? का डिनर पार्टी आहे छा, जो मेज़ ते वेही खाइबो? टी पार्टी कुर्सियुनि ते कबी आहे। मैज़ रेढे था पासे खां रखूं। (रेढिनि थियूं) खाइण जूं शायूं पिलेटुनि में विझी मैज़ ते रखी छडियो। (इंग कनि थियूं) हाणे कोच, कुर्सियूं गोलाईअ में ठाहे विच में रखो त अगियां ही टिपायूं रखी उन्हनि ते खाईदासूं। (फर्नीचरु ठाहे रखनि थियूं।)
- लछिमी** : पर कोचनि टिपायुनि ते वेही खाइण लाइ को त बेअरो खपे जो सर्वि करे। असां वटि त को छोकिरो बि कोन्हे। पाणेही त कोन खाधो मैज़ तां उडामी अची टिपायुनि ते पवंदो।
- इंदिरा** : त तूं ई खणी बेअरो थी। गांधी टोपीअ में खणी वार लिकाइ ऐं खाधीअ जो चोलो सुथण पातइ त देसी बेअरो थी पवंदीअं। डुही थीउ, भेण जी लज्ज रखु।
- लछिमी** : न न, तव्हीं वेही माल खाओ, मां वेठी सिकां। का हितां हुतां आई आहियां छा?
- इंदिरा** : अडी, रंधिणे मां चांहिं आणण वर्जी त उते वजी टोलनि जा फक भरिजाई। पछाडीअ में घणोई माल बचंदो, उन मां खूब जावा कजाई।
- लछिमी** : (अखियूं टिमकाए) हां? तडहिं मां वजी थी कपिडा बदिलायां। पर जेकी बचियो सो सभु मुंहिंजो, मतां इन्हीअ मां बि हिसो छिकीनीमि। (निकिरी अंदरि वजे थी।)
- इंदिरा** : हा हा, सभु तुंहिंजो, जेकडहिं बचियो। (रुक्मणीअ खे) कोप के सागे सेट जा अर्थेई कीन जुदा जुदा रंगनि जा पिया आहिनि? इहा त मुंहिंजी डुढी घटिताई थींदी।
- रुक्मणी** : तडहिं तुंहिंजे साहेडीअ लाइ वेही नवां सेट घुरायां छा? अहिडियूं पाण खां मथे साहेडियूं रखीं छो जो पहिंजी घटिताई समुझीं?
- इंदिरा** : ठहियो भला इहो ई ठहियो पर खोर ऐं खंडु लाइ के जुदा जग आहिनि, कीन चांहिं समूरी चांहिंदान में तयारु थी ईंदी?
- रुक्मणी** : हा हा, के झूना पिया हुआ जे कढी रखी आई आहियां तोबह, छोकिरीअ टी पार्टी कान कई आहे, पर घर में मांधाणी विझी डुनी अथसि। अहिडो पाण खां मथे उडामो छो?
- इंदिरा** : (निमाणाईअ सां) दादी, अजा पंज अठ डुंहं मस कालेज जाइन कए थिया अथसि। सो पहिरिएं डुंहं खां वठी मूं सां रस्तो रखियाई ऐं मूंखे बि डुढी वणी वेर्ई आहे। पर सचु बुधायाई, पाण जो बुधायाई त कलेक्टर जी धीअ आहियां सो मूंखां बि निकिरी

वियो त दादो बि हीरनि जो वापारी आहे। पंहिंजूं जायूं जगुहियूं अथळां हाणे शल ख़बर न पइजी वजेसि त दादे खे वाशिंग कंपनी आहे ऐं मसुवाडी जाइ में रहिया पिया आहियूं। भगुवान करे हिन भेरे पति रहिजी अचे त (दर ते ठकाउ थिए थो) इझा अची वर्ई इहो जिलेबियुनि वारो पुडो त टिपाईअ तां खणी किथे लिकाए रखु त तां अंदरि वठी अचांसि। इहा दीना त कान वरी मथे अची बियो संकटु विझंदी?

(रुकमणी जिलेबियुनि जो पुडो टिपाईअ तां खणी मैजूं ते परींअ कुंड में पासीरो करे रखे थी। इंदिरा दरु खोले शीरींअ खे वठी अचे थी, जंहिं खे उची साढी पेई आहे।)

इंदिरा : शीरीं, अचु त दादी रुकमणीअ सां इंट्रोडियूस करायांइ। (रुकमणीअ खे) दादी, मुंहिंजी साहेडी शीरीं हीअ अथर्वै। हाणे वेही वजो। (कोच ते विहारेनि थी, पाण भरिसां कुर्सी सेरे विहे थी।) वेल् शीरीं, खुशि चडी भली आहीं?

शीरीं : थैंक यू इंदिरा तो अजाई खणी पार्टीअ जी तकलीफ करई।

इंदिरा : तकलीफ कहिडी आहे। नौकर हिरिया पिया आहिनि। पर हेडी महिल बिया त विया हूंदा घरि मानी खाइण (रुकमणीअ खे) दादी, नंदे छोकिरे खे तरिसायो अथर्वै न?

रुकमणी : हाओ, कोठिर्यासि त तब्हां खे चांहिं आणे डे। छोकिरा!

(लछिमी अंदिरां जवाबु डिए थी : 'जी हुजूर' ऐं छोकिराणा कपिडा पायो अदब सां अची थी बीहे।)

इंदिरा : छोकिरा, मैजूं तां खाधे जूं थालिह्यूं खणी अची टिपायुनि ते रखु।

(लछिमी खाधो भरियल टे चारि थालिह्यूं हिक बिए मथां रखी बिन्हीं हथनि में खणी अचे थी।)

इंदिरा : ही छा थो करीं? केक पेस्ट्री सभु चिपे फिसाए छडियडा। वजी ट्रे में रखी खणी आउ।

लछिमी : (अजब में) ट्रे! इहा वरी छा थींदी आहे?

इंदिरा : छोकिरा, तूं त को जृटु आहीं। दादी, ट्रे बि का घर में कान बची आहे छा?

रुकमणी : (मुंझी) ट्रे त असां वटि ओ, ट्रे त अजु सुबूह जो मुए नौकर भजी छडी।

शीरीं : ट्रे में केडी न सहूलियत आहे। केतिरियूं शयूं गडु थियूं खणी सघिजनि। (बुटाक सां) असांजा नौकर ट्रे खां सवाइ मुंझी पवनि। पर ठहियो, हाणे त टिपाईअ ते रखी छडी। (लछिमी खाधे जूं थालिह्यूं टिपाईअ ते रखे थी।)

इंदिरा : हाणे वजी चांहिं चडीअ तरह ठाहे खणी आउ। ट्रे त भजी पेई। हाणे हथनि में ई सफाईअ सां खणी अचिजांइ। (लछिमी वजे थी।) शीरीं, खाउ, लज्ज न करि। पकोडा मुर्मिला अलाए तोखे वणंदा कीन न, पर मूं त अंग्रेजी तोडे देसी मालु घुरायो आहे।

(केक जी थाल्ही खणी शीरींअ खे आछे थी त रुक्मणी अग्रै वेस्ट्रीअ जे थाल्हीअ मां हिकु वडो टुकरु चूंडे खाइण लगी वजे थी।) दादी, करीं छा थी! पर तोखे बि बुख लगी हूंदी। अजु चांहिं खे देरि थी वेई आहे। (वेस्ट्रीअ जी थाल्ही खणी शीरींअ खे आछे थी त रुक्मणी केक जो वडो कतिरो खणी खाईदी थी वजे ऐं इंदिरा थी निहरेसि।) हीअ कहिडी फ़जीलत आहे?

(लछिमी चांहिं जा टे तयारु थियल प्याला निरालनि रंगनि वारनि कोपनि में खणी अचे थी।)

इंदिरा : छोकिरा, तूं त को बेवकूफु आहीं। अजु अकुलु केडांहं हवा खाइण वियो अथेई? दादी, जुदा जगु कोन कढी डिनाथर्डिसि छा?

रुक्मणी : मुआ, ताकीअ ते कीन रखिया अर्थेई। वजी चांहिं, खीरु ऐं खंडु जुदा खणी आउ। इहा ठहियल चांहिं फिटी करे कोप मोटाए खणी अचु ऐं चमिचा बि मर्झिनि विझी अचु।

लछिमी : हाजुरु माई। (भुणि भुणि कंदी वजे थी।) रोजु बि जुदा जुदा जगुनि में चांहिं पीअंदा आहियो।

इंदिरा : दादी, हूअ पकोडनि वारी प्लेट खणी शीरींअ खे खाराइ, कीन पर्हिंजे खाइण में ई पूरी आहीं।

रुक्मणी : इहे तव्हां छोकिरियुनि जा नाज़ नखिरा मूँखे अचनि ई कोन। सभु कुझु अगियां रखियो आहे। हरिको पाणेही खणी खाए। को बुर आहियो छा, जो गिटियूं करे खारायावं।

इंदिरा : दादी, इहे नएं ज़माने जा मैनर्स आहिनि।

(लछिमी जुदा जुदा सूरतुनि वारा चांहिंदान, खंडुदान ऐं खीरदान ऐं खाली कोप खणी अची थी टिपायुनि ते रखे। कोपनि में के नंदा के वडा चमिचा पिया आहिनि।)

इंदिरा : (खिखी विखी थी) शीरीं, अंदर में खिलिजाई न। नौकर अहिडा ज़ियानखोर थी पिया आहिनि जो कालह पछाडीअ वारे ही सेट भजी छेहूं करे छडियाऊं। तडहिं रहिया खुहिया जगु पिया हुआ त खणी कढियासूं। चांहिं जा चमिचा बि गुमु करे छडिया अर्थनि।

लछिमी : (कुझु केक पेस्ट्री थाल्हियुनि मां खिसिकाए) मां त वजी रंधिणे में के हपा हणां। (हली वजे थी।)

शीरीं : दादे जो हिकिडो नंगु भजी पवे त यकिदमु नओं सेटु वठी अचे। (नखिरे सां) सागिए सेट मां नंदिडनि चमिचनि सां चांहिं पीइबी आहे त मजो ई और पियो ईदो आहे पर ठहियो, फिकिरु कोन्हे।

इंदिरा : भला कोपु ठाहे डियाई? घणा चमिचा खंडु?

- शीरीं :** थैंक यू। मूँखे चई बजे चांहिं न मिले त वातु पियो ब्रितिब्रिति करे बसि हिकिड़े चमिचो मूँखे खंडु घणी वणे ई कान। खीर जो बि फुड़ो विझिजाइ न त चांहिं जी खुशबूझ मारिजी वज्र। (इंदिरा कोपु ठाहे डिएसि थी।)
- रुक्मणी :** छोकिरी, ही खीर जो नालो थी करीं छा? खीर सर्सुरो विझो त खीर में ताक़त बि थिए; कीन तव्हां खे खपे चांहिं जो नशो। चांहिं जी एतिरी इलत थियूं विझो त सरकारि चांहिं ते बि न बंदिश विझी छडे।
- इंदिरा :** दादी, तोखे कहिड़ी ख़बरा। तूं खणी पाण लाइ अधो अधु खीर विझी पीउ।
- रुक्मणी :** हा, मां पंहिंजी चांहिं पाणेही थी ठाहे पीआं।
(पंहिंजो कोपु ठाहे थी, जंहिं में खीर ऐं चारि चमिचा खंडु जा विझे थी ऐं पोइ सासरि में चांहिं ओते सुरिका भरे पीअणु शुरू करे थी।)
- इंदिरा :** करीं छा थी? ही कहिड़ो चांहिं पीअण जो झंगिली नमूनो आहे? शीरीं चवंदी छा?
(पंहिंजो कोपु ठाहे थी।)
- रुक्मणी :** तव्हां कुझु पेयूं चओ। मां पंहिंजो वातु साडींदियसि छा हहिड़ी बाहि जहिड़ी चांहिं ठारण खां सवाइ कीअं पीइबी?
- शीरीं :** मां कीअं वेठी पीआं? चप कने सां छुहाए ज़रो ज़रो करे पी डिसु त कहिड़ो न मज़ो थो अचेई। चांहिं बाहि जहिड़ी गरमु न हुजे ऐं कोपु गुचु वक्तु न हले त तीहिं खां थथो पाणी छोन पीइजे?
- रुक्मणी :** छोकिरियूं, तव्हां जी मति ई औरि आहे। हिकिड़े चांहिं जो कोपु पीअणो आहे, तीहिं लाइ केतिरो खणी आडंबरु कयो अथव, केडा खणी काइदा कढिया अथव। वजी खूहे पवे तव्हांजी चांहिं, मां वजां थी हली अंदरि।
- इंदिरा :** ठहियो दादी, हाणे त चांहिं पूरी कई अथऊं। वेहु त शीरीं बाजे ते हिकिड़े रागु बुईदी। कीअं शीरीं, मजींदीअं?.... पर बियो कोपु पीअंदीअं?
- शीरीं :** न, मां हिकिडे खां वधीक पीआं ई कीन निडी त अजु घुटी पेई अथमि पर तोखे नाउमेदु कीअं करियां? (बाजो खोले हिकू रागु गाए थी, जंहिंजे पूरे थियण ते इंदिरा ताडियूं वज्ञाए थी। जिअं शीरीं बाजे तां उथे थी, तिअं नज़र वजी थी जिलेबियुनि जे पुढे ते पवेसि।)
- शीरीं :** इंदिरा, डाढा घणा टोल घुराया अथेई। ही वरी कहिड़ो पुड़ो पियो आहे, जो अजा खोलियो ई कीन अथेई?

- ईंदिरा** : (हब्रिकी) इहो त पराओ चुक मां अची वियो आहे तुंहिंजे खाइण लाइकु कोन्हे।
 (वधी पुड़ो खणे थी।)
- शीरीं** : पर बि डिसां त सहीं आहे छा? (खसेसि थी ऐं खोले डिसे थी।) जिलेबियूं! ही घुरायो
 छा अथेई? मिठि मिठि, गिग पेर्ई गुडे!
- ईंदिरा** : पर मूं तोखे खारायूं ई कान। इन्हीअ करे त पासीरियूं करे रखियमि।
- शीरीं** : अहिडी गंदी शइ घर में आणणु ई घटिताई आहे। हिते आंदियूं कंहिं?
- ईंदिरा** : कंहिं नौकर आंदियूं हूंदियूं भला हाणे
 (ओचितो पाडेसिरियाणी दीना धूकींदी अचे थी। हथ में हिक नुख्तीअ जे लडूनि जी थाल्ही अथसि।)
- दीना** : रुक्मणी, दादे मथां वरी ही नुख्तीअ जा लडूं मोकिलियमि, तडहिं तो लाइ ब चारि
 खणी आयसि। हूं जिलेबियूं खाधियव? ईंदिरा, तुंहिंजीअ साहेडीअ खे त ज़रूर
 वणियूं (अखि वजी थी शीरींअ ते पवेसि, जंहिं खे उमालक वजी थी भाकुरु
 पाए।) अडी शीरीं! खुशि आहीं, चडी भली? तूं हिते कीअं आईअं?
- ईंदिरा** : (विस्मे में) दीना, तूं शीरींअ खे सुजाणीं छा?
- दीना** : डिसु त पुछे छा थी? चे सगी भाइटीअ खे सुजाणीं छा? अडे, हीअ त उन भाणमि
 जी धीअ आहे, जंहिंजे दुकान वारियूं जिलेबियूं ऐं लडूं आंदाथीमांव।
- ईंदिरा** : हां! न न, शीरीं मुंहिंजी नई साहेडी, कलेक्टर जी धीअ
- शीरीं** : (फ़करु फाटंदो डिसी, दिलि बुधी) ईंदिरा माफु कजांइ, मूं तोसां यटु हयो। अलाएजे
 कहिडी वडंव अची मथे ते वेठियमि जो तो सां कूडु गाल्हायुमि। मां बराबरि आंटी दीना
 जी भाइटी आहियां। डैडीअ जो मिठाईअ जो दुकानु
- रुक्मणी** : अई, छोकिरियूं कहिडियूं आहिनि, जहिडियूं दहिलीअ जूं ठगिणियूं !
- शीरीं** : आंटी रुक्मणी, तूं बि माफु कजांइमि। मूं भुल कई पर आंटी दीना, असीं पूरा सारा,
 तूं हिननि वडूनि माणहुनि खे कीअं सुजाणीं?
- दीना** : सागीअ मसुवाडी जाइ में बुई पाडेसिरी थिया वेठा आहियूं, सो सुजाणंदासूं कीअं न?
- शीरीं** : मसुवाडी जाइ ! पर ईंदिरा त चयो त असीं जायुनि जग्हियुनि, मोटरुनि गाडियुनि वारा
 वापारी, पर्हिंजे बंगुले में रहंदा
- ईंदिरा** : (फ़करु फाटंदो डिसी, दिलि बुधी) शीरीं, तूं बि मूंखे माफु कजांइ, तुंहिंजे वातां
 बुधी मूंखे बि मथे में वाढ अची वेठो जो मूं बि खणी तोसां यटु हयो। सिंध में बराबरि
 दादा वापारु कंदो हो, पर बंबईअ में अची वाशिंग कंपनी

- शीरों :** मारि ! तड्हिं बिन्ही हिक ब्रिए खे बुलिग़ारी बोता ब्रधा। पर सबकु बि चडो सिखियूं आहियूं त पाण खां मथे कड्हिं बि न उड्हामिजे। इएं समुद्राणु खपे त असांजो ईमानदारु धंधो आबरूदारु आहे।
- इंदिरा :** सचु शीरों पर सुधि अथेई त जंहिं बेअरे असांखे चांहिं आणे पीआरी, सा केरु आहे? बुधायांइ? (सडु करे) छोकिरा! (लछिमी छोकिराणनि कपिडनि में अचे थी त इंदिरा गांधी टोपी लाहे थी छड्हेसि ऐं संदसि वार लटिकी था पवनि।) मुंहिंजी नंदिडी भेण लछिमी आहे।
- लछिमी :** लछिमी आहियां की लछिमण। मूँखे बि त कुच्चु खाइणु डियो। अजा हिते ई था बक बक करियो। वजो त मां बि बचति मां की जावा करियां। (केकु, बिस्कूट गिरिकाए थी।)
- शीरों :** भाई, मूँखे त अजा बुख आहे। पेस्ट्री त मैनर्स विचां लज करे न खाधियमि। कूडी वडाई फिटी करे अचो त पेटु भरे डैडीअ वारियूं जिलेबियूं ऐं लडूं खाऊं। आंटी दीना, हेडुंहं त वराइजांइ त के वारा करियां।
 (सभु जिलेबियुनि ऐं लडुनि खे लगी वजनि था।)

नवां लफऱ्यां :

हिजाबु = लज, शरमु	ठठोली करणु = मज़ाक उड्हाइणु
किराहत = घृणा, बुछां	हठ में छिजुणु = डाढो घमंडु करणु
पति = मानु, इज़त	जावा करणु = मौज करणु
ब्रटाक = यटु, कूडो वधाउ	खिखो विखो थियणु = लजी थियणु, शर्मिदो थियणु
गिटी = खाधे जो नंदो गिरहु	फ़करु फाटणु = पोल खुलणु, ग्रालिह ज़ाहिरु थियणु
इलत = लत, बुरी आदत	बुलग़ारी बोता ब्रधणु = अजायूं वडियूं ग्रालिहयूं करणु
आबरूदार = इज़त वारे	

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हवाला डेर्इ समझायो :-

- (1) हिकिडो चांहिं जो कोपु पीयणो, तंहिं लाइ केतिरो खणी आडंबरु कयो अथव, केडा खणी क़ाइदा कढिया अथव।
- (2) तुहिंजे पुठियां मूँखे बि मथे में वाउ अची वेठो हो जो मूँ खणी तोसां यटु हय्यो।

सुवालु 2. हेठियनि सुवालनि जा जवाब लिखो :-

- (1) ईंदिरा ऐं शीरींअ हिक बिए सां कूडु छो गाल्हायो?
- (2) रुक्मणीअ खे नएं ज़माने जा कहिडा क़ाइदा नथा वणनि?
- (3) शीरींअ जो कूडु कीअं ज़ाहिरु थियो?

सुवालु 3. हेठियनि किरदारनि बाबति थोरे में लिखो :-

दीना, ईंदिगा

सुवालु 4. हेठियनि लफ़्ज़नि लाइ साग्री माना वारा लफ़्ज़ लिखो :-

हिजाबु, पति, यटु, उमालक

सुवालु 5. माना डेर्इ जुमिलनि में इस्तेमालु करियो :-

हठ में छिजणु, जावा करणु, खिखो विखो थियणु

करण जोगा कम :-

- (1) 'टी पार्टी' नाटकु तयारु कराए स्टेज ते पेशि करायो।
- (2) जुदा जुदा विषयनि ते नंदा सिंधी नाटक तयारु कराए सांस्कृतिक प्रोग्रामनि में पेशि करायो।



पराए मास में काती

— नारायणदास मेवाराम भम्भाणी

लेखक परिचय-

(1915 ई. - 1994 ई.)

श्री नारायणदास मेवाराम भम्भाणी अजमेर जे राजकीय महाविद्यालय में अंग्रेज़ीअ ऐं सिंधीअ जो प्रोफेसर हो। ही साहिब धार्मिक वीचारनि वारो, बिल्कुल सादो सूदो, निमाणो ऐं निहठो हो। हिननि जे लिखण जो ढंगु दिलचस्प आहे। सिंध में “पाप ऐं पाकीज़गी”, “विधवा”, “ग़रीबनि जो वरिसो” वगैरह नाविल लिखिया हुआई।

ही साहिब ऊच पदवीअ ते रहंदे बि सादगी, सच्चाई, नम्रता ऐं धार्मिक मनवृतीअ वारो हो।

हिन आखाणीअ में हुन समाज में फहिलियल ड्राइण डेती लेतीअ जो ज़िक्र कयो आहे, जंहिं में नौजवानु डेती लेतीअ ते फिटलानत विझंदे उनजो बहिष्कार करण जो संदेश थो डिए।

आखाड़ जी पछाड़ी हुई। बिनि पहिरनि जो वक्तु हो। ककर आसमान खे ढके बीठा हुआ ऐं रखी रखी बरसात जे बुंदुनि ततल ज़मीन ते वसी ठारु पिए कयो।

साए रंग वारीअ जाइ जे विरांडे में अजीत आराम कुर्सीअ ते लेटी ब्राह्मि बरसाति डु पिए निहारियो ऐं माणसि भरिसां पियल खट ते टंगूं हेठि करे साणुसि ग़ाल्हाए रही हुई। गोमीअ चयो त “अजीत, मुहिंजी मर्जी आहे त मां तोखे मडायां। सुठनि घरनि जूं माइटियूं पेयूं अचनि, डेती लेती बि चडी थी मिले, तूं फ़कति हा करि।”

अजीत पर्हिंजे मुर्कन्दड मुंहं में गंभीरता आणे वरंदी डिनी, “मूं अजा मडिजण जो ख़्यालु कोन कयो आहे।” अजीत अजा बि कुझु चवणु थे चाहियो त माणसि अध में रोके चयो, “पुटिडा, माठ ते बि कियासु करि! सारो डींहुं थी घर ऐं ब्रारनि जे कम में गुहां। तुंहिंजी कुंवारि ईंदी त ब्रु ज़णियूं थींदियूंसां, मूंखे केड़ी न हथी ईंदी।”

“पर डेती लेती वठण जो ख़्यालु सफ़ा लाहे छडिजां।”

“सभुको थो वठे, मां को नओं रवाजु कोन थी कढां।”

“बियनि सां असांजो कहिडो वास्तो? जेकडहिं तूं समुझीं थी त मुहिंजी शादीअ करण सां तोखे आरामु मिलंदो त मां तयारु आहियां।”

“डेती लेती वठण में तोखे कहिड़ो थो आरु थिए?”

“डेती लेतीअ मां हमेशाह खऱाबु नतीजा था निकिरनि।”

“सजी दुनिया तूं समुझीं थो त तो जहिडी आहे छा?”

“बु भेनरूं वेठियूं अथेई, इहे बि बिना नाणे कोन अधामदियूं।”

“इन्हनि खे डींदासूं।”

“बाकी वठणु आहे डोहु। तो वटि टका मिडिया रखिया आहिनि जो भेनरूनि खे डीन्दे?”

“इन किनी रस्म केतिरनि खे खऱाबु कयो आहे, कर्हिं बि सूरत में बंदि थियणु घुरिजे।”

“वात जा फटाका मारणु सवला आहिनि, पर हजार हथां छडणु डाढो डुखियो आहे। माइटनि जे चोलीअ ते आहीं, तडुहिं थो ब्रुटाकूं हणीं।”

“पैसो कमाए डिसु त खऱ्बर पवई, जडुहिं रत कटोरो डिजे थो, तडुहिं भत कटोरो मिले थो। आए रिज़क खे तूं थो मोटाई, इहो पैसो बि तोखे कमु ईदो। तुंहिंजी डाडी चवंदी हुई त “उथे बि नाणे, विहे बि नाणे, नाणे बिना नरु वेगाणो।”

“पिण्हें वटि हजार कोन आहिनि, जंहिं मां तुंहिंजी शादीअ ते गुरा खऱ्च कंदो।”

“सभुको पुजंदीअ आहरु कंदो, बियनि सां रीस त कान आहे ऐं हरिका ब्रुकिरी पंहिंजे फाहे टंगिबो।”

“हेतिरनि जो खाई पी पोइ माठि करे कोन वेहिबो। मुंहिंजी माउ चवंदी हुई त वातु खाए अखिलजाए।”

“बियनि खे फुरे माणहुनि जो पेटु भरींदासूं छा?”

“हरिको चवंदो त पहिरियों पुटु परिणायो सो बि सुस्त दिलि सां।”

“मूंखे माणहुनि जे नुक्तचीनीअ जी परवाह कान आहे।”

“तूं खणी परवाह न कंदें पर पिण्हें नंग नामूस जो बुखियो आहे, माणहू असांजी गिला कंदा। तोखे छा आहे? तो में इहे खऱ्याल क़हिं विधा आहिनि? ब्राह्मिं अलाइजे कहिड़नि माणहुनि जी सुहिबत थो करी?”

“जेके ब्राह्मिं वडा प्रचार था कनि, से ई गुझा खाट था हणनि।” कोडी हराम ऐं बुजको हलाला।” तो जहिड़ो पैसे तां मोह खंयो आहे, तहिड़ो शल केरु न खणो।”

अजीत जवाबु कोन डिनो। घडी खनु ब्रुई ख़ामोशु रहिया।

वरी गोमीअ चयो, “कुंवारि जा घर में ईदी, तर्हिं लाइ ज़ेवर बि ज़रूरु ठाहिबा। गिचीअ लाइ लुकिडी खपंदी, ब्रांहं लाइ चूड़ा घुरिबा, कननि में दुर पाईदी। इहे ख़र्च बि करिणा पवंदा। सोनारनि घडाईअ जा अघ बि चाढे छडिया आहिनि, डिसीं वेठो सभ शइ जो डुकरु लगो पियो आहे।”

“ज़ेवरनि पाइण जी कहिडी ज़रूरत आहे?” अजीत शोखीअ सां वरिजायो।

“मणियनि बिना कुंवारि कीअं सुहिणी लगांदी?”

“औरत जी सूंहं सादिगीअ में आहे, न कि सोन में। मणिया ज़ाल खे मन लुभाईदड़ नथा बणाईनि पर हुनजा लछण। औरत जो इख़लाकु ई हुनजो बे-बहा ग्रहिणो आहे।”

“बिना ज़ेवरनि कुंवारि घर में आणण बदि-सोण आहे, मूँखे संसो थो पवे।”

“बिए जे मास में काती विझ्ञु डाढी सवली आहे।”

“माइट डेती लेती पंहिंजी धीअ खे था डियनि, असां ते थोरो कोन था थाफीनि। माइटनि ते जेतिरो पुटनि जो हकु आहे, ओतिरो धीउ जो बि हुअणु घुरिजे, नियाणीअ जो केरु रखी छडींदो?”

“इहा शादी न चइबी, जंहिं में पैसे ज़ेरीए छोकिरा विकिया वजनि था।”

“कंहिं माइट खे झझो धनु हुजे ऐं उन मां कुझु पंहिंजी नियाणीअ खे डियणु चाहे त उन में कहिडो गुनाहु आहे? पुट ज़ुहिं माइटनि जो पैसो लुटीनि था, तडुहिं त को उन्हनि खे झलण वारो कोन्हे। नियाणीअ लाइ आई वेल वास्ते तोशो करणु हर कंहिं माइट जो फ़र्जु आहे।”

“मगर दानु ज़ेरीअ न कराइबो आहे, इहो दानु कंदड जी मर्जीअ ते छडियलु आहे त जेको हू खुशीअ सां चाहे, सो छडु। उन में छिकताण नथो थिए। इहो कुदरती कानून आहे त जो इंसानु ब्रियनि खे पीडे पाण शाहूकार बणिजे थो, जो आदमी ब्रियनि जे गुनर ते लत डियण खां नथो गुसे, उनखे कुदरत जी ज़रूरु लपाट लगांदी।”

“पराओ पैसो घर में टिकिणो न आहे। बरकत पवंदी पघर जे पोरहिये में वाधारो थींदो आहे ईमानदारीअ जे कम में ऐं न मुफ्त जी मूढी हथि करण में। असीं खुदिमतिलबी थी पिया आहियूं ऐं पंहिंजीअ तरकीअ खां सवाइ ब्रियो वीचारु असांजे दिलि में नथो अचे। असीं घुरूं था त सिफ़ असांखे रसे पोइ “नगरी भले नाम थिए।”

पुट जा इहे ख़्याल बुधी गोमीअ जा कपाट ई खुली विया। हिन महसूसि कयो त अजीत सां मथो हणणु आहे ठरियल खीर खे फूकूं डियणु, हिनखे बाज़ आणण जी कोशिश हुई पाणी विलोडणु। ना उम्मेदीअ जे विचां गोमीअ जो चेहरो मायूसु नज़र अचण लगो। खट तां उथंदे चयाई, “पिण्हें अचे त ग्रालिह थी करियांसि, पोइ जीअं वणेव, तीअं करियो।”

अजीत जोश में अची चयो, “कन्याउनि जी असांजे समाज में जो हहिड़ी बेझज्जती थी रही आहे, तंहिंजो खासु कारणु डेती लेती आहे। कॅहिं बि घर में जडहिं छोकिरी जनमु वठे थी, तडहिं सजे घर मथां अजग़इबी का मुसीबत अची थी कडिके।”

चौतरफु डुख जी लहर छांझी वेंदी आहे। न रुग्नो छोकिरीअ जा माईट मगर बिया अजीजु पिण सर्द आह भरे दिलदारीअ जा ब्रु लफ्ज़ गुल्हाईदा आहिनि। पुट जमनि त वडा जशन कया वेंदा आहिनि। छठी बि डुढी धामधूम सां मल्हाई वजे। मगर धीउ जमे त तडतकड़ि में छठी करे कम जो पूराओ कयो वजे थो।

इन्हीअ जो सबबु डे वठु जी रस्म आहे, जंहिं मुल्क में हजारें बुख विघे मरंदा रहनि था, जिते बे-अंदाजु बेवा स्त्रियूं इज्जत एं धर्म जी परवाह न करे पेट पालीनि पेयूं, जंहिं देश में मिस्कीन हिकु वेलो खाईनि ब्रिए वेले लाइ वाज्ञाईदा रहनि था, उते हीअ डेती लेती असांखे तबाहीअ डुंहं तकिड़ो तकिड़ो गिहिलांदी वजे थी।

नवां लफ्ज़ :

ततल = गर्मु	ठार = थधाणि	आरु = तकलीफ़, एतराजु
नुक्तचीनी = चउपचउ, गिला	नामूस = साराह, प्रशंसा	
अखिलाक = चरित्र, सीरत	बेबहा = अमूल्य	
लपाट = चमाट, थफड़	मिस्कीन = ग़रीब	

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो :-

- (1) गोमीअ पर्हिंजे पुट खे डेती लेतीअ वठण लाइ छो ज़ोरु भरियो?
- (2) अजीतु डेती लेतीअ जो खिलाफु छो आहे?
- (3) समाज में धीअ जमन ते छो मायूसी थींदी आहे?
- (4) गोमीअ डाजो वठण लाइ कहिडा दलील डिना?

सुवालु 2. हेठियनि इस्तलाहनि जी माना बुधायो एं जुमिले में कमु आणियो :-

- (1) वात जा फटाका मारणु ।
- (2) ब्राटाकूं हणणु ।

- (3) रत कटोरो डिजे थो तड्हिं भत कटोरो मिले थो ।
- (4) हरिका ब्रुकिरी पर्हिंजे फाहे टंगिबी ।
- (5) वातु खाए अखियूं लज्जाए ।
- (6) कोङ्डी हरामु बुजको हलाल ।
- (7) ब्रिए जे मास में काती हणणु ।
- (8) ठरियल खोर खे फूकूं डियणु ।
- (9) पाणी विलोड़णु ।
- (10) नगरी भले नाम थिए ।

सुवालु 3. हेठियां हवाला समुझायो :-

- (1) “औरत जी सूहं सादिगीअ में आहे, न कि सोन में, मणिया ज़ाल खे मन लुभाईदड नथा बणाइनि पर हुनजा लछण। औरत जो इखळाकु ई हुनजो बे-बहा गुहिणो आहे।”
- (2) “कन्याउनि जी असांजे समाज में जो हहिडी बेइज्जती थी रही आहे, तंहिंजो खासु कारणु डेती लेती आहे।”



आलमी शख्सियत : गुरुदेव रविन्द्रनाथ टैगोर

— डाक्टर दयाल 'आशा'

लेखक परिचय-

डाक्टर दयाल 'आशा' जो जनमु 1936 ई. में खैरपूर मीरस सिंधु में थियल आहे। हिन साहिब पंहिंजे कलम सां सिंधी ऐं हिंदीअ जा केतिरा ई किताब लिखिया अर्थाई। खास करे सिन्धी संतनि, दरवेशनि, भगुतनि जे शख्सियतुनि ऐं जीवन ते रोशनी विधी अर्थाई। ही साहिब प्रेम प्रकाश आश्रम उल्हासनगर में ऐं वासवाणी मिशन पूना में समाज सेवा जा कार्य करे रहियो आहे। संदसि साहित्यक शेवाडनि जो कळुरु कंदे केतिरनि ई सरकारी ऐं गैर सरकारी इदारनि खेसि इनामनि सां नवाजियो आहे। ही साहिब साहित्य सां गड्डेगड्डु तइलीम सां पिणु जुडियल आहे। उल्हासनगर जे चांदी ब्राल कॉलेज मां प्रिंसीपाल जे पद तां रिटायर कयो अर्थाई। बडे में बडी डिग्री डी-च्टि हासिल करण जो शार्फ सिंधी साहित्य में अकेले हिन शख्स खे ई हासिल कयल आहे।

भारत जी तपोभूमीअ वक्ति बि वक्ति अहिडनि महान आत्माउनि खे जनमु डिनो आहे, जिनि जी सुरहणि न सिर्फ भारत मगर सारे संसार खे सुगंधित कयो आहे। गुरुदेव रविन्द्रनाथ भारतीय साहित्य गगन जो ध्रुव तारो हो। ब्रापूजी श्रद्धा विचां खेसि 'गुरुदेव' सङ्गुंदो हो ऐं हू सच्ची माना में गुरुदेव हो। हू न सिर्फ महान कवी हो मगर केतिरनि ई कलाउनि जो मरकळ हो। हू श्रेष्ठ साहित्यकारु, फेलसूफु, चित्रकारु, संगीतकारु, महान विद्वान, समाज सुधारकु, राष्ट्रभक्त, विश्व शांतीअ जो कांखी, मतलब त हू हिक अनोखी अन्तर्राष्ट्रीय शख्सियत हो।

ब्राल जीवन ऐं अभ्यासु

गुरुदेव रविन्द्रनाथ टैगोर जो जनमु 7 मई 1861 ई. में बंगाल प्रांत में देवेंदरनाथ ठाकुर जे घरि थियो। संदसि घर में धार्मिक वायुमंडल हो। हू भारतीय संस्कृति ऐं सभ्यता जे शुद्ध वातावरण में पलियो हो। खेसि स्कूल जूं चौदीवारियूं जबल भासण लगियूं, इनकरे संदसि पढाईअ जो प्रबुंधु घर में कयो वियो। 1877 ई. में संदसि पिता हिनखे डिग्री हासिलु करण लाइ इंग्लैंड रवानो कयो। अभ्यास जे दौर में हिन साहिब न सिर्फ बंगाली साहित्य जो अभ्यासु कयो, मगर अंग्रेजी शाइरनि, लेखकनि ऐं हिंदी संत कवियुनि जे साहित्य जो पिण काफी अभ्यासु कयो।

22 वर्द्धियनि जी उम्र में गुरुदेव, गृहस्थ आश्रम में प्रवेश कयो। संदसि पिता खे काफी ज़मीनूं हुयूं। तंहिंकरे हिन पंहिंजे सुपुत्र रविन्द्र खे पद्मामीअ जे किनारे वारे ग्रोठ जी ज़मीन संभालण लाइ मोकिलियो। उतां जे एकांत ऐं आज़ाद वायुमण्डल में ही पंहिंजे कला साधना में लीन थी वियो। उते हिन ‘साधना’ नाले मैग़ज़न पिणु शायड कई। हू साहित्य सेवा सां गड्डोगडु ज़मीनूं पिणु संभालण लगो। ग्रोठ में रहदे हिन कुड़मियुनि, कासायुनि ऐं अबलाउनि जे जीवन ते गहिरो अभ्यासु कयो। साहित्य जे क्षेत्र में हिन जी साधना सफल थी।

श्रेष्ठ साहित्यकार

गुरुदेव रविन्द्रनाथ ठाकुर न सिफ़्र कवि हो पर हिन युग जो श्रेष्ठ साहित्यकारु पिणि हो। संदसि रचनाऊं अमर आहिनि, छाकाणि त इन्हनि में आल्मी दिलचस्पी मौजूद आहे। संदसि साहित्य सर्वदेशी, सर्वकाली ऐं सर्वभाषी आहे। रूसी शाइरनि पिणु रविन्द्रनाथ बाबूअ जे साहित्य लाइ साराह जूं सुरकियूं भरियूं आहिनि। हिन इंसानी जज़्बात ऐं भावनाउनि जो ऊन्हों अभ्यासु कयो ऐं पंहिंजे जीवन जी अनुभूति तख़्लीकी कुवत ऐं कल्पना शक्तीअ द्वारा उहे किरदार पैदा कया, जे सदैव साहित्यकारनि जे लाइ प्रेरणा जो स्त्रोत थी रहंदा।

रवि बाबूअ खे ईश्वर वटां कविता जी डाति अता थियल हुई। नंदे हूंदे ई हिन कलम आज़माई कई। 15-20 सालनि जी जुमार में हिन 7 हज़ार सिटूं नज़्म जूं लिखियूं। नसुर में रचनाऊं रचियूं बंगाली चाहे अंग्रेज़ीअ में साहित्य साधना कई। गुरुदेव बंगाली साहित्य में श्रेष्ठ सफल साहित्यकार जो पदु प्राप्त कयो। 1912 ई. में गीतांजली ते खेसि इनाम अता थियो। नोबेल पुरस्कार मिलण सबवि संदसि सुरहाण सारे संसार में परिषिद्धिजी वेई। दुनिया जे जुदा जुदा मुल्कनि मां खेसि नींदूं अचण लगियूं ऐं संदसि गीतांजलीअ सां गड्डोगडु बियूं रचनाऊं पिण केतिरियुनि ई देसी ऐं विदेशी भाषाउनि में तर्जुमो थियण लगियूं।

गुरुदेव जे साहित्य में सत्यम, शिवम ऐं सुन्दरम, इहे टेई वस्फूं मौजूद आहिनि। संदसि रचनाउनि में विन्दुर बि आहे त सिख्या बि आहे। यथार्थवाद ऐं आदर्शवाद जो सुंदर समन्वय आहे। रवि बाबू हिक रहस्यवादी कवि हो पर साणु साणु हिन पंहिंजे युग जी बि पंहिंजे साहित्य में तर्जुमानी कई आहे। आज़ादीअ जे आंदोलन वक्ति हिन कौमी जाग्रता जा जेके गीत लिखिया, से काविले दाद आहिनि। असांजो राष्ट्रीय गीत ‘जन गण मन अधिनायक....’ गुरुदेव जी ई देन आहे। हुन पंहिंजे काव्य में रुहानी राज़ पिण सलिया आहिनि। प्रकृतीअ सां गुल्हियूं कंदे केतिरियूं ई रहस्यमय वार्ताऊं वर्णन कयूं आहिनि। गुरुदेव आशावादी साहित्यकारु हो। हुन संसार खे प्रेम ऐं शांतीअ जो सदेशु डिनो। हिन अनाथनि ऐं ग़रीबनि जी झूपिड़ीअ में मालिक खे पसियो। कवि बेदार कंदे चवे थो-

खोलि अखियूं ऐं जांच त करि, आहे किथे तुंहिंजो भगुवानु,
हू त वजी इन जाइ रसियो, जिति हारी धरती खेडे थो,
पहण मजूरु जिते पियो फोडे, फोडे थो गडु मेडे थो,
ततीअ थधीअ में वस्तर डुतिडियल, कम पियो सभिनी साणु करे,
वेसि तजे हिन वांगुरु तूं थी, आउ मिट्टीअ में पेर भरे ।

(तर्जमानु : प्रोफेसर मंदाराम मलकाणी)

राष्ट्र भगुत

गुरुदेव गांधीजीअ वांगुरु सियासत में भागु कोन वरितो, मगर पंहिंजे कलम ज़्रीए जनता में कौमी जाग्रता ऐं राष्ट्रीयता जो बिजु पोखियो। जडुहिं अंग्रेज़ सरकार बंगाल जो विरहाडो कयो, तडुहिं बि हिन महान आत्मा उन विरहाडे जो विरोध कयो। 1919 ई. में जलियांवाला कोस थियो, तंहिं गुरुदेव जी दिल खे वडु चोट रसाई ऐं हिन खुलिए आम अंग्रेज़नि जी इन्हींअ बेहयाईअ ऐं बेशर्माईअ वारी हलति जी कडी आलोचना कई। अंग्रेज़ सरकार जो खेसि ‘सर’ जो खिताब अता कयो वियो। हुन देश भगुत ‘सर’ जो खिताब हिकदमि अंग्रेज़ सरकार खे वापसि कयो। संदसि केतिरनि ई गीतनि में राष्ट्रभक्ति कोटं कोट भरियल आहे।

गुरुदेव प्राचीन भारतीय ऋषियुनि मुनियुनि जी परम्परा अपनाई, शांति-निकेतन में विश्व भारतीअ जी स्थापना कई, जिते अजु देश विदेश जा विद्यार्थी पंहिंजी दिलचस्पीअ अनुसार कला जे हर क्षेत्र में प्रबीणता प्राप्त करे डिग्रियूं हासिल कनि था।

विश्व शांतीअ जो कांखी

गुरुदेव विश्व शांतीअ जो कांखी हो। हिन लाइ सारो संसारु पंहिंजो परिवार हो। जडुहिं जडुहिं हू विदेश में वियो, तडुहिं हिन उते भारतीय संस्कृति ऐं सभ्यता जो संदेशु सुणायो। अजु भारत खे गुरुदेव जहिडनि साहित्यकारनि ऐं राष्ट्र भगुतनि जी ज़रूरत आहे, जे पंहिंजी वीणा जी तार सां जातिअ जे हिरदे खे आनंद डेर्ई, सत्य मार्ग बुधाए, सत्यम शिवम सुंदरम जो संदेशु डियनि, राष्ट्रीय भक्ति ऐं राष्ट्रीय एकता जो संचार कनि।

गुरुदेव टैगोर 7 अगस्त सन् 1941 ई. ते संसारी सफर समाप्त कयो। संदसि बर्पा कयल शांती निकेतन ऐं साहित्य संदसि अमर यादगार थी रहंदा।

नवां लफ़ज़ :

तपोभूमि = कर्मभूमि

कांखी = चाहत रखंदु

वरिहा = साल

अबिला = कमज़ोर

कुड़िमी = हारी (किसानु)

डाति = वरदान

सुरहाणि = सुधि

वसफ़ूं = गुण

रसियो = पहुतो

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब हिक सिट में डियो :-

- (1) ब्रापूजीअ रविन्द्रनाथ खे श्रद्धा विचां कहिडो नालो डिनो?
- (2) टैगोर कंहिं कंहिं जे जीवन जो अभ्यासु कयो?
- (3) संदसि साहित्य जे रचनाउनि जूं वसफ़ूं (नाला) लिखो।
- (4) खेनि अंग्रेज़ सरकार कहिडो खिताबु डिनो?

सुवालु 2. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो :-

- (1) रविन्द्रनाथ टैगोर जी शाखिसयत ते मज़मून लिखो।
- (2) संदनि ब्राल जीवन कीअं गुज़िरियो?
- (3) टैगोर हिकु श्रेष्ठु साहित्यकारु हो, कीअं?

सुवालु 3. ज़िद लिखो :-

गगन, शुद्ध, आज़ाद, गहिरो, सुरहाणि।



उमरु मारुई

— गोवर्धन महबूबाणी ‘भारती’

(1929 ई. - 2010 ई.)

लेखक परिचय-

गोवर्धन ‘भारती’ न फ़कति हिकु शाइर आहे, मगर मक़बूल लेखकु, गाइकु, संगीतकारु, अदाकारु, हिदायतकारु एंचित्रकारु पिणि आहे। संदसि पूरो नालो श्री गोवर्धन आसूमल महबूबाणी एं तख़्लुस ‘भारती’ आहे। हिनजो जनमु नंदिडे गोठ आराजी, तइलको सेवहण, ज़िलो दादू (सिंधु) में 13 जनवरी 1929 ई. में हिक ग़रीब मास्तर जे घर में थियो। ‘भारती’ साहिब पहिरीं रचना 1946 ई. धारे लिखी, जेका ‘गुलफुल’ ब़ारनि जे रसाले में छपी। हकीकत में ‘भारती’ साहिब 1948 ई. में साहित्यक क्षेत्र में क़दम रखियो। तंहिं वक्त मुल्क जो विरहाडो थियो एं सिंधु पाकिस्तान में हली वेई। ब़ियनि साहित्यकारनि वांगुरु हिन साहिब ते बि वतन खां विछिड़ण जो गहिरो असरु पियो। दर्द भरी दिल जा उधमा लफ़्ज़नि जो रूप वठण लगा एं हिन हिक लम्बी कविता जोडे वरिती “अफ़सोस तुंहिंजो सिंधुडी, तुंहिंजो हीउ हालु कंहिं कयो?”

‘भारती’ जे शाइर में संगीत जी लइ आहे। हालांकि हिन साहिब नसुर एं नज़्म बिन्हीं ते कलम आज़माई आहे पर त बि ही बुनियादी तोर शाइर आहे। संदसि मुख्तलफ़ शाइरीअ जा किताब हिन रीत आहिनि-

गुल एं मुखिड़ियूं (1956), लातियूं (1958), उठा मींहं मलीर (1966), कथा उड़ेरेलाल जी (1967), पेके हली वेंदीसांड (1968), काणो बि अघाणो (1970), उड़र पखी अलबेला (1983), तन्हाई एं कौड़ो दूँहों (1980), शीशे जा घर (1988)। शीशे जा घर किताब ते मर्कज़ी साहित्य अकादमी पारां खेसि इनाम अता कयो वियो।

(उमरकोट में उमर सूमरे जे महल जे हिक सुहिणे कमरे में मारुई पट ते वेही पहिंजे मारुनि जे यादि में ग़ोढ़ा ग़ाडे रही आहे। लटा लीडूं लीडूं, डुख एं बुख सबबां बदनु लहिकारियलु। उमरु अचे थो)

उमरु- मारुई! रोउ न मारुई! पहिंजे चंड जहिडे चहिरे एं गुलाब जहिडे जोभन खे हीअं गर्मु आंसुनि सां जलाए खाकि न करि। हिति तोखे कहिडे कष्टु, जंहिं लाइ तूं हीअं हंजूं हारे रही आहीं?

मारुई! मां तोखे पंहिंजी पट-राणी बणाइणु थो चाहिया, मुंहिंजी गालिह मजु। मां तुंहिंजीअ हर खळाहिश, हर तमन्ना जी पूराई कंदुसि। मूं वटि भला छा नाहे? आसमान सां गालिहयूं कंडड़ ऊचा आलीशान महल, गुलाब जे गुलनि खां वधीक नफीसु पट-पटीहर ऐं सिज चंड खे शर्माइण वारा हीरनि जवाहरनि सां जडियल जेवर मूं वटि हकिया हाजुरु आहिनि। हुति बरपट में छा आहे?

मारुई- ए सूमरा सरदार! मां मिस्कीनि अव्हांजे महल माडियुनि मां छा जाणां? मुंहिंजो जिस्मु जेतोणीकि हिति कैद में काबू आहे, पर मनु त मलीरि पियो वसे। मूंखे हिननि महलनि खां वधीक पंहिंजी रुखाई झूपिडी प्यारी आहे। खुलियल मैदाननि ऐं झांगल में मस्तु हवा में उडुमंदड़ बुलबुल खे भला सोने पिञ्चिरे में कीअं आरामु ईदो?

उमरु- मारुई! मगरि सुहिणा गुल शाही बाग़नि में ई जेबु डींदा आहिनि। बननि ऐं बयाबाननि में इन्हनि जो कहिडो कदुरु?

मारुई- मगरि दीपकु त सिर्फु अंधेरे में चिमिकंदो आहे। डींहं जे उजाले में उनजी सुंदरु जोती फिकी पेर्ई भासंदी आहे।

उमरु- ओह! तूं जेतिरी सुहिणी ऐं सबुाझी आहीं, ओतिरी ई अकुलमंदु पिणि। पर मारुई! ज़रा वीचारु त करि, हिकु जवहारु बादशाह जे गले में ई पंहिंजो जल्वो डेखारींदो आहे। मिटीअ जे ढेर में भला अनमोतु रतन जो कहिडो मुल्हु?

मारुई- मिटीअ में मिलण करे जवाहरु पाण मिटी कोन थी पवंदो आहे। जवाहर त मिटीअ में बि जवाहरु ई रहंदो आहे?

उमरु- तुंहिंजीअ दिलि जी सचाई ऐं खळालनि जी ऊंचाई मूंखे हेकारी मोहे रही आहे। मुंहिंजो चवणु मजु। मारुई! मुंहिंजी राणी थियणु कबूलु करि। मां तुंहिंजे हिननि गोरियुनि ब्रांहनि खे सोन सां मढे छडींदुसि।

मारुई- सोनु? सोनु चिमिकंदडु थोंदो आहे, मगरि निहायत कठोरु। ए सखी साई! मुंहिंजूं ब्रांहूं कोमलु आहिनि, कोमलु करायुनि खे सोन जी न, पर नाजुकु गुलनि जे गुजिरियुनि जी घुरिज आहे।

उमरु- सचु थी चर्वीं मारुई! मां तुंहिंजे हर नाजुकु अंग खे रेशम जे नरमु वस्त्रनि सां सींगारींदुसि।

मारुई- ए सूमरा! नाजुकु अंगनि जे रख्या लाइ मुलायमु वस्त्रनि जी न पर मज़बूत मोटनि कपिडनि जी ज़रूरत आहे। गुलाब जे कोमलु गुल जी रख्या बि त कठोरु कंडा कंदा आहिनि। इनकरे अव्हां जे उन एलाचियुनि ऐं बखिमल बाफितनि खां मां पंहिंजे मारुनि जी खहुरी खथी ऐं लाख रती लोई सखरि थी समुझां।

उमरु- (ख़फे थी) उफ! आख़रि मां तोखे कीअं समुझायां? केतिरा डॉंहं गुज़िरी विया आहिनि मारुई? पर तो अन्न जो हिकु दाणो बि कीन चखियो आहे! ज़रा पंहिंजीअ ज़िंदगीअ ते क्यासु करि। डिसु मूं तो लाइ सत-रछी ताम तैयारु कराया आहिनि। हीअं बुखियो रही जानि डियणु मां कहिडे फ़ाइदे?

मारुई- पर ज़हर खाइण सां ज़िंदह रहणु मुश्किलु आहे!

उमरु- छा मतिलबु?

मारुई- मां हिक हिन्दू स्त्री आहियां, बादशाह सलामत! धारिए जे हथ जो अन्नु जलु मूं लाइ ज़हरु आहे। मूं बुकिरार खे तव्हांजे रसीलनि तामनि जी तमअ कान्हे। मां मिस्कीनि पंहिंजे झांगियुनि जे डुथ ऐं डॉरनि लाइ आसाइती आहियां।

उमरु- ओह! तूं कहिडी न हठीली आहीं मारुई! ज़रा पंहिंजी हालति त डिसु।

मारुई- मुंहिंजी हालति अव्हां जे अन्याय जो आईनो आहे। अव्हीं हाकिम आहियो, हाकिमनि जो फ़र्जु आहे पंहिंजे ग़रीबु रईयत जी संभाल लहणु। छा हिक बेबसि औरत खे ज़बर्दस्तीअ भजाए, पंहिंजे महल में कैदि कंदे, अव्हांखे शर्मुं न आयो?

उमरु- मगरि मारुई! जेकी थियणो हो, सो थी चुको। हाणे छा थी सघंदो?

मारुई- छो? अजा वेल वेई कान्हे। मूं बंदियाणीअ खे बंद मां कढो त वजी सांगियुनि सां सरही थियां।

उमरु- पर छा हींअर हिन हाल में तुंहिंजा माइट तोखे वरी कबूलु कंदा?

मारुई- छो कोन? मूं को पापु कोन कयो आहे। कमिजोरु स्त्रीअ ते जेकडहिं को अत्याचारु थो करे त इन में उन अबिला जो कहिडो कसूरु? मगरि मां सती आहियां। सतीअ जो प्रतापु महानु थींदो आहे। पंहिंजे सचाईअ जे बुल सां मां मारुनि जा समूरा संदेह मिटाईदियसि, पर जेकडहिं अजा बि मूंते विश्वासु न कंदा त सतीअ सीता वांगुरु अग्नी परीख्या डियण लाइ बि तैयारु थींदियसि।

उमरु- मगरि मां तोखे हरिगिजि न छडींदुसि। आह! मूंखे ख़बर कान हुई त तुंहिंजे कोमलु जिस्म में बि का पथर जी दिल आहे। डिसु, मारुई! तुंहिंजे प्रेम लाइ तुंहिंजे अगियां हिन मुल्क जो हाकिमु आजी नीजारी करे रहियो आहे। (गोडुनि भरि झुकी) ज़रा उन ते रहमु करि, मारुई!

मारुई- (नफिरत विचां) रहमु? हिन ज़ालिम ते रहमु? बादशाह सलामत! किथे अव्हीं मुल्क जा वाली ऐं किथे आऊं अकेली अबिला! रहमु त उल्टो मूं ते अव्हां खे करणु घुरिजे।

उमरु- (जोश मां उथी) मूं समुझियो। तूं हिन रीति बाज़ि न ईदीअं। (धमिकाए) मारुई! मां तोखे आखरीनि मोकओ थो डियां। ज़रा सोचि, समृद्धु ऐं वीचार करि। हिक तरफ टुटल फिटल झूपिडी ऐं मिस्कीनी आहे, पर बिए तरफ मानु शानु ऐं बादशाही। बुधाइ, तुंहिंजो छा इरादो आहे?

मारुई- मुंहिंजो इरादे अटलु आहे ए सूमरा! समुंड में रहंदे बि सिप सदाई बादल जे बूंद लाइ प्यासी रहंदी आहे ऐं भुलिजी बि समुंड जो खारो पाणी कोन चखंदी आहे। मां अजळ खां खेत जी आहियां ऐं खेत जी थी रहेदियसि।

उमरु- (गुस्से विचां) बसि बसि! बंद करि पौहिंजी बेलगाम ज़बान। यादि रखु मारुई! मां हिन मुल्क जो मालिकु आहियां, इनकरे जेकी चाहियां, सो करे थो सघां।

मारुई- (डिजी) छा मतिलबु?

उमरु- जो कमु नर्मीअ सां न थी सधे, उहो सख्तीअ सां पूरो करे सघिजे थो। (उमरु मारुईअ डे वधे थो)।

मारुई- (पुठियां हटी) दूरि हटु! पापी!! शेतान!!!

उमरु- खामोशु।

मारुई- (हथ जोडे, आकास डे निहारे) आह! द्रोपदीअ खे बचाइण वारा प्रभू, मदद करि! मूं अबिला जो सहाइ थीड। आह! परमात्मा!! परमात्मा!!! (बेहोशु थी किरे थी)।

उमरु- (अलिबति घबिराइजी) मारुई! मारुई!! छा बेहोशु थी वेई? (यकायकि कमरे में ऊंदहि छांइजी वजे थी ऐं उन सां गडोगडु तूफान जा भयानक घूटाट ऐं बादलनि जी दिलि डुरींदड गजगोड बुधण में अचे थी। ओचितो हिकु भारी धकाउ थिए थो ऐं कमिरे जे हिक कुंड में न्याय जी ख़्याली तस्वीर नज़रि अचे थी, जेहिंजे हथ वारी साहिमी लुडी रही आहे।

उमरु- (छिर्की) या खुदा! या खुदा!! हीड कहिडो इसरारा। (न्याय खे डिसी) तूं केरु?

न्याउ- न्याउ आहियां, इंसाफु आहियां....

उमरु- इंसाफु? मगरि हिति अचण जो सबबु?

न्याउ- उमर! तोखे डेखारणु थो चाहियां त तुंहिंजीअ हुक्मत में इंसाफ जे ताराजीअ में केडी न काणि पझी चुकी आहे। ए सूमरा! हाकिमु रइयत जो एविजी आहे ऐं संदसि सभ खां वडो फ़र्जु आहे रइयत जो पूरे पूरे इंसाफु करणु। पर तो त मूंखे ठुकिराए छडियो आहे।

उमरु- (अलिबति घमंड विचां) त छा थी पियो? तोखे बणाईदड ऐं हलाईदड बादशाह ई थींदा आहिनि। तूं त मुंहिंजे हथनि जो रांदीको आहीं इंसाफ! वणेमि त तोखे ठाहे रखां, वणेमि त तोखे डाहे छडियां।

न्याउ- अफ्सोसु! निहायत वडी भुल थो करीं उमरा। इंसाफु हाकिमनि जे हथनि जो रांदीको न पर ईश्वरी अमानत आहे। यादि रखु त बादशाहनि जे इंसाफ खां वधि कुदरत जो इंसाफु आहे। ए सूमरा! परमात्मा जे न्याअ जी चक्की आहिस्ते हली रही आहे, पर कोबि अत्याचारी उन में पीसिजण खां बची न सघियो आहे।

उमरु- (मगिरूरीअ विचां) बसि बसि, ज़बान बंदि रखु। वजु मुहिंजीअ नज़र खां दूरि थी।

न्याउ- वजां थो मगरि ए मूर्ख! कल अथेई त मुहिंजे वजण खां पोइ छा थींदो?

उमरु- छा थींदो?

न्याउ- तुंहिंजीअ हुकूमत में अन्याउ अची पंहिंजो देरो दमाईदो एं पोइ सारे देश में अशांती एं बग़ावत फहिलिजी वेंदी। (धकाउ थिए थो, न्याअ जी ख़्याली तस्वीर अंधेरे में ग़ाइबु थी वजे थी, पर सागिए वक्ति कमिरे जे ब्रीअ कुंड में शांतीअ जी ख़्याली तस्वीर ज़ाहिरु थिए थी।

उमरु- (सोच विचां) छा अशांती ईदी? बग़ावत थींदी? (शांतीअ खे डिसी) तूं केर?

शांती- मां शांती आहियां।

उमरु- मगरि तूं उदासु एं परेशानु छो आहीं?

शांती- उमर! तुंहिंजे राजु में जो अन्याउ एं अत्याचारु फहिलिजी रहियो आहे, मां उन खां घबिराइजी रही आहियां। ए सूमरा! छा तोखे कल कान्हे त अन्याउ एं अत्याचारु फहिलिजण सां छा थींदो?

उमरु- छा थींदो?

शांती- मां हितां हली वेंदियसि एं अशांती तुंहिंजे मुल्क जे हर कुंड कुडिंछ में रिणु बारे डुंदी।

उमरु- (घमंड मां) अशांती? अशांतीअ एं बग़ावत खे मां पंहिंजीअ ताकत सां दबाए छडींदुसि।

शांती- कहिडो न ग़हेलो आहीं, उमर! दबाअ एं ज़ोरीअ सां त बग़ावत जी बाहि हेकारी भड़िका खाई उथंदी एं उनसां गडोगडु ईदो विनाशु... बर्बादी।

उमरु- विनाशु?... बर्बादी? (धकाअ थियण सां शांतीअ जी ख़्याली तस्वीर गुमु थी वजे थी एं कमिरे जे टीअं कुंड मां विनाश जी कारी हैबतनाकु सूरत ज़ाहिरु थिए थी)।

विनाशु- (भयानकु टहकु डेर्इ) हा हा हा हा! मां ईदुसि, मां आहियां विनाशु। हर चीज़ जे हस्तीअ खे मिटाईदो मां अगिते वधंदो आहियां। मुहिंजे अचण सां हर तरफ हाहाकारु मची वेंदो आहे। (गोड घमसान जो आवाजु थिए थो) मुहिंजे हिक ई हुंकार सां कहिरी तूफान उभिरी उथंदा आहिनि। (तूफान जो शोरु बुधण में अचे थो)। मुहिंजे क्रोध सबबु सृष्टीअ जे कण कण मां आगि जा शुइला भड़िकी उथंदा आहिनि एं चौतर्फि आगि जा उला नज़रि अचनि था) एं मुहिंजे कदमनि जे भारी बोजे खां डिजी ज़मीन ख़्वाहि आसमानु थर-थर कंबणु शुरू कंदा आहिनि। हा हा हा हा।

(गजगोड जहिडो भयानकु टहकु डेर्इ विनाशु ग़ाइबु थी वजे थो)।

उमरु- (खौफ़ विचां वाको करे) या खुदा! या खुदा!! मदद! मदद! उफ़! मुंहिंजो सिरु चकर खाई रहियो आहे! मां छा करियां? छा करियां?... (कमिरे जे चोर्थींअ कुंड मां तेजु तजिले सां गडु उमर खे बुद्धीअ जी ख्याली सूरत नज़रि अचे थी)।

बुद्धी- घबिराइ न उमर! मुंहिंजो सहारो वठु। मां आहियां बुद्धी या अकुलु। जडुहिं इंसानु मुंहिंजो साथु छडे डिए थो, तडुहिं ई विनाशु अचे थो। मुंहिंजी सलाह मजु सूमरा! जाहिं अबिला ते तो अत्याचारु कयो आहे, हाणे उन सां पूरो पूरो इंसाफु करे, पर्हिंजे अखियुनि तां अज्ञान जो पर्दे हटाए छड्हि। (बुद्धीअ जी ख्याली सूरत गुमु थियण सां सारो कमिरे वरी रोशनीअ सां ब्रह्मिकी थो उथे)।

उमरु- (अजब विचां अखियूं महिटे) आह! हीउ सभु छा हो? ख्वाबु हो या मुंहिंजे नापाकु दिलि जो ख्याली जुनून? (पिशेमानीअ विचां सिरु झुकाए) अफ्सोसु! मूं केडो न भारी गुनाहु कयो आहे। हाकिमु थी हिन गरीब औरत ते जुल्मु! हेडो सितमु!! या खुदा! मूंखे माफ़ करि। (गोडुनि भरि झुकी सजदो करे थो। आह! गुनाह जी सजा त मूंखे मिली चुकी आहे, हाणे बाकी छा करियां? (थोरो सोचे) हा! वेचारीअ मारुईअ खे आजादु करियां ऐं...

मारुई- (सुजागु थींदे) हाय! ज़ालिम मुंहिंजा बंद योडि! मूंखे आजादु करि।

उमरु- (नरमाईअ विचां) मारुई! मारुई!! होशु संभालि मारुई! अखियूं खोलि मारुई!

मारुई- (अखियूं खोले) केरु तूं? (डप विचां) न न मां तुंहिंजी राणी न थींदियसि। मां मरी वेंदियसि, पर मारुनि खां मुंहुं न मरींदियसि।

उमरु- सबुरु करि। सबुरु करि। मां तोखे पर्हिंजी राणी न मगरि...

मारुई- मगरि छा?

उमरु- मां तोखे पर्हिंजी भेणु बणाइणु थो चाहियां!

मारुई- (हेरत मां) छा भेण?

उमरु- हा, मारुई! पर्हिंजे नफ्सानी ख्वाहिशुनि जे वसि थी, मूं तोते वडो जुल्मु कयो आहे! (गोडा खोडे ऐं हथ जोडे) हाणे मूंखे माफु करि मारुई!

मारुई- (वाइडुनि जियां) ही मां छा थी बुधां! छा पेई डिसां!

उमरु- छा चवां मारुई! मुंहिंजे अखियुनि तां अंध जा पर्दा हटी चुका आहिनि! मुंहिंजे गुनाहनि जी सजा मूंखे मिली चुकी आहे। उथु मारुई! मूंसां गडु हलु।

मारुई- केडुहं?

उमरु- मलीर। हलु, मां तोखे पाण सां गडु वठी मलीर हलंदुसि। उते तुंहिंजे मारुनि खां हिन गुनाह जी माफी घुरंदुसि ऐं पर्हिंजे हथनि सां तुंहिंजी शादी खेतसेन सां कराईदुसि।

मारुई- (सरही थी) सचु!
 उमरु- बिल्कुलु सचु!
 मारुई- (खुशि थी) उमर! मुहिंजा भाऊ!
 उमरु- मारुई! मुहिंजी भेण!

नवां लफ़्ज़ :

मढे = भरणु	मिस्कीन = ग्रीब
रईयत = प्रजा	अबिला = वेचारी
दिलि डारींदड़ = दिलि दहिकाईदड़	डुथ एं डौरा = जंगली खाधा
बग़ावत = खिलाफ़त	नापाक = अपवित्र
जुनून = कंहिं कम जो नशो या लगन	

❖ अभ्यास ❖

- सुवालु 1. उमर मारुईअ खे छो कैद कयो?
- सुवालु 2. मारुईअ उमर जे कोट में कीअं गुज़ारियो?
- सुवालु 3. उमर मारुईअ खे कहिडे कारण आज़ाद कयो?
- सुवालु 4. मारुईअ जी सीरतनिगारीअ ते मुख़्तसर रोशिनी विझो।
- सुवालु 5. हिन एकांकीअ में कहिडो संदेश डिनल आहे?



मुळू

— हरी हिमथाणी

लेखक परिचय-

हरी हिमथाणी जो जनमु नवाबशाह जिले में 1933 ई. में थियो आहे। हिन वक्त ही साहिब अजमेर राजस्थान में रहंदो आहे। सिन्धी अदब में नसुर जे खेतर में हिन साहिब केतिरियूं ई कहाणियूं ऐं नॉविल लिखिया अथसि। साहित्य अकादमी इनाम बि हासिल करण जो शर्फु अथसि।

हूअ अक्सरि सुबूह ऐं शाम पर्हिंजे घर जे ब्राह्मिणे दर ते चाउंठ वटि वेठी नज़रि ईंदी हुई। झारियल डुबुरी डुल ते मेरांझिडो सन्हिडो चोलो ऐं उन खां बि वधीक मेरो पडो। मुफ़्लिसी रुग्नो कपिडनि मां ई न पर मुंहं मां बि पेर्ई बखंदी हुई। घिटीअ जे मोड़ वटि मकान हो, जितां अजयनगर खां स्टेशन तरफ वेंडे रस्तो दरियाह वांगुरु नज़रि ईंदो हो। कडुहिं त आमदरफत जे लहरुनि में काफ़ी उथल ईंदी हुई। मोटरूं, बसियूं, साईकिलूं ऐं टांगा वहंदा वेंदा हुआ ऐं माणहुनि जे मथनि जो त को अतो पतो ई न हूंदो हो। सुबूह, शाम अहिडो लकाउ पसंद पर्हिंजे जीउ बहिलाइण जो शायद संदसि इहो हिकु ई वाहिदु हो। या वक्ते घिटीअ मां लंघंड पाडेसिरियुनि डुंहुं निहारे खेसि पर्हिंजे जिंदह हुअण जो अहसासु थींदो हो। पर अजबु त इहो, संदसि दर वटां लंघंदे ई डुंहुंसि निहारींदे कडुहिं कंहिं भुलिजी बि साणुसि ब्रूल न ग्राल्हाया हुआ। हूअ कंहिं जे ग्राल्हाइण लाइ डुओ सिकंदी हुई। रुग्नो खांसिए एतिरो ई को पुछे, अमडिं कीअं आहीं? या हरी ओम ई चवे। पर न, साणुसि जुणु कंहिंजो बि वास्तो न हो। हूअ धारी हुई कॉलोनीअ वारनि लाइ। कॉलोनीअ खां बिनह अलग्नि थलग्नि। हा कोई साणुसि ग्राल्हाईदो हो त उहो खीर वारो ई हो।

खेसि इहो डुहु हो त हू भेरो कीन भजंदो। सालनि खां थेत हुई। वेचारो निभाईदो थे आयो। न त कमर टोड़ महंगाईअ में पाउलीअ या आधिये जी कहिडी विथ? पर मिस्कीन कडुहिं ब्रिडक बि न ब्रोली हुई अजु ताई। ब्रियो ई हूअ रुंग ते रिंज किंझ कंदी हुअसि। इहा संदसि रोज़ जी आदत हुई। “मुआ मारिया कुशादी दिल रखु, माउ खे डुने खुटी कोन वेंदे, हमेशह भरियो रहंदे। चाँहि पीअंदे तोखे डिगु दुआऊं कंदी आहियां। तूं ई त आहीं जो सार लहीं थो, न त जेकर चाँहिं पीअण खां बि सिकां।” इएं चवंदे हूअ उन वक्ति बि आसीसुनि सां संदसि झोली भरे छडुंदी हुई।

“अमडिं, भगवान अलाइ कंहिंजे भाग्नि थो डुए।” हिक लडा चयाईसि, “अमडिं, तूं हीउ अठ आना बि भली न डु।”

“‘छा थो चवीं! तोखे ही अठ आना बि न डियां!?’” पोढ़ीअ जो अजब मां वातु फाटी वियो हो।

“हा अमड़ि, तूं समुझीं थी त मां तोखे अठे आने जो खीरु थो डियां? तूं मूं लाइ नानीअ समान आहीं। अमड़ि जी बि अमड़ि।”

“तुंहिंजी अमड़ि जी बि अमड़ि आहियां!” पोढ़ीअ टहकु डेर्ड खिली डुनो हो, “‘हाणे त चवीं थो पर पोइ चांहि पीअण खां बि सिकाईदे। न बाबा न, तूं अठ आना बदिरां रुपयो वटु। छातीअ ते पथरु रखी तोखे रुपयो बि डुंदसि पर तूं मूं वटि रोज़ ईंदो करि। चांहि मूं लाइ जियापो आहे। जंहिं डुंहुं न पीअंदसि, उन डुंहुं खट वठी पइजी रहंदसि।’”

पोढ़ी वक्ते पाण मथां फटकार बि विझांदी हुई त खसीसु रुंग काण हूअ कींअं न पाण खे असहाय ऐं अधीन बणाए थी छडे। अगुलो छा समुझांदो त मंझिसि रुपये डियण जी बि तोफीक कान्हे!

उते ई वरी अहिडो खऱ्यालु बि ईंदो होसि, भली केरु कुझु बि समुझे, इन तरह अगर हूअ थोरो की बचाए सधे थी त उन में कहिडी अरबा खता।

थधि जी शुरुआति वाग्नि डुंहंनि में पोढ़ी बीमार थी चेई। कापारी बुखार खेसि इन तरह निसतो निबुलु बणाए छडियो जो उथण विहण खां लाचारु। पेशाब जा चादर ते दाग ज़ाहिरु पिए डिठा। खेसि पतो न पियो हो। काकूसु बि सुथण अंदरि सुकी वियो हो।

संदसि भाइटियो अशोकु टिएं चोथें महीने जयपुर मां अची संदसि सार संभाल लही वेंदो हो। हिन डाढो जोरु भरियो होसि त हूअ साणुसि गडु हली रहे। उते संदसि टहिल टकोर में का कमी कान रहंदी, बल्कि बारनि विच में विंदुरी पेर्ई हूंदी। पर न, पंहिंजो घरु छडे बिए हांधि रहण लाइ खेसि पसंदि न हो। छाजी विंदुर? धणी खेसि पंहिंजे पेरें सेरे हलाए बाकी हूअ कंहिंजे बि मथां ब्रोझु बणिजी रहण लाइ तैयार न हुई। हूअ ज़माने जे हवा खां बखूबी वाकुफु हुई ऐं हित खेसि कहिडी गुलिह जी कमी हुई। बिए कंहिं खे कहिडी कल त कंहिंजो कहिडीअ गुलिह में साहु हूंदो आहे? घर जी कुंड कुंड में संदसि यादिगीरियूं परिषिद्धियल हुयूं। उन्हनि अमुल्ह माणिकनि जो हेडो सरमायो छडे किथे धिका खाईदी! पंहिंजो घरु गुरुअ जो दरु। जीअं संदसि पतीअ जो मडु हिन चाउंठ खां ब्राह्मि निकितो हो, तीअं संदसि बि निकिरंदो। बाकी रही बुढापे जी पीढ़ा, सो इहो सिरापु त हर प्राणीअ खे वर्से में मिलियलु आहे।

“न बाबा, न ब्रचिडा, मां हिते हर तरह खुशि आहियां। माण्हू आहिनि जो अलाए किथे किथे रहिया पिया आहिनि। मां त पंहिंजे घर में आहियां, जेको हुननि बडनि अरमाननि सां जोडियो हो। मुंहिंजा बि त के अरमान हूंदा न पुटा।” इएं चई खेसि लाजवाब बणाए छडींदी हुई। पर कडहिं कडहिं खेसि असहाय, अबाली हालत में डिसी अशोक चवण खां सवाइ रही न सधंदो हो। लेकिन मोट में

खेसि उहो ई बुधिणो पवंदो हो। हिक दफे अशोक मुर्को चयो, “बुई, मां तो वटि अची रहां?”

पोढ़ीअ टहकु ड्रैई खिली डिनो हो। हिक खिण लाइ संदसि अखियुनि में चमक अची वेर्ई ऐं इहो ज्ञाताई थे त अशोकु चर्चो करे रहियो हो। बिए पल गंभीर थी चयो हुआई, “न पुट, तू मुहिंजे करे सज्जो कारोबारु समेटे मूँ वटि अची रहांदें? इहा अणथियणी आहे!”

“पोइ तू हलीं छो नथी!”

“सो त बराबर, पर जो सचु आहे तंहिंखे त मिटाए नथो सघिजे न पुट! तू जेतिरी जीअरे सार लहीं थो, चाहियां थी त तुहिंजो कुल्हो नसीबु थिएमि... ऐं नसीब में अलाए छा लिखियलु आहे पुट!” इएं चवंदे पोढ़ीअ जे गले में जणु कुज्जु अटिकी पवंदो हो। हिन नथे चाहियो त अशोकु संदसि गोढो बिडिसी सघे। न त चवंदुसि, “तू रोई थी बुई?” हिन पर्हिंजे अखियुनि में आंसूं सुकाए छडिया हुआ। केरु भली पर्हिंजा आसूं सुकाए छडे पर उन सां दुखु त नथो लिकी सघे।

अशोक पर्हिंजे दोस्त मोहन ते इहो कमु रखियो हो त महीने जी पर्हिरीं तारीख सीधो सामानु वठी खेसि पहुचाए ऐं इएं बिह वप्ते अध संदसि सार लहंदो रहे।

मोहनु कुज्जु डीहिनि लाइ हैदराबाद दखन वजी रहियो हो जो उन शाम जो हू पोढ़ीअ वटि आयो हो। पोढ़ीअ जी हीअ दुर्दशा डिसी विस्मय में पझी वियो। कालह खां जीअं ब्राह्मिण्यों दरु खुलियो पियो हो त खुलियो ई पियो हो। हवा जे तेज़ झांके ते खुली वरी कंहिं खिन ब्रेकिडिजी थे वियो। खीर वारो आयो हो, विरांडे में संदल ते रखियल लोटे में खीरु ओते पुछियाई, “छो अमां चाकु त आहीं न?”

“अबा डुबिरे शरीर जा कहिडा हाल? सीउ तपु थी पियो अथमि। सिजु चढे त को शरीर में सघ पवे। पुट पैसा सुभाणे डींदींसाइं।”

“अमां, तोखां घरे केरु थो?”

“अबा, पर्हिंजनि जा इहे त फर्ज आहिनि।” पोई भुणिकी चयाई, “पाई पाई चुकाए डींदींसाइं।”

मोहन पोढ़ीअ जे पेशानीअ ते हथु रखियो त छिर्की वियो, “तोखे त मच बुखारु आहे!”

“पुट आहे त मां छा करियां, लही वेंदो।”

“तूं छा करीं?” मोहन ते वातां इएं निकिरी वियो पर पोइ बिए पल खेसि झोबो आयो, बराबर हीअ बेवसि कंदी बि छा? रात वारीअ गाडीअ में खेसि वजिणो हो। हेडुंहुं पोढ़ीअ खे अहिडी हालत में अकेलो छडुणु बि ठीकु न हो। बियो न त कडुहिं पाणी ई घुरंदी, चांहि चुकडीअ जी तलब थींदसि। दवा बि खेसि केरु पीआरींदो? डाक्टर खे त हू वठी ई ईंदो। पाण ब्राह्मिण न वेंदो हुजे हा त... उते ई मन में हुरयुसि, वजण जे करे ई त हू हित आयो हो। पोढ़ीअ जो हालु डिसी हिकवार सज्जो घरु

ਸਦਸਿ ਅਗਿਆਂ ਘੁਮੀ ਕਿਧੋ ਹੋ। ਹਿਨ ਡਿਠੇ ਤ ਚਾਦਰ ਤੇ ਚਿਟਾ ਚਿਟਾ ਹੁਆ। ਸਵਡਿ ਹਟਾਯਾਈ ਤ ਧਪ ਜੀ ਅਹਿਡੀ ਤਕ ਉਥੀ ਜੋ ਤਤੇ ਬੀਹਣੁ ਦੁਸ਼ਵਾਰੁ ਹੋ। ਜਾਤਾਈ ਤ ਪੋਢੀਅ ਜਾ ਕਪਡਾ ਕਿਨਾ ਥੀ ਚੁਕਾ ਹੁਆ, ਪਰ ਤਹੇ ਕੀਅਂ ਮਟਿਬਾ, ਕੀਅਂ ਹਿਨਜਾ ਲਿਡ ਤਥਿਬਾ? ਖੇਚਿ ਸਾਫ਼ ਸੁਥਿਰੇ ਕਰਣ ਖਾਂ ਪੋਝ ਈ ਤ ਹੂ ਡਾਕਟਰ ਖੇ ਆਣੇ, ਹਾ ਹਿਨ ਲਾਇ ਬੀ ਮਾਜਰਾ ਹੁੰਈ।

ਪਹਿੰਜੀਅ ਜਾਲ ਖੇ ਸੰਬਤ ਵਾਰਿਯੁਨਿ ਖੁਸ਼ਨੁਮਾ ਘਡਿਯੁਨਿ ਮੌਂ, ਨਰਕ ਮੌਂ ਗਿਹਲਣ ਲਾਇ ਤੈਧਾਰੁ ਨ ਹੋ। ਅਗਰ ਹੂਅ ਮਜੀ ਬਿ ਵਤੇ ਤ ਜਿੰਦਗੀਅ ਭਰ ਜੋ ਭੋਗੁਣੋ? ਤੋਬਹ ਤੋਬਹ! ਹੀਉ ਤ ਹਥੁ ਵਠੀ ਜਾਲ ਖੇ ਡੁੰਭੁ ਡਿਧਣੋ ਹੋ। ਖੇਚਿ ਬ੍ਰਾਲੀਸ਼ਾਹਣ ਜੋ ਧਧਾਨੁ ਆਯੋ। ਫਿਲਹਾਲੁ ਤ ਖੇਚਿ ਸਡੇ, ਸਾਫ਼ ਸਫ਼ਾਈ ਕਰਾਏ ਛਡੇ। ਵਕਤੁ ਥੋਰੋ ਹੋ ਏਂ ਕਮੁ ਇਲਾਹੀ। ਮੋਹਨ ਖੇ ਭਰੋਸੋ ਹੋ ਬ੍ਰਾਲੀਸ਼ਾਹਣ ਖੇ ਰਾਤ ਰਹਣ ਲਾਇ ਚਵਾਂਦੋ ਤ ਬਿ ਹੂਅ ਇੰਕਾਰ ਕੋਨ ਕਂਦੀ। ਓਖੀਅ ਸੌਖੀਅ ਹੂਅ ਮੋਹਨ ਅਗਿਆਂ ਮਦਦ ਲਾਇ ਹਥੁ ਡਿਘੇਰੰਦੀ ਹੁੰਈ ਏਂ ਹੰਉਅਰ ਬਿ ਜੇ ਖੇਚਿ ਸੌ ਅਧੁ ਡੇਰੇ ਛਡੀਂਦੋ ਤ ਹੂਅ ਬੁਢੀਅ ਖੇ ਦੁਆਅਂ ਬਿ ਕਂਦੀ।

ਬ੍ਰਾਲੀਸ਼ਾਹਣ ਬੁਢੀਅ ਜੀ ਸਫ਼ਾਈ ਕਰੇ, ਗਰਮ ਪਾਣੀਅ ਸਾਂ ਸੰਦਸਿ ਲਿੰਡ ਤਥੀ, ਕਾਗੇ ਮਟਾਏ, ਸਾਫ਼ ਸੁਥਿਰੇ ਹੱਥ ਤੇ ਲੇਟਾਏ, ਮਥਾਂ ਸਵਡਿ ਵਿਧੀ ਤ ਬੁਢੀਅ ਜੇ ਸਾਹ ਮੌਂ ਜਾਣੁ ਸਾਹੁ ਪਿਧੋ ਹੋ।

ਕਾਗੇ ਕਥਣ ਕਾਣਿ ਮੋਹਨ ਜੀਅਂ ਤੀਅਂ ਬੁਢੀਅ ਖਾਂ ਕੁੰਜੀ ਵਠੀ ਕਬੁਟੁ ਖੋਲਿਧੋ ਤ ਸੰਦਸਿ ਹੈਰਤ ਜੀ ਹਦ ਨ ਰਹੀ। ਛਾ ਤ ਤਨਮੈਂ ਚਾਦੁਰੁਨਿ ਜਾ ਸੇਟ, ਟੁਵਾਲ ਏਂ ਕੀਮਤੀ ਕਾਗੁ ਹੁਆ, ਜਿਨ੍ਹੇ ਬੁਢੀ ਰੁਗ੍ਹੇ ਡਿਸਦੀ ਈ ਹੂਂਦੀ। ਕਬੁਟ ਜੋ ਹੇਠਿਧੋ ਹਿਸੋ ਕਾਂਚ ਏਂ ਚੀਨੀਅ ਜੇ ਬੰਤਨਨਿ ਸਾਂ ਸਥਿਧਲੁ ਹੋ। ਸ਼ਾਯਦ ਤਹੇ ਸਿੰਧੁ ਮਾਂ ਆਂਦਲ ਥੇ ਡਿਠਾ, ਵਰਨ੍ ਚਿਟਸਾਲੀਅ ਜੀ ਅਜੁਕਲਹ ਰੁਗ੍ਹੇ ਕਲਪਨਾ ਈ ਕਰੇ ਥੀ ਸਥਿਜੇ।

ਜਿੰਦਗੀਅ ਜੀ ਇਹਾ ਕੇਡੀ ਨ ਵਿਡਮਕਨਾ ਆਹੇ ਜੋ ਕੇਰੁ ਕੀਅਂ ਸ਼ਾਯੁਨਿ ਖੇ ਸਾਹ ਮੌਂ ਥੋ ਸਾਂਦੇ। ਖੁੜਿ ਈ ਨਥੋ ਵਾਪਿਰਾਏ ਪਰ ਤਨਨਿ ਤੇ ਮਾਲਿਕਪਣੇ ਜੋ ਹਕੂ ਕਿਨਿ ਬਿਧਨਿ ਜੋ ਤਕਿਰਿਧਲੁ ਆਹੇ। ਬ੍ਰਾਲੀਸ਼ਾਹਣ ਜੇ ਅਖਿਧੁਨਿ ਅਗਿਆਂ ਖੁਲਿਧਲ ਕਬੁਟ ਜੋ ਮੰਜ਼ਰੁ ਪਿਏ ਬੁਮਿਧੋ। ਕਬੁਟ ਜਾ ਬੰਦ ਤਾਕ ਬਿ ਬ੍ਰਾਲੀਸ਼ਾਹਣ ਜੇ ਅਖਿਧੁਨਿ ਅਗਿਆਂ ਜਾਣੁ ਖੁਲਿਧਲ ਰਹਿਜੀ ਕਿਧੋ।

ਮੋਹਨੁ ਡਾਕਟਰ ਖੇ ਵਠੀ ਆਯੋ। ਡਾਕਟਰ ਇੰਜੇਕਸ਼ਨ ਹਣੀ, ਹਿਦਾਯਤ ਕਰੇ ਕਿਧੋ ਹੋ, ਵਕਤ-ਸਿਰ ਦਵਾ ਏਂ ਗੋਰੀ ਡਿਧਣੀ ਹੁੰਈ। ਬ੍ਰਾਲੀਸ਼ਾਹਣ, ਮੋਹਨ ਜੇ ਅਧ ਚਾਏ ਤੇ ਬੁਢੀਅ ਵਟਿ ਰਾਤ ਰਹਣ ਲਾਇ ਕਬੂਲ ਕਧੋ, ਨ ਰੁਗ੍ਹੇ ਰਹਣ ਪਰ ਜੇਸਤਾਈ ਠੀਕੁ ਨਥੀ ਥਿਏ, ਸ਼ੋਵਾ ਟਹਲ ਕਰਣੁ ਪਿਣੁ ਕਬੂਲਿਧੋ। ਬੁਢੀ ਧਾਰੀ ਨ ਪਰ ਸੰਦਸਿ ਮਾਤ ਸਮਾਨ ਆਹੇ, ਅਹਿਡੋ ਵਿਸ਼ਵਾਸ ਹਿਨ ਮੋਹਨ ਖੇ ਡਿਧਾਰਿਧੋ ਹੋ ਤ ਹੂ ਪੁਠਿ ਜੋ ਕੋ ਫਿਕੁਰੁ ਨ ਕਰੇ। ਮੋਹਨ ਵਕਣ ਖਾਂ ਅਗੁ ਅਸ਼ੋਕ ਸਾਂ ਫੋਨ ਤੇ ਬਿ ਗਾਲਹਾਯੋ ਹੋ ਪਰ ਇਹੋ ਗਾਲਹਾਇਣੁ ਸਿਫ਼ ਖੇਚਿ ਇਤਲਾਤ ਡਿਧਣ ਤਾਈ ਮਹਦੂਦੁ ਹੋ। ਅਹਿਡੀ ਤ ਹਿਨ ਬਿ ਨ ਲਖੀ ਹੁੰਈ ਤ ਰਾਤ ਕਿਚ ਮੌਂ ਕੁੜ੍ਹ ਬਿਧੋ ਈ ਥੀ ਗੁਜ਼ਿਰੰਦੀ।

ਸੁਕੂਹ ਤਾਈ ਬੁਢੀਅ ਜੋ ਸਰੀਰੁ ਥਥੋ ਥੀ ਕਿਧੋ। ਕੇਡੀ ਮਹਿਲ ਥਥੋ ਥਿਧੋ, ਕੇਡੀ ਮਹਿਲ ਪ੍ਰਾਣ ਪਖੇਡੂ ਤਡਾਮੀ ਕਿਧੋ, ਇਹੋ ਤ ਬ੍ਰਾਲੀਸ਼ਾਹਣ ਖੇ ਬਿ ਪਤੋ ਨ ਪਿਧੋ। ਹੂ ਬੁਢੀਅ ਜੇ ਕੇਝੋ ਵੇਈ ਈ ਕਿਥੇ ਹੁੰਈ? ਹਾ ਅਲਵਤ ਰਾਤ ਕਿਚ ਮੌਂ ਪੰਜ ਛਹ ਦਫ਼ਾ ਪਹਿੰਜੇ ਬਰ ਮੌਂ ਜ਼ਰੂਰ ਵੇਈ ਹੁੰਈ। ਬੁਢੀ ਸਾਂਸੇ ਸੁਖਾਲੀ ਵਜੀ ਥੀ ਹੁੰਈ, ਇਹਾ ਖੱਬਰ

ब्रालीशाहण वातां सज्जी कॉलोनीअ में पसिंडिजी वेर्इ। बस सभिनी रुग्गो बुधो। केरु डीओ ब्रारिंदो? केरु कानो, कफ़नु आर्णिंदो या ब्राए ब्रांभण खे अचण लाइ चवंदो? कंहिंखे बि फ़िकुरु ओनो कोन हो। पोढ़ीअ जो मढु अंदरि कमरे में पियो हो ऐं ब्रालीशाहण ब्राहिरि विरांडे में भिति खे टेक डेर्डे ब्रीडी पिए छिकी। कडुहिं कडुहिं छठ छमाहीअ दूर जे रिश्ते जी का माई ब्रीडीअ वटि ईंदी हुई, पाडे मां किनि खे सुधि हुई। जाण मिलण ते हूअ बि अची पहुती हुई। दरवाजे वटि बीही हिन अंदरि लीओ पातो ऐं पोइ ब्रालीशाहण जे भर में वेही पाण बि सूटा भरण लग्गी। वात मां दूहां कढण जी जणु ब्रालीशाहण सां शर्त थे पुजायाई।

“केडी महल गुज़ारे वेर्इ?”

ब्रालीशाहण जवाबु डिनो, “रात जो ब्रारहें बजे।”

“तोबह तोबह! केडी न भयानक हूंदी उहा घडी?... त उन वक्ति तूं संदसि भरिसां वेठी हुईअ?”

“तडुहिं बियो।”

“डाढी का हिमथ वारी थी डिसिजीं। मुहिंजो त जेकर...” इएं चई ब्रिए पल हूअ हुन डांहुं इएं निहारण लगी, गोया हूअ हिन घर जो सभु कुद्दु लुटे वेर्इ हुजे।

“ही छा?” ओचितो हुन खां रडि निकिरी वेर्इ।

ब्रालीशाहण छिर्कु भरे पुछियो, “वरी छा थियो?”

“पाडे मां हिन महल ताई केरु बि न आयो आहे?”

“के आया हुआ, पर अजु आरतवार जे करे टीवीअ ते रामायण जो सीरियलु आहे, इनकरे ई को नज़रि नथो अचे।” खिन रखी चयाई, “रात जो ब्रारहें वगे बि अहिडो ई सन्नाटो हुयो, जीअं हींअर थी डिसीं।”

“तोबह! घोरु कलजुगु अची वियो आहे। मढ़ खे मागि त रसायो। न डीओ ब्रारियो आहे, न काठ कफ़नु आयो आहे। भला डिसां त घर में अन्न चपिटी आहे?” इएं चई हूअ जणु सजे घर जी तलाशी वठी आई।

भुणु भुणु कंदे ब्राहिरिएं दर डांहुं वधी वेर्इ, “घिटीअ में कोई बि नज़रि नथो अचे।”

“रामायण हलंदे केरु नज़रि ईदो?” ब्रालीशाहण वराणियो, ऐं पोइ जणु हिन मथां जख खाईदे चयाई, “सभु कुद्दु थी वेंदो, तूं अची ब्रीडी छिकि।”

“पर मूँखे त उज लगी आहे।”

“पाणीअ जो मटिको भरियो पियो अथेर्ई।”

“माई खैरु घुरु, सूतकु लग्लु पाणी केरु पीअंदो?”

ब्रालीशाहण चपनि में भुणुकियो, “त मरु उजा।” खेसि अलाए छो संदसि शिकिलि सूरत खां ई नफ़रत थी रही हुई।

टीवीअ ते रामायण सीरियलु पूरो थींदे ई, थमिजी वियल जिंदगी हरकत में अची वेई हुई। पहिरीं जियां हलचल ऐं कोलाहल वारो वातावरण।

पाडे वारा काई खणण जा सांबाहा कनि, तीहिं खां अगु अशोक बि अची पहुतो हो। घर वटि माण्हुनि जो मेड़ाको डिसी डिजी वियो हो। घर में घिड़ियो त मथो चकिराइजी वियुसि, काई बुधिजी रही हुई।

हू ओछंगारूं डेर्इ रोए पियो, मोहन टेलीफोन ते खेसि अहिडो कुझ बि न बुधायो हो। पुक्फी शांत सुम्ही पेर्इ हुई, निर्जीव।

संदसि दिल विसामण लगी, इहो सोचे त अगर थोडी बि देर थिए हां त बुढीअ जो क्रियाकर्मुं पंचायत वारा कराईनि हां ऐं जीअं थी रहियो हो, त इहो दुख उमिरि भरि कीन भुलाए हां।

कुझु अरिसो अगु बुढिडीअ खेसि घुराए मिट्टीअ जहिडी मेरी हड़ सौंपी हुआई, “हाणे हीअ मुंहिंजे कहिडे कम जी? को धारियो जो खणी वजे, तोखे थी परतो करियां।”

अवलि त हू समुझी कोन सधियो पर जडहिं हड़ खोले डिठाई त अखियूं चरखु थी वियसि। संदसि सुहाग जी सजी साहि हुई उन में। ब्राहिरां केडी मेरी ऐं अंदिरां केडी चमकंदड़!

“हेडो सारो सोनु !! समुझीं थी बुई हिनजी कीमत केतिरी आहे?”

“मूँखे कहिडी ख़बर? पुट, जेतिरी बि आहे, तुंहिंजी आहे। मां हीअ हड़ तोखे थी परती करियां। कुटम्ब में मुंहिंजो भला बियो केरु आहे? हिननि खे डाढी खुशी थींदी हुई, जडहिं मां हीअ साहि पाईदी हुअसि। मूँखां त तूं इहो पुछु त यादगीरियुनि जो मुल्हु छा थींदो आहे? तोखे कल कान्हे पुट, तोखे कल कान्हे।”

मसाण मां जडहिं मोटिया त अशोक ओछिगारूं डेर्इ रोई डिनो। वाण जूं छिगल ब खटूं। मेरो हंधु, मेरा कपिडा। हरिका चीज़ मेराणि डांहुं माइलु।

आसमानु बि मेरांझिडो। जणु सभु कुझु संदसि लाइ मेरो ऐं मिट्टी बणिजी वियो हो।

घर में सताहो पाठु साहिबु रखायो वियो ऐं ब्रारहे जो क्रियाकर्मु वडी श्रद्धा ऐं जुगितीअ सां पूरो थियो। शाम ताई भंडारो पिए हलियो। ब्राह्मण ख़वाहि पाठीअ खे एतिरो की मिलियो, जंहिंजी हुननि कल्पना बि न कई हुई। ब्रालीशाहण जो बि खैरात सां पलांदु भरिजी वियो। अशोक खीर वारे खे बि

कोन विसारियो, जेको ई हकी माना में बुढ़ीअ जो घणघुरो हो।

कॉलोनीअ वारनि जूं वेतरि डुंदें आडुरियूं लगी वेयूं जडहिं डिठाऊं त बुढ़ीअ जी जाइ जे लगेलगि ब्री जाइ खरीद कई वेई ऐं उते बुढ़ीअ जे नाले धर्मशाला ऐं पहिरिएं माडे ते वडो सत्संगु हालु ठही रहियो हो।

नवां लफ़ज़ :

चाउंठि = चौखट

डुबिरी = कमज़ोर

घड़ी = वक्तु

वाकुफु = जाणांदडु

दुर्दशा = खराबु हालति

वापराए = इस्तेमालु करे

बुई = बुआ (पुफ़ी)

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब हिक सिट में डियो :-

- (1) अठ आना अमां कंहिं खे डेर्इ छा वठंदी हुई?
- (2) अमां खे कहिड़ी बीमारी लगी, छा इलाजु कयाई?
- (3) अमां जे भाइटिए जो नालो छा हो ऐं किथे रहंदो हो?
- (4) अशोक जो दोस्तु केरु हो ऐं किथे वजी रहियो हो?

सुवालु 2. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो :-

- (1) मुल्हु कहाणीअ में अमां बाबति पंहिंजा वीचार लिखो।
- (2) अशोक खे अमां सेवा बदिले छा डिनो, अशोक उनजो छा कयो?
- (3) मोहनु अमां खे ब्रालशाहण जे भरोसे छो छडे वियो ऐं संदसि सेवा कीअं थी?
- (4) कहाणीअ मां मिलियलु संदेशु लिखो।

सुवालु 3. हेठियां हवाला लिखो :-

- (1) “अमडि, भगवानु अलाए कंहिंजे भागे थो डिए।”
- (2) “बुई, मां तो वटि अची रहां।”
- (3) “हेडो सारो सोनु!! समझीं थी बुई हिनजी कीमत केतिरी आहे?”



श्रीमती सुंदरी उत्तमचंदाणी

— सम्पादक मंडल

श्रीमती सुंदरी उत्तमचंदाणी सिंधी साहित्य जगत जे चिमकंदड सितारिन मां हिक आहे। संदसि अफ़सानवी ऐं कलात्मक साहित्य में असलियत आहे। हिन जूं रचनाऊं निजी जांच पडताल ऐं अनुभव जो नतीजो आहिनि, जेके महज अभ्यास करण ऐं छंडछाण करण लाइ ई न पर पढण ऐं माणण लाइ बि आहिनि। हिन समाज जे विचोले तबिके जे जीवन जे पहिलुनि ऐं रंगनि खे छुहण जी कोशिश कंदे, सरल सलीस ऐं रवानीअ वारीअ सिंधीअ में इज़हार कयो आहे। हूअ न रुग्नो नामियारी लेखिका ऐं शाइगा आहे पर रेडियो, टी.वी. ऐं स्टेज आर्टिस्ट पिणु आहे।

संदसि जनमु 28 सितंबर 1924 ई. में हैदराबाद (सिंध) में थियो। संदसि पूरो नालो सुंदरी आसनदास उत्तमचंदाणी आहे। अटिकल 55 सालनि खां हूअ साहित्य जा घडा भरींदी पिए आई आहे। हीअ मशहूर साहित्यकार ए. जे. उत्तम (आसनदास उत्तमचंदाणी) जी पत्नी आहे।

सुंदरीअ प्राईमरी तइलीम शौकीराम चांडूमल म्यूनसिपल स्कूल मां ऐं स्कूली तइलीम हैदराबाद जे तोलाराम गर्ल्स स्कूल मां हासिल कई। अटिकल 18 वरहियनि जी उप्र में 1942 ई. में मैट्रिक पास कयाई। बनारस हिन्दू यूनीवर्सिटीअ जे हॉसिटल में रही उतां इंटर साइंस पास कयाई, पर कराचीअ जे मेडीकल कॉलेज में दाखिला न मिलण जे करे पढाई अध में छडियाई। किनि महीननि बइदि संदसि मडिणो श्री उत्तम सां थियो, जंहिं खेसि पढण लाइ हिमथायो। तिनि डुंहेनि में हैदराबाद में को बि मेडीकल कॉलेज कोन हो। तंहिं करे लाचार पढाई जारी रखण खातिर साधू वासवाणीअ जे खोलियल “मीरा” कॉलेज जे आर्ट्स फैकलटीअ में दाखिला वरिताई। इन रीति हिन बनारस यूनीवर्सिटीअ मां 1949 ई. में बी.ए. जो इम्तहान पास कयाई। विरहाडे बइदि किनि रसालनि खां पोइ सिंधी ऐं अंग्रेजी साहित्य में एम.ए. जी डिग्री हासिल कयाई। तइलीमी अभ्यास पूरे थियण खां पोइ पंहिंजे पतीअ जो साथ सहकार पाए हिन कुछ वक्त लाइब्रेरियन तौर, कुछ वक्त मास्तिरयाणीअ तौर पिण शेवाऊं डुनियां। न सिर्फ एतिरो, पर हिन ऑफीस में क्लर्कीअ जो पद बि माणियो ऐं आखिर में मुम्बईअ जे के. जी. खिलनाणी कॉलेज मां लेक्चरार तौर रिटायर कयाई।

सुंदरीअ खे नंदे हूंदे खां ई किताब पढण में डाढी दिलचस्पी हुई। सोरहनि सत्रहनि सालनि जी उप्र ताई ईंदे, संदसि वीचारनि में पुख्तगी आई। मथिसि भारत ऐं यूरोप जे किनि साहित्यकारनि जे

लिखणीअ जो असर पियो आहे। सुंदरीअ जा वडा ज्ञानी, ध्यानी ऐं पढियल हुआ। संदसि पिता ढोलूमल कपडे जो वापारी हो। सुंदरीअ जे डाडे ऐं पिता खे किताब खरीद करे पढण जो डाढो शौँकु हो। इनकरे संदसि कबूट किताबनि सां सथिया पिया हूंदा हुआ। सुंदरी वार्दिकाईअ वक्त उते किताब पढंदी हुई। किताबनि जे अभ्यास मंजिसि लिखण जो शौँक पैदा कयो। कराचीअ मां निकिरंदड़ स्ट्रियुनि जी मैग़ज़ीन “साथी” लाइ खेसि जाइट एडीटर चूंडियो वियो। सुंदरीअ उन मैग़ज़ीन लाइ हिक रूसी कहाणी बि उतथो करे छपाई।

भारत जे विरहाडे खां ब-टे महीना पोइ सुंदरीअ जी शादी थी। हू कुछ अर्सो पाकिस्तान में ई रहिया, पर जलदु ई सियासी हालतुनि सबब सिंधु छडे इन्दौर में अची वसिया। शादीअ खां पोइ खेसि साहित्यक माहौल नसीब थियो ऐं हूअ साम्यवादी वीचारनि डांहुं माइल थी। साम्यवाद जे असर हेठि हिन भारत जे ग्रीबनि, मिस्कीननि जे सूरतहाल खे परखियो। ग्रीबनि जी बेवसी डिसी, संदसि दिल तड़पी उथी। हिन कलम खंयो ऐं दिल जे उधमनि खे तहरीकी रूप में इजाहरण शुरू कयो। संदसि पहिरीं रचना “मुंहिंजी धीउ” नाले लेख हो, जो 1946-47 धारे “साथी” मैग़ज़ीन में छपियो।

“सिंधी साहित्य मंडल” मुम्बई 1949 में बरपा थियो। तंहिं वक्त जा नामोर तोडे नवां लेखक ऐं शाइर मंडल तरफां हलंदड़ हफ्तेवार अदबी कलासनि में ईदा हुआ, जिते अण-छपियल रचनाऊं पढियूं वेंदियूं हुयूं। उन्हनि ते सिहतमंद तनकीद थींदी हुई। सुंदरी बि पंहिंजे जीवन साथी उत्तम सां गडु उन्हनि अदबी कलासनि में वजण लगी, जितां कहाणीअ जे फ़न बाबत घणो कुछ पिरायाई। पहिरीं हिन जुदा जुदा भाषाउनि जे तरकी पसंद लेखकनि जे कहाणियुनि जा तर्जुमा कया ऐं पोइ असुलोकियूं कहाणियूं शुरू कयूं। “नई दुनिया” मैग़ज़ीन खेसि साहित्यक क्षेत्र डांहुं विख वधाइण में काफी मदद कई। “नई दुनिया” खां सवाइ संदसि लेख ऐं कहाणियूं हिंदवासी, मारूई, संगीता, हलचल, अलका ऐं केतिरनि बियनि रसालनि में शाया थींदा रहिया, जिनि खेसि काफी लोकप्रियता डिनी।

श्रीमती सुंदरीअ जे लिखिणियुनि ते केतिरियुनि साहित्यक शख्सियतुनि जो असर आहे। संस्कृत जे कवि कालिदास, बंगला जे टैगेर, शरतचंद्र, हिंदीअ जे प्रेमचंद ऐं यशपाल मगरबी ब्रोलियुनि जे शेक्सपीअर विक्टर ह्यूगो, गोरकी, थामस हारडी, टालस्टाय ऐं ओ. हैनरी जे साहित्य जो मथिसि गहिरो असर पियो।

साहित्य जे नसुरी सिंफुनि ते सुंदरी उत्तमचंदाणीअ पंहिंजो कलम डाढो खूबीअ सां हलायो आहे। कहाणियूं, नाविल, मज़मून, नाटक, जीवनी, सफरनामो वगैरह ऐं हिन के कविताऊं पिण लिखियूं आहिनि। हेल ताई संदसि अटिकल 20 किताब जुदा जुदा सिंफुनि ते शाया थी चुका आहिनि। कहाणी ऐं नॉविल में हिन लेखिका काफी नामूस कढी आहे।

संदसि कहाणियुनि, नॉविलनि ऐं नाटकनि जूं घटनाऊं ऐं वारदातूं बि सिंधी माहौल सां ठहकंदड आहिनि। जिनि जी लफऱ्जी तस्वीरकशी कमियाबीअ सां कयल आहे। हिन लेखिका साहित्य खे साधन बणाए मादरी ज़िबान सिंधीअ सां सिक, प्यार ऐं मोह जो इज़हार कयो आहे। संदसि सोच जो नज़रियो शाळ्यी, ज़ज्बाती ऐं रोमानी आहे। हिन लेखिका पंजवंजाहु साल जाखोड करे जेके साहित्य जा घडा भरिया आहिनि, तिनि में संदसि आसपास जा नजारा ऐं घटनाऊं कथा वस्तुअ जे सगे में पूतल आहिनि। इंसानियत जे किरणनि ऐं आदर्शनि जे उजाले सां पाठकनि जे दिलियुनि खे ब्रह्मिकाइनि था। पाठक उहो सागियो ई अनुभव महसूस कनि, जेको लिखण वक्त पाण हीअ महसूस कंदी आहे ऐं मार्णीदी आहे।

सुंदरीअ पंहिंजनि आजमूदनि खे ब्रियनि सां वंडण लाइ अहसासनि, उमंगनि ऐं ज़ज्बातुनि खे चिटो इज़हार डेर्डे पाठकनि ताई पहुचाइण लाइ कलात्मक फारम में लिखियो आहे। हुन जूं रचनाऊं सहज सुभाव उन घुरिबल फारम में ठहिकायल ऐं फहिकायल आहिनि, जो पाठक पंहिंजे जीवन जे कंहिं घटना, हात्से, वारदात ऐं रिश्तेदारीअ जो अक्षु पसी पाण खे उन रचना जा हिस्सो थो महसूस करे। संदसि रचनाउनि में रस ऐं रवानी इएं अथसि, जीअं गुल ऐं खुशबू। इन्हीअ में ई संदसि कला ऐं कुशलता आहे। संदसि कलम सां लिखियल खसीस ख्याल बि सोचाईनि था। अजा ताई साहित्य यात्रा जारी अथसि।

सुंदरी तरक्की पसंद दौर जी मकबूल कहाणी नवीस आहे, जंहिं भारत जे विरहाडे खां वठी लग्नातार कहाणियूं लिखिंदे, पंहिंजे फऱ खे बुलंदीअ ते पहुचायो आहे। हिन ब्र सौ खनु कहाणियूं लिखियूं आहिनि। संदसि नव कहाणयुनि जा मजमूआ छपिजी चुका आहिनि-

1. अछा वार, ग्राढा गुल (1965)
2. तो जर्नीं जी तात (1970)
3. भूरी (1979)
4. ब्रंधन (1982)
5. विछोडो (1985)
6. युगांतर (1989)
7. खेडियल धरती (1992)
8. मुर्क ते मनिहं (1992)
9. आत्म विश्वास (1999)

कला, कला जे लाइ न पर कला ज़िंदगीअ जे लाइ हुअणु घुरिजे। इहो नज़रियो खणी सुंदरीअ कलम द्वारा पंहिंजे कहाणियुनि में रंग भरियो आहे। आम माणहुनि अगियां सियासी, समाजी ऐं आर्थिक

मसइला, तंहिं वक्त तमाम घणा हुआ। लेखिका उन्हनि मसइलनि खे पॅहिंजे कहाणियुनि द्वारा दूर करण जी कोशिश कई आहे। मतिलबु त सुंदरी कहाणीअ में नई टेक्नीक खे अपनाए अग्रिते वधी। कीरत ब्राब्याणीअ जे लिखण मूजिबु “सुंदरीअ जा विषय गूनागून आहिनि पर क्षेत्र महदूद आहे याने घणो करे हूअ घरू क्षेत्र जे भिन्न भिन्न पहलुनि ते कहाणियूं लिखांदी नज़र अचे थी।”

कुछ बि हुजे, सुंदरीअ जूं कहाणियूं पेशकश जे लिहाज़ खां ज़ेरदार हुअण करे पाठकनि जे दिलियुनि ते गहरो असर कनि थियूं। विष्णु भाटिया चयो आहे त “सुंदरीअ जूं कहाणियूं सिधियुनि जे घर, समाज ऐं संघर्ष जूं कहाणियूं आहिनि, जेके पाठकनि जे दिलियुनि ते गहरी अभिट छाप छडीनि थियूं।” संदसि के कहाणियूं दिल खे छुहंदड आहिनि अवाम में पसंद थियल संदसि कहाणियूं आहिनि: “अछा वार, गुढा गुल”, “भूरी”, “बुंधन”, “ममता”, “खीर भरिया हथिडा”, “सतीअ जो चबूतरो”, “विछोडो” वगैरह। इन्हनि कहाणियुनि लाइ वक्त बि वक्त खेसि इनाम बि पिए मिलिया आहिनि। कहाणी चटाभेटी में 1952 में “ममता” कहाणीअ लाइ, 1954 में “कोशां” कहाणीअ लाइ ऐं मुख्य कहाणीकारनि जी चटाभेटीअ में “विछोडो” कहाणीअ लाइ।

“भूरी” कहाणियुनि जे मजमूए ते भारत सरकार जे तइलीमी खाते पारं खेसि 1981 में इनाम अता थियल आहे।

मर्कजी साहित्य अकादमीअ बि संदसि साहित्यक शेवाउनि जो कदुरु करे “विछोडो” किताब ते 1986 जो साहित्य अकादमी इनाम डुह हजार रुपया अता कयो। “विछोडो” किताब जूं कहाणियूं सिंधी जीवन जो आईनो आहिनि। सिंधी समाज में फहिलियल कुरस्मुनि जी इन्हनि कहाणियुनि में ओघडि कयल आहे।

“युगांतर” कहाणियुनि जे किताब में बि लेखिका जुदा जुदा मौजूअ खंया आहिनि। स्त्रीअ जी ज़ज्बात, अंध विश्वास, दुटंदड कुटम्ब करे थोंदड परेशानियूं, विधवा विवाह, शहरी ऐं गोठाणी जीवन में तफावत, धारियो रत घर में अचण सां पैदा थोंदड मसइला वगैरह। लेखिका स्त्री किरदारनि खे पुरुषनि जी भेट में वधीक उभारियो आहे। सुंदरीअ जूं केतिरियूं कहाणियूं हिंदी, अंग्रेज़ी, उर्दू, गुजराती, मरहटी, पंजाबी ऐं तेलगू वगैरह बोलियुनि में तर्जुमो थियूं आहिनि। संदसि कुछ कहाणियूं तर्जुमो थी ‘सारिका’ ऐं ‘धर्मयुग’ में छपियूं आहिनि।

नॉविल निगार- सुंदरी न सिफर कहाणीकार आहे पर नॉविल निगार पिणु आहे। हिन हेल ताई ब्र नॉविल लिखिया आहिनि। उन्हनि बिनि नॉविलनि द्वारा अफ़साने अद्व में हिन जोगी जाइ वालारी आहे। उहे नॉविल आहिनि-

1. किरंडड दीवारूं (1953)
2. प्रीत पुराणी रीत निराली (1956)

बुनियादी तौर लेखिका हूंदे बि सुंदरी शाइरा पिणु आहे। हिन हेल ताई अटिकल सौ खनु कविताऊं जुदा जुदा मौजूअनि ते लिखियूं आहिनि, जेके अखऱारुनि ऐं मैग़ज़नुनि में छपिजंदियूं रहंदियूं आहिनि। संदसि शाइर बहर वज़न खां आजो याने आज़ाद नज़म आहे। “अमन सडे पियो” (1956) संदसि शाइरनि जे तर्जुमे वारो मजमूओ आहे, जेहिं में रशिया जे 95 शहरनि जूं नएं नमूने जे मौजूअनि वारियूं 100 कविताऊं डिनल आहिनि। हिननि कविताउनि में इंसानी ज़ज़बनि जी अकासी कयल आहे। हिन किताब ते 1966 में “सोवियत लैण्ड नेहरू इनाम” डुह हज़ार रुपया हासिल थियो अथसि। संदसि असुलोकियुनि कविताउनि जो मजमूओ “हुगाउ” (1993) में छपियो आहे। हिन में कुल 75 कविताऊं आहिनि, जिनि में शाइरा जे उमंगनि ऐं अहसासनि जी अकासी कयल आहे।

साहित्य जीवन सां गडु सियासी ऐं सामाजिक जीवन में बि सुंदरीअ पाणु मोखियो। स्कूली जीवन में हिन मुल्क जी आज़ादीअ वारी हलचल में बहरो वरितो। हूअ केतिरियुनि सामाजिक संस्थाउनि सां सिधे, अण सिधे नमूने जुडियल रही। अनोखी शछिपयत जी मालकियाणी, लेखिका सां गडु सुठी कलाकार पिणु हुई। सिंधी फिल्म “सिंधूअ जे किनारे” में पिणु रोल कयो हुआई।

पंहिंजे कलम जे जादूअ सां हिंद सिंध जे सिंधी जगत जो मनु सुंदरीअ मोहियो आहे। संदसि साहित्यक ज़खीरो उसरंदडे लेखिकाउनि लाइ रोशन मिनार बणिजी राह डेखारींदो रहंदो। 8 जुलाई 2013 ते हिन फ़ानी दुनिया मां राह रवानी थी।

नवां लफ़्ज़ :

ओघडि = खोले पधिरा करणु	अप्रसाना = दास्तान
बेबाकी = बेडपाई	उलथो = तर्जुमो
सियासी = राजनीतिक	सूरतहाल = जेहिं हाल में हुजे
नामोर = नाले वारो, नामी ग्रामी	तंकीद = समालोचना
तस्वीरकशी = रूबरू तस्वीर जो दृश्य	रोमानी = रोमांटिक
फारम = फन, कला	महदूद = सीमित, घटि
मर्कज़ी = केन्द्र	

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो :-

- (1) सुंदरी उत्तचंदाणीअ जो जनमु कड्हिं ऐं किथे थियो?
- (2) संदसि पूरो नालो छा हो?
- (3) सुंदरीअ जी तइलीम जे बारे में ज्ञाण लिखो।
- (4) सुंदरीअ जे लिखणीअ ते किनि किनि साहित्यकारनि जो असरु पियो?
- (5) शादीअ खां पोइ हूअ कहिड़िनि वीचारनि डांहुं माइलु थी?
- (6) साहित्य जे कहिडियुनि सिन्फुनि ते हुन पर्हिंजी कलम आज़माई कई आहे?
- (7) सुंदरीअ कहिडी फिल्म में अदाकारा जो रोल कयो आहे?

सुवालु 2. हेठियनि सुवालनि जा जवाब खोले लिखो :-

- (1) सुंदरीअ जा कहिडा कहिडा कहाणियुनि जा मजमूआ छपिजी चुका आहिनि?
- (2) सुंदरीअ जूं कहाणियूं पाठकनि जे दिलियुनि ते गहरो असर कनि थियूं, सो कीअं ?
खोले लिखो।
- (3) सुंदरीअ जे लिखियल नॉविलनि ते रोशनी विझो।
- (4) “लेखिका हूंदे बि सुंदरी हिक शाइरा पिणु आहे।” हिन जे शाइरीअ ते रोशनी विझो।

सुवालु 3. हवालो समुझायो :-

“सुंदरीअ जूं कहाणियूं सिंधियुनि जे घर, समाज ऐं संघर्ष जूं कहाणियूं आहिनि, जेके पाठकनि जे दिलियुनि ते गहरी अमिट छाप छडीनि थियूं।”



यादगिरियुनि जा काफिला

— मोती ‘प्रकाश’

लेखक परिचय-

(1931 ई. - 2015 ई.)

डाक्टर मोती ‘प्रकाश’ जो जनमु सन् 15 मई 1931 ई. में ज़िले ठटे सिंधु में थियो। हिन साहिब सिन्धी शाईरी, बारनि जा गीत, यात्रा वृतांत, सिंधी नाटक, साहित्यक लेख लिखी सिंधी साहित्य खे मालामाल कयो आहे। मशहूर सिंधी गीत ‘आंधीअ में जोति जगाइण वारा सिंधी’ हिंद सिंध में मशहूर अथसि। खेसि साहित्य अकादमी इनाम सां बि नवाजियो वियो।

उहो कहिडो दर्दु हो, जेहिं मूँखे सतटीह साल घाणे जियां पीढियो हो? उहा कहिडी तार हुई, जेका डुऱ्हं राति पल पल रुह खे ताणींदी रही हुई? उहो कहिडो अहिसासु हो जेको पहिंजनि सां घेरियलु हूंदे बि दिलि खे अकेलाईअ जे बोझे हेठां दबाईदो रहियो हो?

मूँ वडा वडा शहर डिठा आहिनि, आसमान सां गसंदड इमारतुनि जी ऊंचाई पहिंजे नजुरुनि सां मापी आहे, केतिरियुनि कौमुनि जूं केतिरियूं ब्रोलियूं गाल्हाईदड माणहुनि सां गुफ्तगू कई आहे.... पोइ बि दिलि जे कंहिं कुंड में अकेलाईअ जी अहिडी घुघु ऊंदहि आहे जो मां शहरनि में रही बि रहियो आहियां, इमारतुनि जे आसाइश भरियल कमिरनि में रहंदे बि बेआरामु रहियो आहियां, पहिंजनि सां गाल्हाईदे बि धारियो रहियो आहियां, सुख मिलंदे बि बेचैनु रहियो आहियां।

पेजारी वाह जे कंधीअ ते मुंहिंजो नंदिडो गोठु दडो, दुनिया जे नक़रो ते हिक बुडीअ जी हैसियत बि नथो रखे। न उन जे हवा में अतुर जी खुशिबू आहे ऐं न उन जे खूह ऐं वाह जे पाणीअ में अमृत ओतियलु आहे। न उन जूं घिटियूं कुशादियूं ऐं साफु सुथिरियूं आहिनि ऐं न उन जे अक या बबुर जे वणनि में रंगारंगी गुल आहिनि। पोइ बि जाणां थो त उहो मुंहिंजो गोठु आहे। उहा मुंहिंजी मिटी आहे, उहा मुंहिंजी हवा आहे ऐं उहे मुंहिंजा वण आहिनि। मुंहिंजो रुहु बादलु बणिजी उन्हनि मथां छांव कंदो आहे ऐं बरसाति जूं सन्हियूं बूंदूं थी ब्रनियुनि-बारनि रस्तनि चारनि ते छिणकारु कंदो आहे। अजु उहो मुंहिंजो गोठु न आहे, इहो न मुंहिंजो मनु थो मजे ऐं न मुंतकु। तूं उते ई पहिंजो पहिरियों साहु खंयो हो ऐं मूँखे केरु थो रोके सधे त मां इहा चाहिना करियां त मुंहिंजो आखिरी पसाहु बि उते खजे?

मूँ निंड ऐं जाग में पहिंजे गोठ जा सुपिना डिठा आहिनि। केई घुमिरा यादगीरियुनि जे ब्रोडि मूँखे

सरनि दरियाह कयो आहे ऐं मूँ पहिंजनि हथनि ऐं ब्रांहुनि जे ताकत सां पाण खे कंधीअ ते पहुचाइण जो कोशिश कई आहे.... पोइ बि सुपिननि जे सैलाब जे घेरे में सदाई रहियो आहियां।

मूँखे यादि आहे....

पेजारी वाहु मूँखे समुंद खां बि वडो लगुंदो हो छो जो उन खां अगु में समुंद बाबति फ़क्ति जाग्राफीअ जे किताबनि में पढियो हो। पहिरियों भेरो समुंदु में नानाणे गोठ जातीअ जे भरिसां संडी बंदर में डिठो हो। तडुहिं मां पंजनि वरिह्यनि जो मस होसि। दूरि दूरि ताई पाणीअ जो फहिलाउ, जेको भगुल टुटल घरनि ऐं दुकाननि जे वीरानीअ खे अजा बि वधाए रहियो हो। संडी बंदर जो इहो समुंदु बि पेजारीअ खां नंडो लगो हो!

ऊन्हारे में जडुहिं पेजारीअ में पाणी अचण जी ख़बर गोठ में पहुचंदी हुई त गोठ जा हिंदू ऐं मुसलमान, दुहिलारियुनि ऐं शरनायुनि खे साणु करे, ब्र टे मैल अगियां वजी पेजारीअ जे पाणीअ जी आजियां कंदा हुआ। डिसंदे डिसंदे पेजारी तारि थी वेंदी हुई ऐं उन जूं छूह भरियूं छोलियूं कखनि, काननि, बुडनि ऐं यारियुनि खे लोढींदियूं किनारा पाईंदियूं वैंदियूं हुयूं। मुहिंजी डाढी मेरा कपिडा खारु में टहिकाए थाल्हु मथे ते रखी, ज़नाने घाट ते धुअण हलंदी हुई। हूअ कपिडा सटींदी हुई ऐं असीं संदसि अगियां तुडिगी पेजारीअ में विहिजंदा हुआसीं। कडुहिं कडुहिं असां खे मर्दने घाट ते विहिंजारणु हलंदो हो। बदन ऐं मथे में मेटु विझी या पाण खे तेलु थफे, असीं नंढा मटिका ऐं दिला पाणीअ में विझी तरण जी कोशिश कंदा हुआसीं। इएं थाफोडा हणदे बि, आऊं वडो थी न सघियुसि जो हिक भरि खां तरी ब्रीअ भरि पहुची वजां! आरबु खमीसो, रमजानु ऐं उमरु स्कूलु गुसाए पेजारीअ में विहिंजण वेंदा हुआ। आऊं मोकल जो घिंडु लगुण ते, किताबनि जी फोटिडी गिचीअ में लटिकाए घरि वजण बदिरां पेजारीअ जे पुलि डांहुं डुकंदो होसि ऐं कलाकनि जा कलाक किनारे ते बीही हसिरत भरियल निगाहुनि सां खेनि तरंदो, तुडिगंदो डिसंदो रहंदो होसि।

उन बडिदि थोरो वडेरो थियुसि त कडुहिं बाबो मूँखे साणु करे, सीताराम जे हडीअ वटि सनानु करण हलंदो हो। बाबो सनानु कंदे थोरो परभरो वेंदो हो ऐं आऊं किनारे ते बीही ई डुकण लगुंदो होसि। सनानु करण बडिदि असीं बई सीताराम जे कखाईअ झूपिडीअ में वेंदा हुआसीं ऐं चवंदा हुआसीं, ‘जय सीतारामु’, ‘जय सीतारामु’, ‘जय सीतारामु’ सफेदु डाढीअ ऐं जटाउनि वारो ब्राओ मोट में खीकार कंदो हो।

बाबो अधु कलाकु खनु ब्राए सीताराम सां रिहाण करे उथंदो हो त मोकिलाइण माहिल ब्राओ मुहिंजे हथ जे तिरीअ ते भुगिडनि ऐं कारीअ डाख जो प्रसादु रखंदो हो। पोइ बाबे जी आडुरि पकिडे आऊं घर डांहुं हलंदो होसि।

असां जा इम्तिहान वेज्ञा थींदा हुआ त बाबो पलो तराए, मानियूं पचाराए हलंदो हो दडे ऐं वालीशाह जे विच में पेजारीअ जे रेग्यूलेटरनि वारीअ पुलि ते, असां खे पाढण लाइ। असीं पुलि ते

हेठि वेही रहंदा हुआसीं। हेठां पाणी गडिगाट करे वहंदो वेंदो हो एं आऊं हिसाबनि जो हलु गोल्हींदो होसि।

सांवण जो महीनो ईदो हो त थधिडीअ जे, चांडोकीअ राति में शैल जा कोडिया ब्रेडियूं भराए निकिरंदा हुआ। काको ब्रेडीअ जे आगुंध ते बीही गुईदो हो, ‘दावण जा नंगपाल, झूलेलाल’ शैल जा साथी संदसि सुर सां सुर मिलाए झूलेलाल जा पंजिडा गुईदा हुआ। असीं झूटा खाईदा, रागु रंग, चरिचनि घब्बनि जूं उहे महफिलूं मार्णीदा हुआसीं।

नवां लफऱ्ज़ :

रुहु = आत्मा	आसाइश = सुख सहूलियतूं	धारियो = पराओ
कंधी = किनारो, कपु	मंतकु = दलीलु, तर्कु	पसाहु = साहु
सैलाबु = ब्रोडि	आजियां करणु = स्वागतु करणु	छोली = लहर
हसिरत = इच्छा, कामना		

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हवाला डेई समझायो :-

- (1) उहो कहिडो दर्दु हो, जेहिं मूँखे सतटीअ साल घाणे जियां पीढियो हो?
- (2) उहा मुंहिंजी मिटी आहे, उहा मुंहिंजी हवा आहे एं उहे मुंहिंजा वण आहिनि।

सुवालु 2. हेठियनि सुवालनि जा जवाब लिखो :-

- (1) वडुनि शहरनि जे सुखनि एं सहूलियतुनि में बि लेखकु बेचैनु छो रहंदो हो?
- (2) गोठाणा पेजारी वाह में पाणी अचण जी आजियां कीअं कंदा हुआ?
- (3) थधिडीअ जे डिणनि ते शैल जा शौंकीन केडाहुं वेंदा हुआ?

सुवालु 3. हेठियुनि लफऱ्जनि लाइ सागी माना डींदड लफऱ्ज लिखो :-

रुहु, धारियो, सैलाबु, आजियां, छोली।

करण जोगा कम :-

- (1) पंहिंजे वडुनि खां सिंधु जा आज़मूदा बुधी लिखो।
- (2) तव्हीं कंहिं आस्थान तां घुमी आया हुजो त उन बाबति पंहिंजा आज़मूदा लिखो।



बुढा आश्रम

— कला ‘प्रकाश’

लेखक परिचय-

कला ‘प्रकाश’ (जनमु 1934 ई.) सिंधीअ जी मशहूर नॉविलनवीसु ऐं कहाणीनवीसु आहे। हूअ सिंधीअ में “ममता” विषय ते लिखांदड सभिनी खां असरदारु लेखिका आहे। इन खां सवाइ हुन पॅहिंजे रचनाउनि में नारीअ जे कोमल सूख्मु भावनि खे काम्याबीअ सां चिटियो आहे। हुन घरू जिंदगीअ जे हक्कीकी सचायुनि खे इंसानी मन ऐं रिश्तनि जे कोमल भावानाउनि खे सवलीअ नज्माणी ब्रोलीअ में पेशी कयो आहे।

“हिक दिल हजार अरमान” (1957), “शीशे जी दिलि”, “हिकु सुपनो सुखनि जो” (1971), “हयाती होतनि रे” (1974) ऐं “आर्सीअ आडो” संदसि मुख्यु नॉविल आहिनि। “मुर्क ऐं ममता” संदसि कहाणियुनि जो मजमुओ आहे। खेसि “आर्सीअ आडो” ते 1994 ई. में साहित्य अकादमी अवार्डु मिली चुको आहे। “ममता जू लहरू” नज्माणे नसुर जो ही मजमुओ सिंधी अदब में पॅहिंजी खासि अहमियत रखे थो।

हिन कहाणीअ में अजु जो सामाजिक चिटु चिटियलु आहे त गडियल कुटम्ब में वडनि जी केरु इऱ्यात नथो करे।

मोहन गुजिरियल बुधर ते पॅहिंनि माड पीड खे बुढा आश्रम में दाखिल कराए आयो हो हिननि जी कॉलोनीअ में इन ग्रालिह जी शुरुआति वसंदाणी कुटम्ब कई। उन कुटम्ब में चार वडा ऐं ब्रु नंडा ब्रार आहिनि। ज़ाल मुडिस नैकरी कंदा आहिनि, ब्रार स्कूल पढ़ंदा आहिनि। सीनियर वसंदाणी जोडो ऐं वलीराम ऐं संदसि पत्नी सजो वक्तु घर में हूंदा हुआ। हिननि जी नुंहं खे अची मन में थियो त ससु सहुरे खे बुढा आश्रम में मोकिले, पाण आजादी माणे। हिननि जी मौजूदगीअ में हूअ पॅहिंजी मर्जी हलाए नथी सघे। पतीअ खे बि पॅहिंजे वस में न करे सघी आहे। हूअ पॅहिंजा ब्रार बि पॅहिंजीअ मर्जीअ सां निपाए नथी सघे। ब्रार खे चडे मठे तां कुझु चउ त डाडो-डाडी विच में टपकियो पवनि।

शाम जो पती ऑफिस मां मोटे त पहिरों माइटनि जे कमरे में वजे। हिननि वटि डुह पंद्रहं मिन्ट विहंदो, खांडनि हाल अहिवाल वठी दवा दरमल बाबति पुछी पोइ ज़ाल वटि ईदो। हू जडहिं

खांडसि पुछंदो हो : हाइ डालिंग ! कीअं गुज़िरियो डींहुं, त हूअ चवंदी हुई : बसि गुज़िरी वियो डींहुं हुन खे घोट सां गुल्हाइण लाइ उत्साह ई न हूंदो हो। हूअ चाहींदी हुई त घोटसि घर घिड़ण सां पहिरीं साणुसि विहे चांहिं पाणी पिए। हुनखे ससु सहुरे जी मौजूदगी बिल्कुल कंडे वांगुरु चुभण लगी आखिर हुन हिकु रस्तो गोलिह्यो।

अजुकलह बुढा आश्रम छो ठाहिया आहिनि? हिननि बुढे बुढीअ खे छोन उते मोकिलियो वजे? हर महीने 15 हजार खनु डियणा पवंदा। उहे डियणु सबला आहिनि। हिन घणा ई हीला वसीला हलाए नेठि मुडिस खे राजी कयो ऐं बुजुर्ग वसंदाणी जोडो वजी बुढा आश्रम भेडो थियो।

कॉलोनीअ में हिन परम्परा जी शुरूआति थी त पोइ घणनि ई कुटम्बनि जे नुहरुनि खे छेड़कु लगो। हू पहिंजनि मुडिसनि जा कन खणण लगियूं त तूं बि माउ पीउ खे बुढा आश्रम में छडे अचु। मोहन बि उन्हनि मुडिसनि मां हिकु हो।

शुरूआति में हुन घणी आनाकानी कई त न, हू अहिडो कदमु हरगिज़ न खणंदो। हुन घणो ई पत्तीअ खे समुझायो त जड्हिं हू असांजे शख्सी जिंदगीअ में को दख़ल नथा डियनि, पहिंजे मुहं पहिंजो जीउ जीआरे रहिया आहिनि; तड्हिं ज़ालसि खे कहिडो हकु आहे जो हूअ खेनि घर मां तडे बुढा आश्रम में मोकिले? पर रेशमा जे घणीअ खुंध खुंध खेसि मजबूरु कयो। हुन जे माउ पीउ जी दिल नुहं जे रुखे वहिंवार मां खटी थी पेर्ई हुननि पुट खे चयो, “असांखे को ऐतराज़ कोन्हे, तूं भले असांखे बुढा आश्रम में छडे अचु।”

मोहन दिल ते पत्थर रखियो हो। हुन खे गुनाह जो अहसास घेरे रहियो हो। हुन जे मुहं में पहिरीं वारी रैनक न रही हुई। हू सभु कुझु जुणु मथाछिरो करे रहियो हो। हिक डींहुं नेठि हुनजी ज़बान मां निकिरी पियो, “रेशमा! असांजो गुडो बि जड्हिं वडो थींदो, तड्हिं ज़ाल जे चवण ते असांखे बुढा आश्रम में छडे ईंदो।”

मोहन जी ज़बान मां इहे लफ़्ज़ बुधी रेशमा जी ज़बान मां बेअखिलयार निकिरी वियो, “न न ! असांजो गुडो अहिडो कोन्हे।”

तड्हिं मोहन खे बि गुल्हाइण जो वञ्चु मिली वियो। चर्याई, “असांजो गुडो अहिडो कोन्हे, पर मां मोहन अहिडो कमीणो पुट आहियां, जो तुंहिंजे चवण ते पहिंजे माउ पीउ खे बुढा आश्रम में छडे आयुसि।”

आरतवार जो डींहुं हो। रेशमा नेरनि ते दाल पकवान ठाहिया हुआ पर नेरनि खाए केरु? घोटसि हूंअं अख़बार पढ़ंदे डुह दफ़ा चवंदो आहे : रेशमा! नेरनि जल्दी ठाहि, बुख लगी आहे। पर अजु हू न अख़बार पढ़ी रहियो आहे ऐं न ई नेरनि घुरी रहियो आहे। ऐं बऱ त अजा निंद मां उथिया ई कोन आहिनि। आखिर रेशमा नेरनि मेज़ ते रखी घोट खे चयो, “नेरनि मेज़ ते रखी अथवा।”

पोइ हूअ बारनि खे निंड मां उथारण वेर्ई। पुटनि खे धूंधाडे चयाई, “अडे गुडू ! उथु। डह थी विया आहिनि। तुंहिंजी दिल पसंद नेरनि ठाही अथमि” ब्रु चार सड करण बइदि बि जडहिं गुडू न उथियो, तडहिं रेशमा ककि थी चयो, “वजी न उथु, न खाऊ नेरनि。” तडहिं गुडू हंध ते उथी वेही रहियो हुन अखियुनि मां गोडहा गाडींदे चयो, “न खाईदुसि नेरनि। पहिरीं बुधाइ, हुते अमां बाबा खे दाल पकवान करें डुंदो?” रेशमा पुट जे मथे ते हथु रखी चयो, “हुते बि नेरनि मिलंदी आहे। तुंहिंजो पपा त आश्रम वारनि खे पैसा डुई आयो आहे हू अमां बाबा खे खाराईदा।”

“पर हू छो खाराईनि? हू केरु थियनि असांजा? एं अमां बाबा हुते छो रहनि? हुननि खे पंहिंजो घरु कोन्हे छा? घरु आहे त अमां बाबा जो”

ओचितो रेशमा जो ध्यान वियो हुनजी तिडिडी के. जी. क्लास में पढंदड धीउ हंध ते उथी वेठी हुई एं रोई रही हुई।

गुडू भेण खे रुअंदो डिसी वटिसि वियो। हुनखे गिराटिडी पाए पुछियाई, “छोथी रोई? बुख लगी अर्थेई?” हुन कंध सां नाकार करे चयो, “बुख न लगी आहे। रुआं थी, बसि रुआं थी; मूँखे अमां खपे।”

रेशमा समुद्दियो हो त ससु सहुरे जी गैर मौजूदगीअ में ब्रार सिफ मुंहिंजो ई चयो मर्जांदा हूंजं डाडे डाडीअ जे कमरे मां डह दफा सडु करीनि, तडहिं मस अचनि। अलाए डाडे डाडीअ में कहिडी सोनु डिठो अथनि!

रेशमा थोडी मुँझी पेर्ई। पर पंहिंजे अंदिरां आरसीअ में निहारण खां नटाए रही हुई। यारहें बजे धारे कम वारी माई आई शकुंतला। हुन बुहारी पट करण बइदि रेशमा खे अची चयो, “अमां बाबा वारो कमरो थी साफे करियां त दिल भरिजी थी अचे। हू बुई मूंसां खूब ग्रालिह्यूं कंदा हुआ। तुंहिंजी केडी साराह कंदा हुआ। सदाई चवंदा हुआ त नुंहं त असांजी।”

रेशमा खे दिल में हिकु चुहिंबदार तीर चुभी वियो उन चुभनि खे बर्दाशत कंदे हुन ब्राहिरां पंहिंजीअ कम वारी शकुंतला खे चयो, “तूं पंहिंजो कमु करि, पंहिंजी औकात डिसु। तोखे हकु कोन्हे असांजे घर जे ग्रालिह्यूनि में दखल डियण जो।”

शकुंतला वराणियो, “बराबर मां नौकरियाणी आहियां। मुंहिंजी औकात कहिडी आहे। पर मालकिण! मूँखे पंज साल थी विया आहिनि हिन घर में कमु कंदे। अमां बाबा एं तव्हीं सभु मूँखे पंहिंजा लगंदा आहियो मालकिण! सो बि गुडू वडो थींदो एं शादी कंदो, पोइ तोखे एं सेठ खे बुढा आश्रम में छडे ईंदो त तोखे कीअं लगंदो?”

रेशमा खे मन में आयो त जेकर कम वारीअ खे हिकु सिरोटो ठकाउ करे हणे, पर हुन अहिड़े कुझु न कयो। हूअ रंधिणे में वजी मंझादि जे मानीअ जी तैयारी करण लग्या। रेशमा रंधिणे में कढ़ी रधींदे सोचे थी त मूं समुज्जियो त ससु सहुरे खे बुढा आश्रम में मोकिले आजादी माणींदसि। ब्राह्मिर अचणु वजणु खऱीदारी करणु रध-पचाअ में, हर ग्राल्हि में मां खुदमुज्जित्यारु हूंदसि, मां सही माना में हिन घर जी मालकियाणी थींदसि। रेशमा जो मन मरोटिजी सरोटिजी रहियो आहे। हुन केड़ी महिनत सां मुडिस खे मजायो त अमां बाबा खे बुढा आश्रम में छड़े अचु। हुननि जी गैर मौजूदगीअ में कहिड़ी मालिकी मिली आहे मूंखे?

मानी रधींदे खेसि जणु पर्हिंजी ससु जो आवाज़ थो बुधणु अचे। हूअ रंधिणे में अची खेसि चवंदी आहे, कुंवारि! असांजी चांवरनि चपटी खणी अलगि रधिजाइ, पाणीअ ढुकु विज्ञिजाइ। असांखे नरमु चांवर था खपनि, डुंद कमज़ोरु आहिनि न कुंवारि। जवानीअ में असांखे बि छुडियो चांवरु वणंदो हो फुलकनि ऐं भाजियुनि लाइ बि का न का हिदायत डींदी हुई। छो त अमां ऐं बाबा बिन्ही खे खाधो चबाडण लाइ नरमु खाधो खपंदो हो। रेशमा खे ख्याल थो अचे त बुढा आश्रम में हूअ कंहिंखे इहे हिदायतूं डींदी ऐं केरु खेसि नरमु चांवर ऐं सन्हडो नरमु फुलिको पचाए डींदो? भाजियूं बि जेके मिलदियूं, से खाईदा। खेनि खाधो वणे या न, चबाडे सघनि या न, बुधर खां वठी जेकी मिलेनि, सो सत् करे खाधो हूंदाऊं।

रेशमा मंझादि जो मानी तैयार करे सोचे ई सोचे रही हुई। हुनजो मन रधिण में न हो। केतिरे लूणु मिर्चु विज्ञी रही हुई, खेसि खऱबर ई न पेर्ई पवे। खासि करे इहे लफ़्ज़ त “गुदू बि बड़ो थींदो, शादी कंदो त मूंखे ऐं मोहन खे बुढा आश्रम में छड़े ईंदो।” हुन जे हियांब में मांधाणी विज्ञी रहिया हुआ। घोटसि बि इहे लफ़्ज़ चया ऐं नौकरियाणी शकुंतला बि इहे लफ़्ज़ चया इएं थी थो सधे छा? मतां थिए त! मोहन बि त हिकु आदर्शी पुट आहे पर मुहिंजे चवण ते अमां बाबा खे बुढा आश्रम में छड़े आयो। अमां बाबा हुते पोटे पोटीअ खां सवाइ केड़ा उब्राणिका थिया हूंदा। शायद हिक ब्रिए खां लिकाए गोड़हा ग्राड़ींदा हुजनि।

रेशमा मानी रधिण खां पोइ पर्हिंजे कमरे में वजी हंध ते लेटी पेर्ई। मंझादि जा ब्र वजण ते हुआ पर हुन जा हथ न हलनि जो मानी पाए मेज़ ते रखे। हूअ भिति पासे मुंहुं करे लेटी पेर्ई हुई। हिन जे अखियुनि मां गोड़हा गुड़ी रहिया हुआ हूअ रंधिणे मां निकिती त डिठाई घोटसि कुर्सीअ ते अखियूं बूटे वेठो आहे। न अखऱबर थो पढ़े ऐं न को किताब थो पढ़े। हूंअं आरतवार डींहुं को न को किताब पढ़ंदो आहे। पुटसि बि बैट-बाल करण न वियो आहे। हुनजे दोस्तनि जा फ़ोन अची रहिया

आहिनि। हू खेनि कूड ग्राल्हाए चई रहियो आहे त मूळे बुखार आहे। मां अजु बैट-बाल मां न खेडुंदुसि। हकीकत में हुनजो मन ई न थी रहियो हो जो बैट-बाल खेडुण वजे। नंदिडी बबली बि किताबनि जो थेल्हो खोले, बिना सबब जे किताब थेल्हे मां कढी वरी वापस रखी रही आहे। हिन खां होम-वर्क करणु बि नथो पुजे। हूंअं खेसि डाडो या डाडी होम-वर्क करण में मदद कंदा आहिनि।

मळ्हांदि जा सवा ब अची लगा। रेशमा पंहिंजे हंध तां उथी कमरे मां ब्राह्मि आई। हुन पंहिंजे पतीअ वटि अची चयो, “हलो बुढा आश्रम में, अमां बाबा खे वापस वठी था अचूं, पोइ अची था मानी खाऊं”

ऊंदाहे घर में जणु रोशन शमादान बरी पियो।

नवां लफऱः :

चडी मठी = थोरे घणे, भलो-बुरो
 कंडे वांगुरु चुभणु = बुरो लगणु
 हीला वसीला हलाइणु = उपाव करणु
 आनाकानी करणु = मना करणु
 खुंध खुंध = टोक टोक करणु
 बेअखित्यार = अचानक, पाण-मुरादौ

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब हिक सिट में लिखो :-

- (1) मोहन कहिडे डीहुं माड पीड खे बुढा आश्रम में दाखिल कराए आयो?
- (2) नुंहं छो चाहियो त ससु सहुरे खे बुढा आश्रम में छडे अचूं?
- (3) नुंहं, पुट, पोटे, कम वारी माईअ जो नालो छा हो?
- (4) माई शकुंतला नुंहं खे छा चयो?

सुवालु 2. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो :-

- (1) 'बुढा आश्रम' कहाणीअ में नुंहं, ससु सहुरे सां कीअं हलंदी हुई?
- (2) पुट जो वहिंवारु माउ पीउ लाइ कहिड़ो हो?
- (3) पोटो पोटी डाडे डाडीअ लाइ छो रुना?
- (4) अजु कलह गडियल कुटम्ब छो नथो वणे?
- (5) हिन कहाणीअ में समाज जो कहिड़ो चिटु चिटियलु आहे?
- (6) 'बुढा आश्रम' कहाणी तव्हांखे केंतिरे कदुरु वणी? खोले लिखो।

सुवालु 3. हवाला : कर्हिं कर्हिं खे, कीअं, छो ऐं कडुहिं चयो :-

- (1) "असांखे को एतराज् कोन्हे। तूं भले असांखे बुढा आश्रम में छडे अचु।"
- (2) "न न ! असांजो गुडू अहिड़ो कोन्हे!"
- (3) "छो थी रोई? बुख लगी अथेई?"
- (4) "तूं पर्हिंजो कमु करि, पर्हिंजी औकात डिसु । तोखे हकु कोन्हे असांजे घर जे गालिहयुनि में दख़ल डियण जो।"



सफर जो साथी

— जेठे लालवाणी

लेखक परिचय-

श्री जेठे लालवाणीअ जो जनमु सिन्ध जे नवाबशाह ज़िले जे कॅंडियारे शहर में सन् 1945 ई. में थियो। हू हिकु मज़मून निगार, कहाणी नवीसु ऐं नाटककारु आहे। हिनजे छपियल किताबनि मां ‘अदबी सुरहाणि’, ‘माजीअ जा धुर्धिला अक्स’, ‘पोस्ट मार्टम’, ‘टिरंगी रोशिनी’, ‘बुनीअ जो लोक अदब’ वगैरह मशहूर आहिनि। पोयें किताब ते खेसि मर्कजी सरकार जे तइलीमी खाते तरफां इनामु हासिलु थियलु आहे।

जीअं ई ऑफिस मां घरि मोटियुसि, घरू खाते जी वजीर त्यारियुनि में रुधल हुई। सोचियुमि अजु ज़रूर को डिणु आहे, जंहिंकरे त्यारियूं ज़ेर शोर सां थी रहियूं आहिनि। पर अचानक यादि आयो त मां ई खुदि शाम जो बस में जोइ पेके वजी रहियो आहियां, श्रीमतीअ जे लाडुले खे वठण। महाशय वैकेशन जी मौज माणण लाइ नानाणे आबूअ वियो हो। स्कूल खुलिये ब्रु हफ्ता थी विया हुआ ऐं लाडिलो अजा मौज मस्तरीअ में महू हो। ज्ञाणंदे अण-ज्ञाणंदे पुछियुमि, “श्रीमती जी! छा करे रहिया आहियो? ज्ञण ऐटम बम फाटो छो अजु आबूअ वजण जो इरादो कोन्हे छा?.... ऐं ही अमां खे डियणो आहे। हीउ मम्मीअ लाइ, हीउ बाबा लाइ” किरयाने जी लम्बी लिस्ट हथ में डुंदे हिदायत कयाई, “संभाले वजिजो। सामान जी चडीअ तरह संभाल कजो ऐं जल्दी मोटिजो।” अर्दलीअ वांगुरु जी हुजूरीअ में कंधु झुकायुमि ऐं मुक़रर वक्त खां ब्रु कलाक अगु सफ़रु शुरू कयुमि।

सामान खणाए, लोकल बस स्टाप ते न बीही उन खां थोडो अगुभरो थी बीतुसि। छो जो शरीफ ऐं समझदार इंसान खे इहा सुधि हूंदी आहे त बस कडुहिं बि बस स्टॉप ते न बीहंदी आहे। पूरो कलाकु टंगुनि ते बीही तपस्या करण खां पोइ, आखिर गड़-गड़ कंदड खटारो अची अगियां बीठो। सामानु चाढे पाण खे बि सवार कयुमि ऐं अची बस अडे ते लथुसि।

बस स्टॉप ते पहुंची सज्जन माण्हूअ खां पुछियुमि, “आबूअ जी बस हितां ई मिलंदी?”

“हा!” जवाबु मिलियो, “ज़रूर मिलंदी” ऐं गडोगडु हिकु आवाजु मछर वांगुरु उडामी कननि वटां लांघाऊ थियो, “साईं कतार में अचो।” साम्हूं बोर्ड बि टंगियलु हो, “कतार में बीहो।” मां बोर्ड

हेठां बीही रहियुसि। बस आई, धिका थाबा, थेल्हा खाईदो, फुटबाल वांगुरु अंदर बस में किरियुसि। दरीअ वारी हिक सीट वठी सामत जो साहु खंयुमि।

बस जो सफ्रु मूँखे पसंद कोन्हे, छो जो भर में वेठल महापुरुष खे घर वारीअ वांगुरु निभाइणो पवे थो। इहो ज़रुरी बि कोन्हे त भर में वेठलु शख्सु दिलपसंद हुजे। न चाहींदे बि हुनखे निभाइणो पवे थो। सोचियुमि सफर काटिणो आहे त पाडेसिरीअ सां पर्हंजाइप काइमु कजे। उन वीचार खां मां कुझु अजा चवां या करियां, त डिटुमि हू पर्हिंजी बैग गोदि में रखी पाण बि आराम सां डिघेरिजी वेही रहियो। संदसि बैग जूं कुंडूं मूँखे पिए लगियूं। मूं चयो, “साई! सामान रखण जी सीट मथे आहे, बैग उते ठाहे रखो न?”

रुखो जवाबु डिनाई, “बैग मुंहिंजी गोदि में आहे, मूं लगेज टिकेट वरिती आहे!”

मां चुप थी वियुसि। सोचियुमि, वधीक कुछंदुसि त हीउ पाडेसिरी ‘ऐस्प्रो’ साबित थींदो। मूं दरीअ खां ब्राह्मि निहारणु शुरू कयो।

कुझु वक्त खां पोइ हुन खीसे मां बोहीमुड कढी खाइणु शुरू कया। खलूं उड्हामी मुंहिंजे कपिडनि ते ऐं मुंहं में पिए पेयूं। चयोमांसि, “खलूं हेठि फिटी करियो, कपिडा था खऱाबु थियनि।” तुर्त जवाबु डिनाई, “हवा खे रेकि।” हवा लफ्जु बुधी मूं सोचणु शुरू कयो त हवा बाहि खे ब्रारींदी आहे ऐं चिराग् खे विसाईदी आहे। हवा जड्हिं पेट में भरिजंदी आहे बदि-हाजिमो कंदी आहे। गैस कंदी आहे ऐं जड्हिं दिमाग् में भरिजी वेंदी आहे त कहरु कंदी आहे। हिनजे दिमाग् सां बि कुझु अहिडी ई वेदनि हुई, मूं शांत रहणु वधीक पसंद कयो।

अचानक हुन छिकूं डियणु शुरू कयूं। मूँखे लगो जणुकि बंदूक मां नम्बरवार थे गोलियूं छुटियूं। मूं डिठो, हुन कालर सां नकु साफु कयो। हुनजे नक ते हिकु कारो तिर हो। मूँखे लगो, जणुकि केले जी खल ते मुंघणु वेठो आहे। चाहियुमि, हिन सां कुझु गाल्हायां, नेठि पाडेसिरी धर्म पालणु हराहिक जो फर्जु आहे। हिमथ बुधी पुछियुमि, “साई, तव्हांजी मूं सां का दुश्मनी आहे छा, जो हीअं लग्नातार बैग हणी, मुंहं में छिकूं डुई, मूँखे तकलीफ डुई रहिया आहियो?”

जवाबु डिनाई, “इन लाइ जो तव्हीं मुंहिंजा पाडेसिरी आहियो। पाडेसिरीअ नाते तव्हांखे सभु कुझु सहणु घुरिजे।”

मूं चयो, “पाडेसिरीअ जो नालो मां ज्ञाणीं सधां थो? तव्हांजी मंजिल केसताई आहे?”

हुन चयो, “छा मतिलबु?”

मूं चयो, “अजु जड्हिं सफर में तव्हांजो साथु मिलियो आहे त इहो ज्ञाणी वधीक खुशी थींदी त तव्हीं केसताई साथु निभाईदा?”

हुन चयो, “बिल्कुल गळत! सफर में हर इंसान हिक ब्रिए खां सिर्फ इन लाइ पुछंदो आहे जो हू ज्ञाणणु चाहींदो आहे त हू कड्हिं थो लहे ऐं पूरी सीट ते कब्जो थिए।”

मूं चयो, “अगर तव्हीं ईदडे स्टॉप ते लही बि वेंदा त बि मुसाफिरनि जी आमद मां छुटिकारो मिलण वारो न आहे। इन में हर्ज ई कहिडो आहे? सफर जे साथीअ खे ज्ञाणण सुजाणण में।”

चयाई, ‘साथी’ फ़ालतू लफ़्जु आहे, हिन ज़माने में को बि कंहिंजो साथी न आहे। सहूलियत, स्वार्थ ऐं वक्त काटण लाइ असीं साथी बणिजंदा आहियूं। तव्हां आबूअ छो वजी रहिया आहियो? मोट में हुन सुवाल कयो।

मूं बि टेडो जवाबु डिनो, “आबूअ में हिक जग्हि अथमि, उहा विकिणण थो वजां।”

चयाई, “उन लाइ वजण जी कहिडी ज़रूरत आहे? घर में वेही बदफ़इली कयो, खुदि ब खुदि जग्हि विकामी वेंदी।” हुन सिगरेट कढी दुखायो, लगातार ब्रे टे कश कढी दूहों फैलाए पुछियो, “तव्हीं सिगरेट पीअंदा?”

मूं चयो, “बस में सिगरेट पीअण जी मनाही आहे, छा तव्हांखे इनजी ज्ञाण कोन्हे, सिगरेट पीअण तंदुरुस्तीअ लाइ ख़राबु आहे। इहो पीअण सां कैंसर थियण जो इम्कानु रहे थो। सिगरेट सिहत लाइ नुकसानकार आहे, इहो पाकेट ते बि लिखियलु आहे, इन खां पोइ बि तव्हीं....?”

इन विच में अम्बा जी अची वेई। असां हेठि लथासीं। लहण शर्त फ़कीर वकोडे विया। हिक फ़कीर हुन खां पंज पैसा घुरिया, हुन खोसे में हथु विझी चयो, “छुटल कोन्हनि, वापसि मोटदे वठिजाई।”

फ़कीर जवाबु डिनुसि, “इन ओधरि में त लखें रुपया बुडी विया आहिनि।”

हू अगिते वधियो। हिक दुकान तां बिस्केटनि जा पैकेट ख़रीद करे, हुन फ़कीर खे सडु कयो। चयाई, “हा वठु डुह पैसा।” फ़कीर हुनजा शुक्राना मजिया।

हुन चयुसि, “इन में शुक्राना छा जा? मां कहिंजो कर्जु पाण ते न रखंदो आहियां। व्याज सूधो मोटाए डुंडींदो आहियां ऐं हा इहो त मुहिंजो फ़र्जु आहे त तुंहिंजनि लखनि रुपयनि जी ओधरि मां तोखे वसूली करण में मददगार थियां।”

मूं चांहिं जो ऑर्डर डिनो। हुनखे चांहिं जी आछ कयमि। चयाई, “मां सदिके जी ब्रुकिरी बणिजणु नथो चाहियां।”

“मूं तव्हांजो मतिलबु न समुझियो!”

बारनि वांगुरु समुद्दाईदे चयाई, “देवीअ ते ब्रुली चाढण खां पहिरीं जानवर खे खूब ताकतवरु खाधो खारझाबो आहे। जंहिं खां ओधरि वठिणी हूंदी आहे, उनखे ई चांहिं पीआरे, खुशामंद रूपी पालिश सां खुशी कयो वेंदो आहे। चविणी आहे त लोह खे तड्हिं धकु हणिजे, जड्हिं हू गमु हुजे।”

“मुंहिंजो अहिडो को बि इरादो कोन्हे। ईशवर मूँखे जाइ जग्हि, मिल्कियत, बैंक बैलेंस वगैरह सभु कुद्दु डिनो आहे।”

“इहो त तव्हांजी सिहत ऐं फिजूल खऱ्ची डिसंदे ई मझलूम थी वियो त तव्हां केतिरा सुखिया सताबा अहियो।”

मूं खणी डुंदे आडुरियूं डिनियूं। हाणे बस बि हलणु शुरू कयो।

बस अची पहाडीअ ते चढणु शुरू कयो। मां कुदरती निजारा डिसण में मशिगूल होसि ऐं हू खोंधिरा हणण में। हुनजे बे-सुर बे-ताल संगीत रुख्नो पिए विधो, ऐं वरी मथां पाण मूं तरफ पिए किरियो।

मूं हिनखे लाचारु थी जागायो। हुन रडि कंदे चयो, “तो मूँखे छेडियो? तोखे सुधि कोन्हे त छेडणि डोहु आहे?”

मूं चयो, “मूं तव्हांखे छेडियो न पर जागायो। कंहिंखे जागाइणु डोहु कोन्हे।”

हिन चयो, “जागाइणु डोहु आहे। भग्तसिंह देशवासियुनि खे जागायो त हुनखे फासी डिनी वेई। गांधीजीअ खे गोली हई वेई। हेमूंअ खे सूरीअ ते लटिकायो वियो तोखे सुधि आहे?”

“हा सुधि आहे। उन्हनि शहीदनि जी शहादत आखिर रंगु लातो। असां आजादी हासिलु कई ऐं आजादीअ में कंहिंखे बि जागाइणु डोहु कोन्हे।”

“बराबर वक्तु बदिलजी वियो आहे, हाणे कंहिंखे बि जागाइणु डोहु कोन्हे, पर सुम्हारणु डोहु आहे” ऐं इएं चई हुन वरी खोंधिरा हणणु शुरू कया ऐं मूं मथां ढेर थी किरी पियो।

एतिरे में आबू रोड अची वियो। हू छिर्कु भेरे उथियो। बगळ में सामानु दब्बाए तकिडो तकिडो अखियुनि खां ओझल थी वियो। मां सिर्फ हुन तरफ निहारे रहियो होसि।

नवां लफ्ज़ :

महू = लीन, तल्लीन, मग्नु

लांधाऊ = लंघदड, हली वजणु

लगेज टिकेट = सामान जे भाडे जी टिकेट

ऐस्प्रो = मथे सूर जी गोली

आमद = अचणु

बदफळली = बुरो आचरणु, भुडा कम

रुख्नो = रंडक

ओझलु = गळबु

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो :-

- (1) लेखकु जडहिं घरु मोटियो त हुन छा डिठो ऐं खेसि कहिडो हुकुमु मिलियो?
- (2) बस स्टॉप ते बीही, उन खां अगु भरो बीहण सां छा फ़ाइदो आहे?
- (3) बस स्टॉप ते हुन कहिडी ज्ञाण हासिल कई?
- (4) अम्बा जी बस स्टॉप ते पाडेसिरीअ फ़कीर खे छा चयो?
- (5) “जागाइणु डोहु आहे” इएं चई पाडेसिरीअ कहिडा दलील डिना?

सुवालु 2. हेठियनि सुवालनि जा जवाब हिक सिट में डियो :-

- (1) लेखक केडुहं वजी रहियो हो?
- (2) बस स्टॉप ते टंगियल बोर्ड ते छा लिखियलु हो?
- (3) पाडेसिरीअ खीसे मां छा कढी खाइणु शुरू कया?
- (4) पाडेसिरीअ खे चांहिं जी आछ करण ते हुन छा जवाबु डिनो?
- (5) हुनजे बे-सुरे, बे-ताल संगीत छा पिए विधो?

सुवालु 3. हेठियनि इस्तलाहनि जी माना बुधायो ऐं जुमिले में कमु आणियो :-

- | | |
|--|----------------------------|
| (1) एटमु बमु फाटणु | (2) सदिके जी बुकिरी |
| (3) लोह खे तडहिं धकु हणिजे, जडहिं हू गर्म हुजे | |
| (4) सुखिया सताबा हुअणु | (5) डंदनि आडुरियूं डियणु |
| (6) छिर्कु भरे उथणु | (7) अखियुनि खां ओझलु थियणु |

सुवालु 4. हेठियां हवाला समुझायो :-

- (1) “साईं कतार में अचो!”
- (2) “खलूं हेठि फिटी करियो, कपडा था खराबु थियनि!”
- (3) “साईं तव्हांजी मूं सां का दुश्मनी आहे?”
- (4) “मुंहिंजो अहिडो को बि इरादो कोन्हे!”
- (5) “जागाइणु डोहु कोन्हे पर सुम्हारणु डोहु आहे!”



सफर

– ईश्वर चन्द्र

लेखक परिचय-

(1937 ई. - 1992 ई.)

ईश्वरचंद्र नई कहाणीअ जे दौर जो हिकु निहायत पुऱ्ठो लेखक आहे। पर्हिंजे कहाणियुनि में हुन हेठिएं विचोले तबिके ऐं विचोले तबिके जे रोजुमरह जिंदगीअ जे मुख्तलिफु पहलुनि जो जुदा जुदा कुंडुनि खां पुरअसरु बयानु कयो आहे। हुन अनेक मनछेद, वायूं कहाणियूं पिणु लिखियूं आहिनि। रोजुमरह जे ब्रोलीअ में सरल बयानी संदसि इबारत जी खासियत आहे। लफळनि जे आत्मा खे झटण जी हुन में अनोखी कुवत आहे। हीउ साहिबु अजमेर (राजस्थान) में रेल्वे में मुलाजिमु थी रहियो। संदसि केतिरा ई कहाणियुनि जा मजमूआ छपिया अथसि।

इएं कोन हो त बुढीअ खे को इन गालिह जो अहिसासु कोन हुओ। हूअ समुझी त रही हुई सभु पर हयातीअ जे आजमूदे खेसि चुपि रहण जो अहिडो नुसऱ्ठो सेखारे छडियो हुओ, जो हूअ अक्सरि सभु सूर पी वेंदी हुई।

खेसि त उटिलंदो इहो ई सुठो लगुंदो हुओ, जडहिं हूअ डिसंदी हुई त पुट या नुंहरूं जेकी कुझु करे रहियूं आहिनि, इहो सोचे त बुढी हुननि जे गालिह्युनि खे किथां समुझंदी हूंदी।

पंज पुट आहिनि बुढीअ खे, सभु दालि रोटीअ वारा टे धीअरूं बि अथसि, पर हाणे न उन्हनि ते का बुढीअ जी जिमेवारी आहे ऐं न बुढी ई हाणे उन्हनि लाइ घणो सोचींदी आहे। सभु पर्हिंजे पर्हिंजे साहुरनि में सुखी आहिनि। हा बाकी बुढीअ खे इहो कडहिं कडहिं बुरो ज़रूर लगुंदो आहे जडहिं डिसंदी आहे त संदसि पुट हरूभरू अजाए जिद में पर्हिंजो वक्तु पिया बर्बादु कंदा आहिनि त केरु कहिडीअ भेण खे पाण वटि घुराए। भेनरूं टे आहिनि, भाऊर पंज, कडहिं डिण वार ते भेनरुनि खे घुराइण जो मामिलो हलंदो बि आहे त गालिह इन अजाए बहस में थधी पइजी वेंदी आहे त कहिडो भाऊर कहिडीअ भेण खे घुराए कडहिं भुले भुलाए जे किथे कंहिं गालिह ते सुलह थींदी बि हुई त मामिलो वरी इन गालिह ते अटिकी बीहंदो हो त सभिनी खां घटि बारनि वारी भेण खे कहिडो भाऊर घुराए? इन गालिह ते का बि सुलह थी न सघंदी आहे ऐं इहो ई कारणु आहे जो का बि भेण कडहिं बि कंहिं भाऊर वटि टिकण लाइ वजी न सघी आहे।

भेनरुनि बिहाणे इन ग्राल्हि खे सोचणु करीबु करीबु बंदि करे छडियो आहे। बाबो जीअरो हो तेसीं त सभु छोकिरियूं हा सांवण में पेका घुमण वेंदियूं हुयूं पर हाणे हुन जे चालाणे बइदि, इहो सिलसिलो बिजुणु हिक तरह खऱ्तमु थी चुको आहे ऐं होडुंहुं छोकिरियुनि बिबाबे जे मौत बइदि, पेकनि मां हिक तरह जुणु मोहु ई कढी छडियो आहे। भाउरनि जो वर्तात हूं डिसनि पेयूं हिक वडवाती भेण त हिक डींहुं एतिरो बिच चई कटियो त “बाबा छा मुओ आहे, असां लाइ त जुणु घर जा सधेर्ई भाती मरी विया आहिनि।” इन ते बुढीअ खे डाढो बुरो लगो हो। इन बेहूदीअ ग्राल्हि लाइ बुढीअ पंहिंजी उन धीअ खे दबु बिच चाढी हुई त, “निभागी! हरूभरू इएं छो थी चवीं अजा तुंहिंजा पंज पंज भाउर वेठा आहिनि हींअर ई छो खणी दिलि नंदी कई अर्थेई।”

पर बुढीअ जी उहा धीअ पंहिंजे ई जिद ते अडुलु रही, त पीउ जी सिक भाउर लाहे सघनि त बाबे जे मरण ते केरु टीह टीह गोदा बिन ग्राडे।

होडुंहुं भाउरनि खे बिइन ग्राल्हि जी का चिंता कान्हे त भेनरुं संदनि बारे में छा थियूं सोचीनि या छा थियूं चवनि उहे सभु पंहिंजे ई हाल में मस्तु आहिनि। कोई कंहिं शहर में पंहिंजो वापारु धंधो पियो करे त कोई किथे नौकरी। पर आहिनि सभु सुखी ऐं बुढीअ खे बिइन ग्राल्हि जो संतोषु आहे त बारनि जे आईदे लाइ हुन जेकी कुझु सोचियो हुओ, या जेके सुपिना डिठा हुआ, हाणे सभु करीबु करीबु साकारु थी चुका आहिनि। हूअ त इहो बिसोचे खुशी आहे त पंहिंजे ई हाल में सही, सभु सुखी त आहिनि।

हूंअं बिबुढीअ लाइ हाणे रहियो बिच छा आहे? सजो डींहुं चूचियुनि अखियुनि सां किताब पढ़ंदी रहंदी आहे ऐं राति जो घर जे विरांडे में हिक नंदीअ मंजीअ ते पेई पासा वराईदी आहे। बाहिरि को कुतो बुतो तंगि न करे, इनकरे लकुण हूअ पंहिंजे भरिसां रखंदी आहे। इहो ई लकुण बुढापे जे सहारे बतौर सदाई साणुसि गडु रहंदो आहे। वर वर करे पाणी पीअण लाइ अंदरि न वजिणो पवे, इनकरे पाणीअ सां भरियलु कऱ्झे जो हिकु थुल्हो लोटो हूअ हमेशह भरि में रखंदी आहे। लोटो एडो त भारी आहे, जो उन खे डिसी पाडे जूं जालूं हमेशह बुढीअ खे चेडाईदियूं रहंदियूं आहिनि त अहिडो हिकु लोटो हूअ खेनि बिघुराए डिए। पर बुढी खेनि डुढे फऱ्खुर सां बुधाईदी आहे त अजुकल्ह किथे था मिलनि अहिडा लोटा हीउ त जुवानीअ में पाण हिक दफे मुरादाबाद वियो हुओ, तडुहिं उतां वठी आयो हुओ। अजुकल्ह त लोटा अहिडा था मिलनि जो मिटीअ ते किरनि तडुहिं बिटुटी पवनि ऐं हेडुंहुं हीउ मुओ अहिडो मज़बूतु आहे जो कोई दफा फर्श ते बिकिरियो हूंदो पर मजाल आहे जो को खुबु बिथियो हुजेसि।

पंहिंजे जुवानीअ में पोढी, मास्तरियाणी हुई। तरह तरह जे बारनि सां ऐं किस्में किस्में माणहुनि सां हुन जो वास्तो पवंदो ई रहियो हुओ ऐं वरी जुवानीअ खां बुढापे ताई जे आजमूदे खेसि एतिरो

होशियार त बणाए ई छडियो आहे, जो हूअ बियनि जे मन जी गाल्हि उन्हनि जे अखियुनि या गाल्हियुनि मां परखे वठंदी आहे।

ऐं शायदि इहो ई कारणु हो, जो नुहरुनि जे नाराज़गीअ भरीअ निगाह खे हूअ तुर्तु ई परखे वठंदी आहे त उन्हनि खे बुढीअ जे किताब पढण जी आदत शायदि पसर्दि कान्हे। नंदनि बारनि जे मार्फत हूअ लाइब्ररीअ मां नॉविल वैग्रह घुराए पढंदी रहंदी आहे। नजर घटि अथसि, तडुहिं बि खेसि परवाह कान्हे। थुल्हनि शीशनि वारो हिकु चश्मो लग्णाए बुढीअ जो कमु हले पियो। जेतोणीकि डाक्टरनि बुढीअ खे इहो बि चिताउ डेई छडियो आहे त हिन खां पोइ जे अखियुनि ते दब्बाउ वधी वियो, त कडुहिं बि नूर वत्रण जी नौबत अची सघे थी। पर बुढीअ ते इन्हनि मिडनी गाल्हियुनि जो को असरु न थियो आहे। मास्तिरी कंदे कंदे, इहा किताब पढण जी बीमारी जा खेसि लगी आहे, सा हाणे केतिरियुनि कोशिशुनि जे बावजूदि बि संदसि पलांदु नथी छडे।

बुढीअ जे पारखू निगाहुनि खां इहो बि लिकलु कोन्हे त संदसि नुंहरूं पर्हिंजे ससु जे इन किताब पढण जे आदत बाबति पर्हिंजनि मुडिसनि जा कन भरींदियूं थियूं रहनि।

पर बुढीअ खे इन गाल्हि जो विश्वासु आहे त संदसि पुट खेसि कडुहिं बि का अणवणंड गाल्हि न चवंदा। मास्तिरी कंदे कंदे हुन पर्हिंजनि बारनि में अहिडा त संस्कार भरे छडिया हुआ, जो हू कडुहिं बि वडे जे साम्हूं न पवंदा आहिनि।

ऐं बुढीअ बि पर्हिंजे हयातीअ जा बाकी डींहं सुख शांतीअ सां कढण लाइ हिसाबु किताबु विहारे छडियो आहे। हूअ हर बिए महिने पर्हिंजनि अलगि पुटनि वटि हली वेंदी हुई। पती त हुन जो घणे अगु गुजारे वियो हुओ। टेर्ई धीअरूं पर्हिंजनि साहुरनि में सुखी आहिनि। छोकिरा पर्हिंजे दालि रोटीअ में मस्तु आहिनि। बियो छा खपे बुढीअ खे?.... हाणे बसि जेकडुहिं बाकी कुझु रहियो आहे त बसि एतिरो ई, त मौत ताई हिक लंबी यात्रा आहे, जा बुढी पर्हिंजे ई ढंग सां धीरे धीरे तड करे रही आहे।

हिक दफे हिक नुंहं गाल्हियुनि में खेसि चई बि कढियो हुओ, “अर्मीं ! तव्हां साल में एतिरो सफरु करियो ई था, जो हाणे तव्हां जे मन मां सफर जो डपु निकिरी वियो हूंदो।”

बुढनि बुढियुनि जी इहा आदत हूंदी आहे त हर गाल्हि में हू मौत जो किथे न किथे को हवालो या जिकिरु खणी ई ईंदा आहिनि। हीअ बुढी बि उन्हनि खां अलगि कान हुई। हुन जे नुंहं जडुहिं सफर जे डप जी गाल्हि कई त जवाब में बुढी चवण लगी, “अडी, हिन सफर जो त डपु कोन्हे, डपु अथसि त उन सफर जो, जीहं में कुझु माण्हू कुल्हो डेर्ई वजी मागि पहुचाए ईंदा आहिनि। मूँखे त इहा बि ख़बर नाहे त मुंहिंजी उहा यात्रा किथे, कहिडे शहर में, कहिडे पुट जे घरां शुरू थींदी।”

हिननि डींहनि में बुढी पर्हिंजे टिएं नम्बर पुट वटि रहियल आहे। छोकिरो कंहिं फर्म ते मैनेजरु आहे। नुंहं अवलि त पर्हिंजे ससु जियां कंहिं स्कूल में मामूली मास्तिरियाणी हुई पर पोइ कुझु इम्तिहान

वधीक पासि करे कंहिं कॉलेज में लेक्चरर् थी वेर्ड आहे। बुर बि हाणे वडुनि क्लासनि में पिया पढ़नि। सभु कऱीबु ठीक आहिनि। दालि रोटी आराम सां पेर्ई निकिरे।

इअं बुढी जडुहिं पंहिंजे हिन टिएं नम्बर पुट वटि आई हुई, तडुहिं बिलकुलु ठीकु हुई। कमु कारि त हुनखे को करिणो ई कोन पवंदो हुओ। नुंहुं पुट सुबूह जो ई नौकिरीअ लाइ निकिरी वेंदा हुआ। बुर बि पंहिंजे स्कूल या कॉलेज जे वक्त अनुसार, हिकु हिकु करे घर मां निकिरी वेंदा हुआ, बाकी घर में रहिजी वेंदा हुआ बु जणा- हिक घर जी नौकिरियाणी, बी बुढी पाण।

हूंअं जडुहिं बुढी न हूंदी आहे त नौकिरियाणी कडुहिं तेलु त कडुहिं खंडु त कडुहिं ब्रियो कुझु पारि कंदी रहंदी आहे। पुट खे बि इन गुलिह जी खुशी आहे त जडुहिं जडुहिं बि माणसि वटिस अची रहंदी आहे, तडुहिं तडुहिं नौकिरियाणीअ खे पंहिंजी मनमानी करण जो मौको ई कोन मिलंदो आहे। पढियल गुढियल पोढीअ खे हूअ एतिरो आसानीअ सां बेवकूफु बणाए सधंदी हुई।

पर गुजिरियल कुझु डीहंनि खां नौकिरियाणीअ खे वरी पंहिंजी मनमानी करण जो मौको इनकरे मिली वियो आहे, जो बुढी बीमारु रहण लगी आहे। इनकरे बुढी घर डांहुं ध्यानु रखण बजाइ हाणे बसि मंजीअ ते पेर्ई हूंदी आहे ऐं पंहिंजे आदत मूजिबु को न को किताबु पढ़ंदी रहंदी आहे।

ऐं होडांहुं नुंहुं जे वर्ताअ में बि बुढीअ खे फ़कु महसूसु थियण लगो आहे। हूअ नुंहुं जे जुमिलनि जे तह में लिकल माना बि समुझी वठंदी आहे। काल्ह ई बुढीअ खे मन ई मन में बुरो लगो, जडुहिं नुंहुंसि खेसि अची चयो, “अमी! हाणे तव्हां इहे किताब ब्रिताब पढणु छडे डियो.... हिकु त तव्हां जी नजर ठीक कान थी रहे.... ऐं ब्रियो वरी इन्हनि नौविलनि ब्राविलनि में कडुहिं कडुहिं अहिडियूं गुलिहयूं ईंदियूं आहिनि, जो डिप्रेशन महसूसु थियण लगंदो आहे ऐं डॉक्टरनि जो चवणु आहे त डिप्रेशन तरह तरह जे बीमारियुनि खे जनमु डींदो आहे!”

अजायो गुलिह अगिते न वधे, इन ख्याल खां बुढी अहिडियुनि हालतुनि में किताब ब्रिताब पढणु बंदि करे छडींदी आहे ऐं पोइ जडुहिं नुंहुंसि हेडांहुं होडांहुं हूंदी आहे, या जडुहिं कालेज वेंदी आहे, तडुहिं बुढी वरी किताबनि पढण जो शौकु पूरो कंदी रहंदी आहे।

पर हाणे त गुजिरियल कुझु डीहंनि खां बुढीअ जो पढणु वगैरह बंदि थी चुको आहे। खेसि रोजु राति जो एतिरो बुखारु ईदो आहे, जो अखियूं गुढियूं थी वेंदियूं अथसि ऐं सजी सजी राति बुढी मंजीअ ते पेर्ई पेर्ई किझंदी रहंदी आहे। एतिरे कऱुरु जो लकुणु भरि में हूंदे बि खेसि उथण विहण में कुझु तकलीफ़ महसूसु थींदी आहे।

सिर्फु एतिरो हुजे तडुहिं बि ठीकु, पर हाणे त डाक्टरनि बि अजबु अजबु निराशा भरियूं गुलिहयूं चवणु शुरू करे छडियूं आहिनि।

पोढीअ जे नुंहुं पुट खे बि हाणे हिकु डुहिकाउ वेढे वियो आहे त किथे इए न थिए त बुढी इते ई मरी पवे ऐं सज्जो खऱ्चु बजाइ बियनि भाऊरनि जे, हुननि जे सिर ते अची पवे ऐं सिफऱ खऱ्च जी ग्रालिह हुजे, तडुहिं बि ठोकु पर मौत खां पोइ सज्जे साल ताई को न को खिटणगु लगो ई पियो हूंदो आहे। अहिडनि खिटणगुनि लाइ उते फुर्सत कंहिं वटि हुई।

जोइ सां काफी सुसिपुसि करण बद्दिदि, पुटसि ई अची बुढीअ खे चयो, “अमां!.... मां भायां थो त तोखे हिते जी आबहवा हाणे भांइ कोन थी पवे.... तुंहिंजी तबियत ठीकु कान थी रहे ऐं हेडांहुं असीं तुंहिंजे इलाज बिलाज लाइ बि ठीकु तरह ध्यान नथा डुई सधूं कुझु त इन में डोहु असां जो बि आहे। डिसु अमां! असां बुई सुबूह जो ई पंहिंजे नौकिरीअ ते हलिया वेंदा आहियूं बार बि वेचारा स्कूल हलिया था वजनि घणे कम हुअण करे, मां अकसरि राति खां अगु घरि पहुचां कोन थो अहिडीअ हालति में असां तुंहिंजो पूरो ख्यालु नथा रखी सधूं न अमां! अ.... हींअं था करियूं जेकडुहिं तुंहिंजी मर्जी हुजे त तोखे भाऊअ वटि पूने रवानो करे छडियूं !”

पोढी समुझी वेई त हाणे खेसि वरी सफ्रु करिणो पवंदो। हमेशह इए ई थींदो रहियो आहे त संदसि पुट कंहिं न कंहिं बहाने बुढीअ खे हिक बिए डांहुं मोकिलींदा रहंदा आहिनि। हूअ वेचारी बणिजी, पुटनि जे मर्जीअ मुताबिकु हिते खां हुते ऐं हुते खां हिते जो सफ्रु कंदी रहंदी आहे।

हकीकृत में इन्हनि थाकाईंदड यात्राउनि मां हूअ बिरु थी चुकी आहे। पर हयातीअ जा बाकी डींहिं हूअ इए ई पुटनि जे मर्जीअ मुताबिकु, जीअं तीअं कटणु थी चाहे।

अजु बि पंहिंजे हुन पुट जी ग्रालिह खेसि सुठी न लगी पर तडुहिं बि बेदिलियो पुट सां सहमति थींदे चयाई, “इए ठीकु आहे जीअं तोखे ठीकु लगे, करि हूंअं सचु त इहो आहे, पुट ! मां हाणे चडीअ तरह उथी वेही बि नथी सधां पर वरी बि जीअं तोखे ठीकु लगे !”

पुट खे बि अंदर ई अंदर में महसूसु त थियो पिए त बुढी सचुपचु सफ्रु करण लाइकु कान्हे, पर हुन त हकीकृत में ईंदड हालतुनि ऐं खऱ्च खां पाणु बचाइणु थे चाहियो।

तडुहिं वरी माउ खे जुणु समुझाईदे हुन चयो, “न, अमां!.... तोखे का तकलीफ कान थींदी। पूने ताई सिधी रिजर्वेशन मां कराए थो छडियां। आराम सां सुम्हंदी वजिजाई उते स्टेशन ते तोखे भाऊ लाहिण त ईंदो ई!”

बुढीअ बि इन ग्रालिह ते को वधीक जिदु न कयो। खेसि खऱ्बर हुई त थियणो त उहो ई आहे जेको पुटु चाहींदो। इन करे पुट खे चयाई, “ठीकु आहे तूं मुरारीअ खे तार करे छडि त अमां अचे थी.... गाडीअ वगैरह लाइ बि तूं खेसि लिखी छडिजि त कडुहिं ऐं कहिडीअ गाडीअ में ईंदी !.... ”

बिनि चैनि डींहिनि बैदि माणसि जे वजण जी तैयारी थी वेई। वडे भाऊ खे अगु में ई तार मोकिले छडी हुई हुन शाम जो जडुहिं माउ खे स्टेशन ताई वठी वजण लाइ हू टैक्सी कराए आयो

त घर जा सभु भाती ब्राह्मिरि निकिरी आया। नुहुं बुढ़ीअ खे पेरें पेर्इ त बुरनि बि अची डाढ़ीअ खां आशीर्वाद वरिती। नैकिरियाणी बि चुपचापि बीही डिसंदी रही। पुट माड खे हथ खां पकिडे टैक्सीअ में विहारियो। सामानु को घणो त होसि कोन। हिक नंदिडी बैग हुअसि, जा पुटसि खणी, ड्राईवर जे भरि वारी ख़ाली जग्ह ते रखी छड़ी। पोइ हू अंदरि माड सां गडु टैक्सीअ में पुठियां वजी वेठो।

टैक्सी स्टार्ट थियण खां अगु हिक ब्रार अची डाढ़ीअ खां पुछियो, “अमां!.... को किताबु बिताबु रस्ते लाइ आणे डियाइ....?”

जणु मुअल आवाज में बुढ़ीअ चयो, “अडे, न पुट!.... हाणे त बसि मनु बि पढ़ण खां जणु खजी वियो आहे !”

टैक्सी स्टार्ट थी त बुढ़ीअ सभिनी डांहुं ऐं घर जे फाटक डांहुं हसरत भरियुनि निगाहुनि सां निहारियो। हूअ निहारींदी ई रही तेसीं, जेसीं सभु कुझु संदसि निगाहुनि खां ओझलु न थियो हुओ। ब्रार बि आखिरि ताईं टैक्सीअ डांहुं निहारे निहारे हथ लोडींदा रहिया।

टैक्सीअ जड़हिं रस्तो पारि कयो त पुट जणु पाण खे डोहारी महसूसु करण लगो त हिन हालति में माड खे सफर ते मोकिले, हू को सुहिणो कमु कोन करे रहियो हुओ। रखी रखी हू कड़हिं माड जे कमज़ोरु ऐं धुंजनि पियल चेहरे डांहुं निहारे रहियो हुओ त कड़हिं पाण खे डोहारी महसूसु करे कंधु हेठि पिए करे छड़ियाई। बुढ़ीअ जे आज़मूदगार अखियुनि इहो सभु परखे वरितो। इन करे पुट खां पुछी ई वेठीए “छा पियो डिसीं पुट?”

पुट छा चवे? हुन खे त कुझु सुन्नियो ई न पिए त माड खे कहिडे जवाबु डिए। पर पोइ बि को न को जवाबु डियण जे खातिरि हुन खे चयो, “.... हू उ मूं चयो पिए, अमां! त उते जड़हिं तबीयत ठीकु थी वजे त हिते हली अचिजांइ वरी ! हां?”

फिको मुर्कदे बुढ़ीअ चयो, “हा, हली ईंदसि जिंदह रहियसि त हूंअं हक्कीक़त में पुट! सफर करे करे हाणे मां थकिजी पेर्इ आहियां.... ! हाणे मूँखां हर बीं टीं महिने गाड़ीअ जी मुसाफिरी पुजे कान थी....!”

पुट खे लगो त माणसि जे आवाज में को अजीबु किस्म जो डुखु समायलु हुओ।

स्टेशन आई त माड खे सहारो डियण लाइ पुट अवलि ई टैक्सीअ मां लही आयो। बुढ़ी जड़हिं टैक्सीअ मां लहण लगी त खेसि ध्यानु आयो त लकुणु त हुअ घरि ई भुलिजी आई आहे। हुन पुट खे जड़हिं इहा गालिह बुधाई त पुटसि जवाबु डिनो, “परवाह नाहे हिते ई पियो हुजे जड़हिं तूं पूने खां मोटी ईंदीअं, तड़हिं कमि अची वेंदो तेसीं उते भाऊ खे चइजि हू तोखे नओं लकुणु आणे डींदो!”

बुढ़ीअ को बि जवाबु कोन डिनो, सिर्फ थोरो मुरिकी डिनाई।

हिक हथ में बैग खणी, बिए हथ सां माड खे सहारो डुंदो, हू खेसि स्टेशन जे अंदरि वठी वियो। माड जे लाइ हिक बर्थ जी रिजर्वेशन हुन अगुवाट ई कराए छडी हुई, इनकरे विहण या सुम्हण लाइ जग्नुहि हथि करण जी तकड़ि त खेनि हुई कान।

गाडीअ में पहुची, माड खे हुन संदसि बर्थ ते लेटाए छडियो। बैग हुन संदसि बर्थ जे हेठां ई रखी छडी ऐं पोइ टिकेट माड खे डुंदे पुट चयो, “हां, अमां! हीअ टिकेट पाण वटि संभाले रखु!”

हथ में टिकेट वर्ठंदे बुढीअ थोरो मुर्कियो ऐं पोइ ज्ञु दबियल आवाज में चयाई, “तूं वजणु चाहीं त भली वजु पुट ! अजा तोखे काफ़ी परे वजिणो आहो!”

“हलियो वेंदुसि अमां ! तूं फिकु छो थी करीं को ब्राउ त आहियां कोन, जो केर खणी वेंदो!” पुट जवाबु डिनो।

बुढीअ को बि वधीक जिदु न कयो।

गाडी छुटण में अजा टाईमु पियो हुओ। इन करे हुन माड खे चयो, “अमां, गाडी छुटण में अजा देरि आहे, चांहिं बांहिं पीअंदीअं?”

बुढीअ इंकारु कोन कयो। चयाई, “वठी अचु भली !”

हू चांहिं वठी मोटियो त डिठाई, माणसि जूं अखियूं बंदि हुयूं। खेसि लगो शायदि माणसि खे झूटो बूटो अची वियो आहे। इन करे माड खे जागाइण जे ख्याल खां हुन खेसि सडु कयो। पर माणसि शायदि संदसि सडु कोन बुधो, इन करे माड खे थोरो धूंधाडे हुन खेसि जागाइणु चाहियो।

माड खे धूंधाडांदे ई हू छिरिकी वियो। बुढीअ जो हथु बर्थ खां लाटिकी आयो।

हिक हलिकी चीख पुट जे मुहं मां निकिरी वेई। चांहिं जो कोपु संदसि हथनि मां किरी पियो।

इहा शायदि बुढीअ जे आखिरीनि सफर जी तयारी हुई।

नवां लफ़ज़ :

हयाती = ज़िंदगी, जीवन

बेघी मचणु = ज़ोरु वधणु

सुरु पी वजणु = दुख जो इजिहारु न करणु

नूरु = नज़र, रोशनी

सुलह = समझोतो, क़रारु

कन भरणु = चुगिली हणणु, भड़काइणु

चालाणो = देहांतु, मौतु

डोहारी = गुनहगारु

वर्ताऊ = वहिंवारु

खिटरागु = झांझटु

वडवातियो = घण-गुल्हाओ

जोड़ = पत्नी

दब चाढणु = छिडिबणु, दड़िकका डियणु

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हवाला डेर्इ समुद्रायो :-

- (1) अडी, हिन सफर जो त को डपु कान्हे, डपु अथमि उन सफर जो, जंहिं में कुद्दु माण्हू कुलहो डेर्इ वजी मागि पहुचाए ईदा आहिनि।
- (2) हूंअं सचु त इहो आहे पुट ! मां त हाणे चडी तरह उथी वेही नथी सघां।

सुवालु 2. हेठियनि सुवालनि जा जवाब लिखो :-

- (1) बुढीअ जे धीअरुनि जो पहिंजे भाउरनि सां कहिडो संबंधु रहियो हो?
- (2) बुढीअ खे पहिंजे पुटनि वटि वारे सां छो रहिणो पवंदो हो?
- (3) बुढीअ खे कहिडो शाँकु हो?
- (4) संदसि पुट बीमारु बुढीअ खे पूने रवानो करण जो बंदोबस्तु छो कयो?

सुवालु 3. हेठियनि लफऱ्यनि जा जिव (विरोधार्थी लफऱ्य) लिखो :-

बर्बादु, घटि, पेका, संतोषु, निभागो ।

सुवालु 4. माना डेर्इ जुमिलनि में कमु आणियो :-

सूरु पी वजणु, दबु चाढणु, ब्रेघी मचणु, कन भरणु ।

करण जोगा कम :-

- (1) जदीदु शाहरी जिंदगीअ बाबति इंसानी नातनि में आयल बदलाव बाबति ब्रियूं के कहाणियूं पढो।
- (2) पहिंजे पसर्दि जे कहाणियुनि खे नाटकी रूपु डेर्इ पेशि करियो।
- (3) सिंधीअ जे सुठियुनि कहाणियुनि जो ब्रियुनि ब्रोलियुनि में तर्जुमो करियो।



सिंधी रीतियूं रस्मूं

— सम्पादक मंडल

रीतियूं रस्मूं, साठ सौण, डिण वार, विश्वास मान्यताऊं हरकंहिं समाज में पंहिंजूं पंहिंजूं थियनि थियूं। सिंधियुनि में पंहिंजी सम्यता ऐं संस्कृति, जिनि जूं ख़ास खूबियूं आहिनि, जिनि जी अलहदी सुजाणप काइम आहे, ज़मण खां मरण ताईं सभु रीतियूं रस्मूं रिवाज हलंदा अचनि था।

छठीअ जी रस्म

बार ज़मण ते छठी थियणु माना नालो रखणु। रोही पूजणु माना जंड जी पूजा। दरियाहु पूजणु मतिलबु खूह, तलाव, हैंडपम्प या नल, मतिलबु जल जी पूजा।

मुनण जी रस्म

टिएं, सतें या तेरहें महिने बार जो मुनणु लहिराइणु।

जणिए जी रस्म

थोरे वडो थियण ते हिन्दू संस्कार मूजिबु जणियो पाइणु।

शादी ऐं उन सां वास्तो रखंडडे रस्मूं

शादी हिकु सामाजिक बंधन आहे।

- (1) छोकिरे छोकिरीअ लाइ लाइक जोगे घर जी तलाश।
- (2) जनमु पत्रियूं (छठी, कुंडली) मिलाइणु।
- (3) पक थियण ते मडिणे मिस्त्रीअ जी रस्म- कच्चा पका अखा (मूळा) छोकिरीअ वारा छोकिरे वारनि खे डुई पक कंदा आहिनि। छोकिरो मुंडी पाए त चडा दगु डिबा आहिनि। पोइ मुहूर्त कढाए शादीअ जी पक कंदा आहिनि ऐं पोइ साठ सोण, डेव, हैड जो साठ, जंड बुकी, घडी खणणु, तेल जा साठ, डिख जा साठ, बोछिणी, ओरंगी, मुटुक ब्रधणु, लाडा वगैरह ग्राइणु। सतनि

सुहागिणियुनि जो घणो कमु हूंदो आहे। छोकिरे सां गडु एहनरु रहंदो आहे। छोकिरी मेहंदी लगाईदी आहे। घोटेतनि जी आजियां कुंवारेता शान सां कंदा आहिनि। चांउठि ते घोट खे बीहारे छोकिरी मुटुक जो दर्शन कंदी आहे। ससु दर डांवण जो साठ कंदी आहे। जंहिं में थाल्ह में घोट ऐं कुंवारि जो साजो पेर रखाए, उनखे कुंवारि माउ खीर पाणीअ सां धोअंदी आहे। पोइ घोट ऐं कुंवारि जो हथियालो बुधो वेंदो आहे। पलउ पली बुधी मंडप में वेडीअ लाइ विहारे, घोट जो मुटुक लाहे, पग पाइबी आहे ऐं महराज वेडी पढी साथ निभाइण जी सिंच्या डींदो आहे। पोइ सेणनि जी गड्जाणी थींदी आहे। कुंवारेता घोटेतनि खे डुजो डेवणु डेर्ह विदा कंदा आहिनि। कुंवारि खे जडहिं घोट वठी घर ईदो आहे, घोट माउ खीर छटींदी आहे। पोइ मथे ते डीओ ऐं ढकणु रखी, कुंवारि खे अंदरि डेवनि वटि विहारे, डितिर मइण जी रस्म थींदी आहे। पहिरीं कुंवारि घोट सां, पोइ ससु सहुरे ऐं बियनि माइटनि सां लूण या कणिक जा बुक टे दफा हिक बिए खे डींदा वठंदा आहिनि। के कुंवारि खां दिले भरियल पाणीअ मां रुपया कढाईदा आहिनि। सालियूं गड्जी घोट जी जुती चोराईदियूं आहिनि ऐं भेणवीये जी खऱ्ची मिलण ते जुती वापस डींदियूं आहिनि।

बिए डींहुं कुंवारेता छोकिरे छोकिरीअ खे पाण वटि घुराईदा आहिनि, उनखे 'सतावडो' चइबो आहे।

मौत सां तालुक रखंडे संस्कार

कंहिं प्राणीअ जे गुज़रे वजण ते मौत वारे घर में मातम छांयल हूंदो आहे। प्राणीअ जे भरिसां कानो ऐं डीओ बारे रखिबो आहे। तंहिं बइदि प्राणीअ खे स्नान कराए, चार कांधी काईअ ते खणी मसाण में जलाए ईदा आहिनि। तंहिं खे 'सर' चइबो आहे। सुहागिण औरत गुज़रे वजण ते संदसि सींध चिटी वेंदी आहे। टिएं डींहुं मसाण मां हाठियूं चूंडे, शाम जो पगिडियूं थींदियूं आहिनि। डहें डींहुं डहाके जूं लोटियूं पंडित भराईदो आहे। यारहें डींहुं पुष्कर, हरिद्वार या कंहिं बि तीर्थ ते वजी क्रियाकर्म कराईदा आहिनि ऐं बारहे डींहुं पिंड दान करे, बारहे जी रस्म अदा कई वेंदी आहे। तंहिं बइदि पहिरीं 'मासिक' याने महीने महीने महराज (पंडित) खे खाराइबो हो, पोइ 'बुरहमासी' कबी हुई पर हाणे सभु कुछ बारहे ते ई रस्मूं करे उज़र लाहे छडिबो आहे। उज़र माना ग़म ख़तमु कयो वेंदो आहे। ग़म याने ग़मीअ जो माहोल समाप्त थी वेंदो आहे।

सिंधी पोषाक

सिंध में असांजा अबा डाडा पर्हंजी खास पोषाक धोती, जामो, अछी पग ऐं कुल्हे ते बोछणु रखंदा हुआ। पैसे वारा शाहूकार कोटु या सदरी बि पाईदंदा हुआ। कोटु बि शेरवानीअ वांगुरु डिघो पाईदंदा

हुआ। ज़ाइफ़ाऊं चोलो पेशगीर (पडो) चादर, जेका घर खां ब्राह्मि वजण ते पाईदियूं हुयूं ऐं अखिडी कढी पाण खे ढके हलंदियूं हुयूं। घर में ज़ाइफ़ाऊं रओ, चोलो, सुथण (पायजामो) पाईदियूं हुयूं। बडियूं नक में ‘नथ’, जेहिं में हिकु गाड़हो याकूतु ऐं ब्र अछा मोती हूंदा हुआ, पाईदियूं हुयूं। ब्रांहं में चूडियूं ऐं ढूंठ टकाउ पाईदियूं हुयूं। गुचीअ में लुकिडी पाईदियूं हुयूं। कननि में दुर, आडुरियुनि में छलिडा मुंडियूं ऐं पेरनि में छेर (कडी) बि पाईदियूं हुयूं। वारनि में सोना बकल बि पाईदियूं हुयूं। मर्द पिण सोना ब्रीडा (बटण) विज्ञी ख़मीस पाईदा हुआ। गुचीअ में बि सोनो डोरो (चैन) ऐं हथनि में मुंडी पाईदा हुआ।

डिणनि सां जुडियल रीतियूं रस्मूं

सिंधी समाज में वडा वडा डिण मल्हाइण जो रवाज आहे। चेट में चेटीचंड उडरेलाल जो जनमु डींहुं वडे धूमधाम सां मल्हाईदा आहिनि। केतिरा वापारी उन डींहुं नओं साल हुअण करे बहियूं खाता रखंदा आहिनि। वेसाख में अखण टीज धार्मिक त्यौहार ते नियाणियुनि खे दिला मटका, विजिणियूं ऐं फल फ्रूट डिनो वेंदो आहे। जेठ में जेठी चंड या उमास मल्हाई वेंदी आहे। सयूं पुलाउ चणा वगैरह ताम ठाहे, दरियाह ते वजी पूजे, पुटनि, भाउरनि, पतीअ, पेकनि, साहुरनि लाइ दुआऊं घुरंदियूं आहिनि। आखाड़ में अक्सर शादियूं मुरादियूं थियनि थियूं। सांवण में गोगिडो, नंदिडी थधि डी (सतइ), राखी, टीजिडी, वडी थधिडी (सतइ), जन्माष्टमी वगैरह डिण मल्हाया वेंदा आहिनि। बडे महिने में श्राद्ध थियनि ऐं सहाईअ अष्टमीअ ते महालक्ष्मीअ जो सगिडो बुधंदा ऐं छोडींदा आहियूं। असूअ में दशहरो ऐं डियारी धूमधाम सां मल्हाई वेंदी आहे। कतीअ में कारकत, गुरुनानक शाह जो जनम उत्सव मल्हायो वेंदो आहे। नाहिरीअ में पवे सीड। चविणी आहे- ‘नाहिरी डे बुहारी, झटि डींहुं पूरो।’ पोह में ‘तिरमूरी’ उतराण ईदो आहे। तंहिं में तिरनि जा भोरिंडा, सुको मेवो वगैरह खाइबो आहे। दान कबो आहे मांघ में, अचे ‘शिवरात्रि’। तंहिं खां पोइ फगुण में होली ईदी आहे।

सिंधी शिकिलि शेप, बीहक, रधे पके, पाइण खाइण, बीहक रहिणीअ कहिणीअ में सभ खां निराला, भली कहिडी बि भाषा ग्राल्हाईनि, त बि संदनि मां सिंधियत जी सुरहाणि पेई बखो। सिंधियुनि जो वर्सो विसारणु डुखियो आहे। वजूद ख़तम करण लाइ अजु ताई कंहिंखे ताकत कोन्हे। सदाई जुडिया हुजनि।

नवां लफ़्ज़ :

घडी खण्णु = मथे ते मटिकी रखी पाणी भरण वक्रणु
बोछिणी = अछे रए ते गुल फुल भरे डुख वक्त पाइणु
अहिनरु = घोट जो भेणवीयो
लाडा = शादीअ जा गीत
डाजो = दहेज
वेडी = शादीअ जा मंत्र, हथियालो
बीडा = बटण
भोरींडा = तिरनि जा लडू, मुठिया
गोगिडो = नांग पंचमी

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब लिखो :-

- (1) सिंधी सपाज जे रस्मुनि बाबति तव्हांखे कहिडी ज्ञाण आहे?
- (2) शादीअ जे रस्मुनि बाबति खोले लिखो।
- (3) सिंधियुनि जी खासि पोशाक कहिडी आहे?
- (4) बारहनि महिननि जे डिणनि जा नाला लिखो।
- (5) सिंधी डिण-वार ते मज़मून लिखो।



सिंधी शूरवीरनि जो इतिहासु

— ईसरसिंह बेदी

लेखक परिचय-

ईसरसिंह बेदीअ जो जनमु सिंधु जे नवाबशाह जिले ग्रोठ शहदादपुर में थियो। हिननि जा छपियल किताब हेमूं कालाणी, नेताजी सुभाषचंद्र बोस, कौमी तराना, ब्रानि जो महावार रिसालो आहे। हीउ स्वतंत्रता सैनानी आहे। हिंदुस्तान में रेल्वे जी नौकरीअ मां रिटायर्ड आहिनि।

हिन लेख में हुननि भारत जे सिंधी सपूतनि जे डिनल कुर्बानियुनि ते रोशनी विधी आहे।

भारत जे विरहाडे बइदि असां सिंधियुनि पर्हिंजे पेरनि ते बीहण ऐं वसण लाइ जेके जफ़ाकशियूं कयूं ऐं परेशानियूं डिठियूं, तकलीफूं सठियूं, उन लाइ भारत जा रहवासी बि दाद डींदा आहिनि। जींहिं हिमत ऐं हौसिले सां असां सभिनी सां मिली जुली हलिया आहियूं। सदाई कंहिं भेदभाव जे बिना सभिनी सां शांतीअ ऐं प्रेम जो वर्हिवारु कयो आहे। कुर्बु, प्रेमु वंडियो आहे। सुख दुख में हर ग्राल्ह में भागीदार रहिया आहियूं। देश जे विकास ऐं वाधारे में पाणु मोखियो आहे।

सिंधियुनि जी वीरता ऐं कुर्बानियुनि सां शूरवीरनि जो अमर इतिहासु भरियो पियो आहे। हक्कीकत में भारत जी आजादीअ लाइ सभ खां वधीक सिंधियुनि पर्हिंजो प्यारो प्रदेश सिंधु छडे डिनो आहे। दुनिया जे इतिहास में देश जी आजादीअ लाइ एडी वडी कुर्बानी, एतिरो वडो त्यागु विर्ले नज़रि ईदो।

भारत जी आजादीअ लाइ ‘भारत छोडो अंदोलन’ में वीहनि सालनि जे ग्रभिरु नौजवान विद्यार्थी हेमूं कालाणी रेल्वे लाईन जा बोल्ट कढंदे पकिडिजी पियो, खेसि काफ़ी तकलीफूं ऐं ईज़ाअ डिना विया, लेकिन हुन पर्हिंनि साथियुनि जा नाला कोन बुधाया। मुंहं मां ब्रिडकु न बोलियो, खिलंदे खिलंदे ‘भारत माता जी जय’ चई फासीअ ते चढ़ी वियो, शहादत जो जामु पी वियो।

वीर हासाराम पमनाणीअ, भगुत कंवरराम जे क़ातिलनि खे न पकिडण सबबि असेम्बलीअ जे अंदरि निडर बणिजी वडे वाके खुलियल लफ़्ज़नि में सरकार जो विरोध ज़ाहिरु कयो। उनखे डींहं डिठे घर डांहुं वेंदे रस्ते ते खबीसनि खेसि गोलीअ जो निशानो बणायो।

ਸਮਾਟ ਡਾਹਰਸੇਨ ਸਿੰਘੁ ਮਥਾਂ ਅਰਥਨਿ ਜੇ ਹਮਲੇ ਵਕਿਤ ਸ਼ੂਰਵੀਰਤਾ ਸਾਂ ਸੁਕਾਬਿਲੋ ਕਯੋ ਏਂ ਦੁਸ਼ਮਨਨਿ ਜੂਂ ਧਜ਼ਿਯੂਂ ਤੁਡਾਏ ਛਡਿਯੂਂ। ਆਖ਼ਿਰ ਮੌਹਨ ਸ਼ੂਰਵੀਰ ਖੇ ਧੋਖੇ ਸਾਂ ਮਾਰਿਯੇ ਵਿਧੇ। ਸਮਾਟ ਡਾਹਰਸੇਨ ਜੋ ਬੁਲਿਦਾਨੁ ਏਂ ਤਨ ਬਿਵਿਦ ਸੰਦਸਿ ਪੂਰੇ ਪਰਿਵਾਰ ਜਾਲ, ਥੀਅਰੁਨਿ ਏਂ ਭੇਣ ਸਮੇਤਿ ਸਭਿਨੀ ਬੁਲਿਦਾਨੁ ਛਿਨੋ।

ਕੀਰ ਤੁਡੇਰੇਲਾਲ, ਮਿਖ਼ ਬਾਦਸ਼ਾਹ ਜੇ ਕਂਧ ਮਾਂ ਘਮਂਡ ਜੀ ਕਿਲੀ ਕਢੀ ਸਿੰਧੀ ਹਿੰਦੁਨਿ ਜੀ ਰਖਾ ਕੱਈ। ਇਨ ਤਰਹ ਕੀਰ ਨੇਣੂਰਾਮ ਸ਼ਰਮਾ, ਮਹਾਰਾਜ ਨਥੂਰਾਮ ਸ਼ਰਮਾ ਏਂ ਬਿਆ ਪੱਹਿੰਜਾ ਸੀਸ ਡੇਈ ਸ਼ਵਾਭਿਮਾਨ ਸਦਿਕੇ ਗੋਲੀਅ ਜੋ ਸ਼ਿਕਾਰੁ ਬਣਿਧਾ। ਸਤਨ ਕਂਵਰਾਮ ਜੀ ਸ਼ਹੀਦੀਅ ਪਿਣ ਅਮਰ ਇਤਿਹਾਸ ਖੇ ਰੋਸ਼ਨੁ ਕਯੋ।

ਭਾਰਤ ਜੇ ਆਜ਼ਾਦ ਥਿਧਣ ਬਿਵਿਦ ਪਿਣ ਸਿੰਧੀ ਸ਼ੂਰਵੀਰਨਿ ਦੇਸ਼ ਜੇ ਸਰਹਦੁਨਿ ਜੋ ਬਚਾਤ ਕਂਦੇ ਦੁਸ਼ਮਨ ਸਾਂ ਲਡਾਈਅ ਮੌਹਨ ਲਡ੍ਹਦੇ, ਪੱਹਿੰਜੀ ਜਾਨਿ ਜੂਂ ਕੁਬਾਨਿਯੂਂ ਛਿਨੀਯੂਂ। ਹੂ ਮੁਕੰਦੇ ਮੁਕੰਦੇ ਪੱਹਿੰਜੇ ਦੇਸ਼ ਤੇ ਕੁਬਾਨ ਥੀ ਵਿਧੇ ਏਂ ਪੱਹਿੰਜੇ ਸਿੰਧੀ ਸਮਾਜ ਜੋ ਮਾਨੁ ਮਥੇ ਕਰੇ ਵਿਧੇ।

1965 ਮੌਹਨ ਪਾਕਿਸ਼ਤਾਨ ਜੇ ਲਡਾਈਅ ਵਕਿਤ ਸਿੰਧੀ ਸ਼ੂਰਵੀਰ ਪ੍ਰੇਮ ਰਾਮਚੰਦਾਣੀਅ ਪੱਹਿੰਜੋ ਪੂਰੇ ਜਲਕੋ ਡੇਖਾਰਿਧੇ। ਦੁਸ਼ਮਨ ਜਾ ਹੋਸ਼ ਗੁਮੁ ਕਰੇ ਛਡਿਧਾ, ਭੁੰਦ ਖਟਾ ਕਰੇ ਛਡਿਧਾ। ਹਿਨ ਸ਼ੂਰਵੀਰ ਜੇ ਜੋਸ਼ ਏਂ ਜੱਕੇ ਜੀ ਸੰਦਸਿ ਆਫੀਸਰਨਿ ਬਿ ਸਾਰਾਹ ਕੱਈ। ਪਾਕਿਸ਼ਤਾਨ ਜੇ ਬਦੀਨ ਹਵਾਈ ਅਡੇ ਏਂ ਬਾਰਡਰ ਖੇ ਨੇਸ਼ਨਾਬੂਦ ਕਂਦੇ ਪੱਹਿੰਜੀ ਸ਼ਾਹਾਦਤ ਸਾਂ ਲਾਸਨੀ ਕੁਬਾਨੀ ਛਿਨੀ ਏਂ ਹਮੇਸ਼ਾ ਲਾਇ ਅਮਰ ਥੀ ਵਿਧੇ।

1971 ਮੌਹਨ ਪਾਕਿਸ਼ਤਾਨ ਜੀ ਭੁੰਨੀ ਲਡਾਈਅ ਮੌਹਨ ਰਾਜਸਥਾਨ ਮਾਂ ਅਜਮੇਰ ਸ਼ਹਰ ਜੇ ਹੋਨਹਾਰ ਨੌਜਵਾਨ ਮੇਜਰ ਜੇ ਤਹਿਦੇ ਤੇ ਮਿਲੇਟ੍ਰੀ ਆਫੀਸਰ ਰਮੇਸ਼ ਬਦਿਲਾਣੀਅ ਜਮਮੂ ਕਸ਼ਮੀਰ ਸਰਹਦ ਤੇ ਦੁਸ਼ਮਨ ਹਮਲਾਵਰਨਿ ਜੂਂ ਧਜ਼ਿਯੂਂ ਤੁਡਾਈਦੇ ਪੱਹਿੰਜੀਅ ਜਾਨਿ ਜੀ ਕਾ ਬਿ ਪਰਵਾਹ ਨ ਕੱਈ ਏਂ ਅਗਿਤੇ ਵਧਦੇ ਰਹਿਧੇ। ਅਚਾਨਕ ਦੁਸ਼ਮਨ ਜੇ ਸਿਪਾਹਿਧੁਨਿ ਹਿਨਖੇ ਘੇਰੇ ਵਰਿਤੇ ਏਂ ਓਚਿਤੇ ਹਮਲੇ ਥਿਧਣ ਸਬਬੁ ਸ਼ਹੀਦੁ ਥੀ ਵਿਧੇ। ਪੱਜਨਿ ਸਤਨਿ ਡੀਂਹਨਿ ਬਿਵਿਦ ਸੰਦਸਿ ਸ਼ਾਦੀਅ ਜੋ ਮਹੂਰਤ ਨਿਕਿਤਲੁ ਹੋ।

ਸੁਮਵੰਝੀਅ ਜੇ ਨੌਜਵਾਨ ਕਿਸ਼ਨ ਮਲਕਾਣੀਅ ਪਿਣ ਹਿੰਦ ਪਾਕ ਲਡਾਈਅ ਵਕਿਤ ਪਠਾਣਕੋਠ ਸਰਹਦ ਤੇ ਪੱਹਿੰਜੀ ਕੀਰਤਾ ਜੋ ਜਲਕੋ ਡੇਖਾਰਿਧੇ। ਲਡਾਈਅ ਮੌਹਨ ਲਡ੍ਹਦੇ ਦੇਸ਼ ਮਥਾਂ ਕੁਬਾਨੁ ਥੀ ਵਿਧੇ।

ਇਨ੍ਦੌਰ ਜੇ ਬੁਵੀਹਨਿ ਸਾਲਨਿ ਜੇ ਨੌਜਵਾਨ ਕੀਰ ਭਰਤਲਾਲ ਮੰਸਦ ਕਾਰੀ ਬਾਂਗਲਾਦੇਸ਼ ਜੇ ਮੁਕਤੀ ਸੰਗ੍ਰਾਮ ਮੌਹਨ ਵਿਮਾਨੀ ਛਟਿਧੁਨਿ ਮੌਹਨ ਜੇ ਫੌਜ ਸਾਂ ਟਕਰ ਖਾਧੇ। 8 ਦਿਸ਼ਵਰ 1971 ਤੇ ਸ਼ਹੀਦੀ ਜਾਮੇ ਪਾਏ ਕੁਬਾਨੁ ਥਿਧੇ।

ਸਿੰਧੀ ਸ਼ੂਰਵੀਰਨਿ ਜੂਂ ਹੀ ਸ਼ਾਨਦਾਰ ਕੁਬਾਨਿਯੂਂ ਏਂ ਸ਼ਾਹਾਦਤੁਂ ਅਸਾਂ ਸਿੰਧਿਧੁਨਿ ਜੇ ਦੇਸ਼ ਪ੍ਰੇਮ, ਮੁਲਕ ਮੁਹਬਤ ਜਾ ਮਿਸਾਲ ਪੇਸ਼ਿ ਕਨਿ ਥਿਧੂਂ ਤ ਸਿੰਧੀ ਸ਼ੂਰਵੀਰ ਕੀਅਂ ਸਿਰੂ ਤਿਰੀਅ ਤੇ ਖਣੀ ਦੇਸ਼ ਖਾਤਿਰ ਮਰੀ ਮਿਟਣ ਲਾਇ ਸਦਾਈ ਅਗਿਤੇ ਥੀ ਰਹਿਧਾ ਆਹਿਨਿ, ਜਿਹਿਂ ਲਾਇ ਸਿੰਧੀ ਸਮਾਜ ਖੇ ਤਨਨਿ ਤੇ ਹਮੇਸ਼ਾ ਫ਼ਖੂਰ ਰਹਦੇ।

ਨਵਾਂ ਲੱਫ਼ਜ਼ :

ਵਿਰਹਾਡੇ = ਬੰਟਵਾਰੇ

ਜਫ਼ਾਕਣੀ = ਸੜਕ ਮਹਿਨਤ

ਦਾਦੁ = ਤਾਰੀਫ਼, ਪ੍ਰਸ਼ੰਸਾ

ਕੁਰ੍ਬੁ = ਸਿਕ

ਵਡੇ ਵਾਕੇ = ਜ਼ੋਰਦਾਰ ਆਵਾਜ਼

ਖ਼ਬੀਸਨਿ = ਦੁ਷ਟਨਿ

ਮੁਕਈ = ਖਿਲਾਂਦੇ

ਲਾਸਾਨੀ = ਬੇਮਿਸਾਲੁ

❖ ਅਖ੍ਯਾਸ ❖

ਸੁਵਾਲੁ 1. ਹੇਠਿਧਨਿ ਸੁਵਾਲਨਿ ਜਾ ਜਵਾਬ ਡਿਧੋ :-

- (1) ਸਿੰਧਿਧੁਨਿ ਜੋ ਕਿਧਨਿ ਸਾਂ ਕਹਿਡੇ ਵਹਿੰਵਾਰੁ ਆਵੇ?
- (2) ਭਾਰਤ ਜੇ ਆਜ਼ਾਦੀਅ ਮੌਨੀ ਖਾਂ ਵਡੇ ਤਾਗੁ ਸਿੰਧਿਧੁਨਿ ਖੇ ਕਰਿਣੋ ਪਿਧੋ, ਸੋ ਕੀਅਂ?
- (3) ਹੇਮੂ ਕਾਲਾਣੀਅ ਖੇ ਛੋ ਫਾਸੀ ਡਿਨੀ ਵੇਈ?
- (4) ਵੀਰੁ ਹਾਸਾਰਾਮੁ ਪਮਨਾਣੀ ਛਾਜੇ ਕਰੇ ਗੋਲਿਧੁਨਿ ਜੋ ਸ਼ਿਕਾਰੁ ਥਿਧੋ?
- (5) ਸ਼ੂਰਵੀਰ ਪ੍ਰੇਮ ਰਾਮਚੰਦਾਣੀਅ ਕੀਅਂ ਪਹਿੰਜੀ ਕੁਰ੍ਬਾਨੀ ਡਿਨੀ?
- (6) ਰਮੇਸ਼ ਬਦਿਲਾਣੀਅ ਜੀ ਸ਼ਹਾਦਤ ਕੀਅਂ ਏਂ ਕਿਥੇ ਥੀ?

ਸੁਵਾਲੁ 2. ਹੇਠਿਧਨਿ ਸੁਵਾਲਨਿ ਜਾ ਜਵਾਬ ਹਿਕ ਸਿਟ ਮੌਨੀ ਡਿਧੋ :-

- (1) ਭਾਰਤ ਜੇ ਵਿਰਹਾਡੇ ਮੌਨੀ ਸਿੰਧਿਧੁਨਿ ਕਹਿਡੀ ਕੁਰ੍ਬਾਨੀ ਡਿਨੀ?
- (2) ਤਡੂਰੇਲਾਲ ਕਿਹਿੰਜੇ ਕਂਧ ਮਾਂ ਕਿਲੀ ਕਢੀ ਖੇਚਿ ਸਿਧੋ ਕਧੋ?
- (3) ਰਮੇਸ਼ ਬਦਿਲਾਣੀ ਕਹਿਡੇ ਸ਼ਹਰ ਜੋ ਨੌਜਵਾਨੁ ਹੋ?
- (4) ਇਨਦੌਰ ਜੇ ਵੀਰ ਸ਼ਹੀਦ ਜੋ ਨਾਲੋ ਲਿਖੋ।
- (5) ਕਿਸ਼ਨ ਮਲਕਾਣੀ ਕਹਿਡੀ ਸਰਹਦ ਤੇ ਸ਼ਹੀਦੁ ਥਿਧੋ?

ਸੁਵਾਲੁ 3. ਹੇਠਿਧਨਿ ਇਸ਼ਤਲਾਹਨਿ ਜੀ ਮਾਨਾ ਲਿਖੀ ਜੁਮਿਲਨਿ ਮੌਨੀ ਕਮੁ ਆਣਿਧੋ :-

- (1) ਪੇਰਨਿ ਤੇ ਬੀਹਣੁ
- (2) ਪਾਣੁ ਮੋਖਣੁ
- (3) ਜਲਵੋ ਭੁੱਖਾਰਣੁ
- (4) ਛੋਸ਼ੁ ਗੁਮੁ ਕਰਣੁ
- (5) ਡੁੰਦ ਖਟਾ ਕਰਣੁ
- (6) ਨੇਸ਼ਨਾਵੂਦ ਕਰਣੁ
- (7) ਸਿਰੁ ਤਿਰੀਅ ਤੇ ਖਣਣੁ
- (8) ਮਰੀ ਮਿਟਿਜਣੁ



सफेद हंस

– मनोहर निहालाणी

लेखक परिचय-

मनोहर निहालाणीअ जो जनमु सिंध जे नवाबशाह में 9 जनवरी 1940 ई. ते थियो। हिन आला अदीब सिंधी साहित्य जी लासानी शेवा कई आहे। हिन जे रचनात्मि जी ब्रोली सलीसु आहे ऐं पेशकश में बि पुख्तगी आहे।

अदीबनि जूं जीवनियूं हथि करणु ऐं संदनि किताबनि जी साहित्यक कथ करण जो डुखियो कमु पाण ते हमवार कयो आहे। हिन साहित्यक मज़मून, ब्राल कहाणियूं, एकांकियूं ऐं साहित्यक इतिहास ते लेख लिखिया आहिनि। सिंधीअ जा ऑला अदीब जेको साहित्यक मज़मूननि जो इंतखाब आहे, लिखियो आहे। श्री मनोहर निहालाणीअ जी साहित्य जगत में कयल खिज़मत खे ध्यान में रखंदे वक्त बि वक्त सरकारी तोडे गैर सरकारी इदारनि वटां मान सम्मान मिलंदा पिए रहिया आहिनि।

कुटियाना जे शहर में महादेव नाले हिकु कुडिमी रहंदो हो। शाहूकार त हो, पर डाढो सुस्त हो। न त हूं पर्हिंजी खेतीअ जी संभाल करण वेंदो हो ऐं न वरी पर्हिंजे गुदाम जी का देखभाल कंदो हो, उनखे चडियूं गांयूं ऐं मेंहूं हुयूं, जेके गऊशाला में रखियल हुयूं, उन्हनि जी संभाल बि ग्वालनि जे हवाले हूंदी हुई। घर डाहुं बि संदसि रुखु लापरवाहीअ वारो हो, सभु कम नौकरनि ते छुडे डिना हुआई। हुनजी सुस्तीअ करे संदसि घर जी हालति बिगड़ी वेई, बुनीअ में नुक्सान पवण लगुसि। गांयुनि ऐं मेंहुनि जे खीर ऐं गीह मां हुन खे को खासु फ़ाइदो कोन थे पियो। हूं वियो थे डींहों डींहुं पोइते पवंदो।

हिकिडे डींहुं महादेव जो संगिती नानकु हुनजे घर आयो। नानक महादेव जे घर जो हालु डिठो त डाढो डुख थियुसि, जो संदसि मित्र खे मझूली सुस्तीअ करे हेडो नुक्सान थे सहिणो पियो। हुन महसूस कयो त सिधीअ तरह समुझाइण सां शायद सुस्तु महादेवु पर्हिंजो सुभाउ न बदिले, इन्हीअ करे हुन पर्हिंजे दोस्त जी भलाईअ लाइ खेसि चयो, “दोस्त! तुंहंजी हालति डिसी मूँखे डाढो डुख थो थिए, तूं पुठिते पवंदो थो वर्जीं, उन हालति खे दूर करण जो हिकु सवलो उपाव मां ज्ञाणां थो।”

महादेव चयो, “भलाई करे उहो उपाव मूँखे बुधाइ, मां उहो ज़रूरु कंदुसि।”

नानक चयुसि, “बुधु! सुबूह जो पखियुनि जे जागुण खां अगु मानसरोवर ते रहंडु हिकु सफेदु हंसु हिते ईदो आहे ऐं बिनि पहिरनि जो सिजु चढळे वापसि हलियो वेंदो आहे। इहा त मूँखे बि ख़बर न आहे त हू केडी महिल किथे हूंदो, पर मां एतिरो ज़रूरु ज्ञाणां थो त जेको इनजो दर्शनु करे थो, तीहिंखे कंहिं ग्राल्ह जी कमी नथी रहे।”

महादेव चयो, “अछा, त पोइ कुझु बि हुजे, मां उन हंस जो दर्शनु ज़रूरु कंदुसि।”

“डिसु कोशिश करि, मतां नसीबु ज़ोरु हुजेई।” इएं चई नानकु हलियो वियो।

महादेवु बिए डींहुं प्रभात जो उथियो, हू घरां ब्राह्मि निकितो ऐं हंस जी गोल्हा में हलंदो, गुदाम डांहुं वियो, उते डिठाईं त संदसि मजूरनि मां कोई उनजो अनाजु चोरीअ खणी वजी रहियो हो। महादेव खे डिसी हू शर्मसार थियो ऐं माफी वरिताई। गुदाम मां थी हू घरि मोटियो ऐं पोइ गऊशाला डांहुं वियो, उते जे ग्वाल गांइ जो खीरु डुही पहिरीं पॅहिंजी ज़ाल खे लोटो भरे थे डिनो। महादेव उनखे छिंभियो। घरां नेरनि करे हंस जी गोल्हा में वरी निकितो, पर हंसु किथे बि नज़रि न आयो।

बिए डींहुं बि सुबूह जो सबेल उथी सफेद हंस जी गोल्हा में घुमंदे घुमंदे खेतनि में आयो। हुन डिठो त काफी सिजु चढळी अचण खां पोइ बि मजूर कम ते न आया हुआ। हू उते बीही रहियो, जडहिं मजूर आया, तडहिं उन्हनि खे देरि सां अचण जो डोरापो डिनाई। अहिडीअ तरह हू जिते जिते वियो थे, उते कंहिं नमूने हुनजो नुक्सान थियण खां बची थे वियो।

सफेद हंस जी गोल्हा में महादेवु हर रोज़ सुबूह जो सबेल उथण ऐं घुमण लगो। संदसि नौकरनि खे डपु लगो त कंहिं बि वक्ति संदसि सेठि अची सहिडळो। सो उन्हीअ डप खां हू लापरवाही छडे, सजो कमु संजीदगीअ सां करण लगा। चोरी थियणु बंदि थी वई, सागिए वक्ति हुनजी सिहत पिणि सुधिरी। हू घरि वेठो रहण करे बीमार गुज़ारिंदो हो, घुमण फिरण सां हुनजी तंदुरस्ती ठीक थी वई।

जंहिं खेत मां हिन खे डुह क्विंटल अनाज मिलंदो हो, उन्हीअ मां हाणे पंजबीह क्विंटल मिलण लगा। गऊशाला मां खीरु बि अगे खां झ़झो अचण लगो।

हिकिडे डींहुं महादेव पर्हिंजे दोस्त नानक खे चयो, “यार! सफेदु हंसु त अजा ताई मूँखे नज़रि न आयो आहे, पर उन जी गोल्हा में जडहिं खां वियो आहियां, तडहिं खां मूँखे फ़ाइदो ई फ़ाइदो पियो आहे।”

नानकु खिलियो ऐं चयाई, “मित्र, मेहनत करणु ई उहो सफेदु हंसु आहे। मेहनत जा पंख हमेशह ऊजल हूंदा आहिनि। जेको मेहनत नथो करे, पर्हिंजो कमु नौकरनि ते छडे थो डिए, उनखे नुक्सानु सहिणो थो पवे। जेको पाण मेहनत थो करे, नौकरनि ते नज़रिदारी रखे थो, उहो धनु ऐं दौलतु, इज्ज़त ऐं मानु पाए थो।

नवां लफ़्ज़ :

संगिती = मित्र, दोस्तु, संजीदिगी = गंभीरता
पंख = पर ऊजल = साफ़

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब हिक सिट में डियो :-

- (1) महादेवु कहिडे शहर में रहंदो हो?
- (2) संदसि संगितीअ कहिडे उपाव बुधायुसि?
- (3) गुदाम खां पोइ महादेवु केड़ाहुं वियो?
- (4) सुबूह जो सवेल उथी महादेव छा कयो?

सुवालु 2. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो :-

- (1) कुड़िमी महादेव उपाव बुधण खां पोइ छा छा कम कया?
- (2) “मेहनत जो फलु” - “हिकु मिठो मेवो” मज़मून लिखो।

सुवालु 3. हेठियां हवाला लिखे :-

- (1) “भलाई करे उहो उपाव मूंखे बुधाइ, माँ उहो ज़रूरु कंदुसि।”
- (2) “अछा त पोइ कुझु बि हुजे, माँ उन हंस जो दर्शनु ज़रूरु कंदुसि।”
- (3) “डिसु कोशिश करि, मतां नसीबु ज़ोरु हुजेई।”

सुवालु 4. ज़िद लिखो :-

शाहूकारु, सुस्तु, सुहिणो, सफेदु, लापरवाही।



जहिडो अन्नु, तहिडो मनु

- कन्हैया अगनाणी

लेखक परिचय-

कन्हैया अगनाणी जयपुर (राजस्थान) जो साहित्यकार आहे। संदसि जनमु सन् 1944 ई. में थियो आहे। सिंधी-हिंदी भाषा में संदसि केतिरा किताब छपिया आहिनि। केतिरनि ई सरकारी एं गैर सरकारी इदारनि मां खेसि इनाम हासिल थिया आहिनि। अख़बार-नवीसीअ में संदसि योगदान रहियो आहे।

हथ में कुहाड़ी खणी करे जेड्डीमल कल्लाराम वण जे भरिसां आयो त वण हुन खे चयो- “असां तुंहिंजो छा बिगाडियो आहे, जो तूं असांखे मारण आयो आहीं?”

“असांजो कमु ई वणनि खे कटण जो आहे। जेकडुहिं असां तव्हांखे कोन कटींदासीं त ठेकेदार असांखे पैसा कोन ड्रींदो। उहो पैसा न ड्रींदो त असां रोटी किथां खाईदासीं एं पंहिंजे बारनि खे छा खाराईदासीं?” कल्लाराम चयो।

“तूं असांजी हचा (हत्या) करे पंहिंजे बारनि खे रोटी खाराए रहियो आहीं। छा तुंहिंजी आत्मा इहो चवे थी? छा तो इहो कोन बुधो आहे त ‘जहिडो अन्नु, तहिडो मनु’ याने त पंहिंजे बारनि खे जहिडी कमाई तूं खाराईदें, उहे बि अहिडा ई थी पवंदा।” जेड्डीमल वण चयुसि। त कल्लाराम चयो, “मूं अजु ताई इएं सोचियो ई कोन्हे वणदास।”

“न सोचियो अथेई त सोचि भाऊ। असां तव्हांजा दुश्मन कोन आहियूं, असां त तव्हांजा दास आहियूं। तव्हां लाइ असां फल-फ्रूट एं गुल-फुल था डियूं, जेहिं सां तव्हांखे सुठो खाधो पीतो थो मिले। जडियूं-बूटियूं था डियूं, जेके तव्हांजे बीमारियुनि खे ठीकु थियूं कनि। थकल-टुटल मुसाफिरनि खे आराम था डियूं। पखियुनि लाइ असीं हुननि जी मातृभूमि आहियूं। उहे असांजे बदन जे अलगि अलगि हिस्सनि ते पंहिंजा आखेरा ठाहे करे आराम था कनि। उन्हनि घरनि में उन्हनि खे बार था पैदा थियनि एं उहे असांजे शरीर जे अंगनि जे हिक हिस्से खां बिए हिस्से ताई उडी करे उडणु था सिखनि भाऊ कल्लाराम।”

“इन्हीअ सां पैसा त कोन था मिलनि न वणदास। असांखे पैसा त ठेकेदार वटि काठियूं पहुचाइण सां ई मिलंदा आहिनि। जेके असीं तव्हांखे कटे करे ई हासिल था करे सघूं” काठियर (लकड़हरे) कल्लाराम, वणदास खे चयो।

“चडो भाड भला इहो त बुधाइ, मुंहिंजे शरीर जे हिक हिक अंग खे कटे करे ठेकेदार खे डियण सां हू तोखे भला घणा पैसा डोंदो?”

“इहे ई के पंज सौ खनु रुपया।” कल्लाराम चयो।

“ऐं तूं पंज सौ रुपयनि जे खातिरि मुंहिंजो कल्तु करे रहियो आहीं। मुंहिंजी टारी-टारी कटे करे तूं उन्हनि मुसाफिरनि खे केतिरो न नुक्सान पहुचाए रहियो आहीं, जेके वेचारा मुंहिंजे हेठां थधी छांव में वेही करे आराम था कनि। उन्हनि मरीज़नि खे केतिरो नुक्सान डुई रहियो आहीं, जिनि जो मुंहिंजे पत्रनि ऐं गुलनि-फुलनि सां ठहियल दवाउनि सां इलाजु थो कयो वजे। उन्हनि ढग्नि-ढोरनि ऐं गरीब माण्हुनि खे केतिरो दुखु थींदो, जेके मुंहिंजे पत्रनि, गुलनि ऐं फलनि फ्रूटनि सां पंहिंजो पेटु था भरीनि। हुननि पखियुनि जे आखेरनि खे डिसु, जिनि जे नंदनि-नंदनि बारनि ऐं उन्हनि जे रहण जे लाइ मां जग्हाहि आहियां कल्लाराम।”

“मां इहो कुझु कोन ज्ञाणा” चई करे जीअं ई कल्लाराम काठियर उन्हीअ वण खे कुल्हाडी सां टे चार वार कया त वणदास खे सूर थियण सां हुन काठियर खे वाको करे चयो- “रुगो पंज सौ रुपयनि जे करे तूं मुंहिंजी हत्या करे रहियो आहीं। तूं पापी आहीं, निर्दयी आहीं, झूलेलाल सभु डिसर्व पियो कल्लाराम। हीउ तूं मूळे कोन कटे रहियो आहीं, पर पंहिंजी अचण वारी पीढीअ ते कुहाडी हलाए रहियो आहीं कल्लाराम। तूं मुंहिंजे अघ खे नथो समझांगी।” चई करे वणदास रुअण लगो।

“छाहे तुंहिंजो अघु? मूळे चरियो ठाहे रहियो आहीं।” चई करे कल्लाराम वरी जीअं ई कुहाडीअ सां ज़ेर सां वण ते वारु कयो त उन्हीअ वण जे टार ते लग्नुल गहरे धक मां रत टपकण लगो ऐं डाढो सूर थियण करे हू ज़ेर ज़ेर सां रुअण-रंभण लगो, “अला डे, मां मरी वियुसि को त बचाए मूळे मरी वियुसि डे।” वण जो रुअण-रंभण बुधी करे आसे-पासे में रहण वारा सभेर्व पखी उते अची करे ज़ेर ज़ेर सां वाका करण लगा। पर उन्हनि कांवनि, सिरिणियुनि, बाज़नि, तोतनि ऐं किस्मनि किस्मनि जे झिरिकियुनि जो आवाजु, कुल्हाडीअ जी खट-खट वारे वडे आवाजे हेठां इएं दबिजी वियो, जीअं दुहिलनि जे धम-धम में तूतारीअ जो तूं-तूंअ आवाजे दबिजी वेंदो आहे।

एतिरे में हिकु कांउ कां-कां कंदे जीअं ई कल्लाराम जे मथे ते ठूंगो हंयो त कल्लाराम उन्हीअ डे निहारे करे मथे डिठो त डिठाई, केतिरा ई पखी हेडांहुं होडांहुं उडामी करे, पंहिंजी पंहिंजी ज़बान में रोई करे, कल्लाराम खे मिन्थू करे पिया चवनि- “असांखे न उजाडि कल्लाराम असांजा आखेरा न डाहि असां पंहिंजा नंदिडा-नंदिडा बुचिडा वठी केडांहुं वेंदासीं कल्लाराम वणदास न कटि।

महिरबानी करि। असांजो अर्जु बुधु कल्लाराम साईं अर्जु बुधो” पर पखियुनि जे भाषा जी ज्ञाण न हुअण करे हू उन्हनि जी गालिह समुझी न सघियो एं पंहिंजी पूरी ताकत सां हुन वण ते वरी वार करे हुनजे हिक वडे टार खे हुनजे बदन खां अलगि करे छडियो।

जीअं ई वण जो टार पट ते किरियो त कल्लाराम चयो- “इहा ई अथेई तुंहिंजी कीमत वणदास। मां डिसां पियो त पंजाहु सालनि खां इते ई पियो थो सडँे एं मूँखे थो पंहिंजो अघु बुध ई। हाणे चड चड पंहिंजो अघु” कल्लाराम ज़ेर सां चयो त घायल वणदास कीकाडे करे चयो, “अडे कल्लाराम, हीउ ठेकेदार तोखे लुटे रहियो आहे, ब्रिनि-चडिनि सौ रुपयनि में तोखां असांजो खून पियो कराए कल्लाराम। मुंहिंजी कीमत थो ज्ञाणणु चाहीं त बुधु- मां तोखे तुंहिंजे रुपयनि जी भाषा में ई पंहिंजो अघु थो बुधायां हाणे कन खोले करे बुधु-

मां पंहिंजे जीवन जूं पंजाहु ऋतु डिसी चुको आहियां एं अजु हिन उमिरि में मुंहिंजे पारां डियण वारियुनि सेवाउनि में खास करे- ऑक्सीजन पैदा करणु अढाई लख रुपयनि जी आहे। जैव-प्रोटीन पैदा करणु एं वधाइणु वीह हजार रुपयनि जी आहे। मिट्टीअ जी उर्वरता एं अजाए पाणीअ जी रोक-थाम जी कीमत अढाई लख रुपया। पाणी पुर्नचक्रण एं नमी नियंत्रण टे लख रुपया। पखियुनि एं ब्रियनि नंदनि जीवनि-जंतुनि खे आश्रय डियण जी कीमत अढाई लख रुपया एं वायु प्रदूषण नियंत्रण पंज लख रुपया वगैरह खे शामिल कन्दे त तुंहिंजे रुपयनि जी भाषा में मुंहिंजी कीमत पंद्रहं सोरहां लख रुपया थी वजे थी। जेका तो जहिडे मामूली माणहूअ जे सजे जीवन जी कमाईअ खां काफी वधीक आहे कल्लाराम।”

वणदास जे वात मां रुपयनि में उन्हीअ जो अघु बुधी करे कल्लाराम जूं ज्ञाणु त अखियूं ई खुली वेयूं। हुन सोचण बझदि रडि करे चयाई- “मूँखे माफ करि वणदास मूँखे माफ करि। मां हाणे कडुहिं बि वणनि खे कोन कटींदुसि। मजूरी कंदुसि, पापड विकिणंदुसि, गाडो हलाईदुसि, रिक्शा काहींदुसि, नंदी वडी नौकरी कंदुसि पर वणनि खे कोन कटींदुसि भाऊ एं मां पंहिंजी आखिरी ख्वाहिश में बि इहो लिखी करे वेंदुसि त मुंहिंजे सुर्गवास खां पोइ मूँखे काठियुनि में न साडियो वजे।”

“इहो भला छो कल्लाराम?” वणदास पुछियुसि। त कल्लाराम हुनखे चयो- “छाकाणि त काठियुनि में सडण वारो हरिको मुर्दो वेंदे वेंदे बि हिक पंजाहु साल जे वण खे खाई थो वजे। भला इहा किथां जी इंसानियत आहे, जो हिकु मुर्दो माणहू पछाडीअ जो सुर्ग या नर्ग में वेंदे वेंदे बि हिक जिंदह वण खे ग्रीही वजे। ठेकेदार असां काठियरनि खां गळत तौर तरीकनि सां सावा-सताबा वण कटाए करे काठियुनि खे मसाणनि में पहुचाइण लाइ चवंदो आहे वणदास। मूँखे मरण खां पोइ बिजलीअ जी मशीन में साडियो वजे। इहा ख्वाहिश मां पंहिंजी आखिरीनि विरासत में लिखी वेंदुसि। हा हा लिखी वेंदुसि।” गोदां उघी करे कल्लाराम पंहिंजी गिची मथे करे उन्हीअ घायल

वणदास खे जीअं ई निहारियो त उन्हीअ खे लगो त जणु सजी उमिरि वणनि खे कटण खां पोइ
बि वणदास उन्हीअ खे माफ़ करे छडियो आहे।

दुखी, परेशान कल्लाराम हर हर मुडी करे भग्ल वण डे निहारिंदो, अगिते वधंदो पियो
वजे त ओचितो हुन जे कननि ते वणदास जो आवाजु पियो- “अडे कल्लाराम, हू टार त खणी
वजु न जेको तो अजां हाँअर ई ताजो ताजो कटियो आहे।”

“न न, मां कुञ्जु कोन खणी वेंदुसि।” रुअंदो कल्लाराम अगियां वधंदो वियो एं हुन वरी
कडिं बि वणनि डे मुडी करे कोन निहारियो।

नवां लफ्ज़ :

ढोर ढगा = जानवर	अघु = मुल्हु, कीमत
टपकण = वहणु	कीकाडे = चिल्लाए
ख्वाहिश = इच्छा	

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियां हवाला समुझायो :-

- (1) “मां पहिंजे जीवन जूं पंजाहु ऋतु डिसी चुको आहियां।”
- (2) मूँखे माफ़ करि वणदास मूँखे माफ़ करि।”

सुवालु 2. हेठियनि सुवालनि जा जवाब थोरे में डियो :-

- (1) ‘जहिडो अनु, तहिडो मनु’ जी माना समुझायो।
- (2) वणदास के केरु कटण वियो?
- (3) कल्लाराम खे ठेकेदार घणा रुपया ड्रींदो आहे?

सुवालु 3. हेठियनि सुवालनि जा जवाब विस्तार सां लिखो :-

- (1) वण इंसाननि जी कहिडी मदद कनि था?
- (2) वणदास पहिंजो अघु कीअं एं कहिडे बुधायो?
- (3) पखियुनि कल्लाराम खे कंहिंजे लाइ एं कहिडी वेनती कई?
- (4) कल्लाराम पहिंजी आखिरी ख्वाहिश कहिडी एं छो प्रकट कई?



शाह जा बैत

— शाहु अब्दुल लतीफ़

(1689 ई. - 1752 ई.)

शाहु अब्दुलु लतीफु भिटाई सिंधी शाइरीअ जो सिरमोरु दुनिया जे बहितरीनु शाइरनि जे कतार में शुमारु कयो वजे थो। हू शाइर सां गडोगडु कामिलु दरवेशु ऐं रुहानी रहिबरु पिणि हो। हू तमामु सुठो रागींदडु हो। खुदाई मस्तीअ में अची जड़हिं हू गाइणु शुरू कंदो हो, तड़हिं संदसि मुरीद उहो शइरु कलमबर्दि कंदा हुआ। संदसि शाइरीअ में सूफी मत सां गडोगडु भारती फ़ेलसूफीअ जो असरु पिणि नज़रु अचे थो। शाह शाइरीअ जो आधारु सिंधी लोक कहाणियुनि खे बणायो। संदसि शाइरी भारती रागु रागुणियुनि ते ब्रधल आहे। हुन जे हर बैत में रुहानी राजु समायलु आहे। अदबी नज़रिए खां इहे बैत दुनिया जी बहितरीनि शाइरीअ सां बरुमेचे सघनि था। 'शाह जो रसालो' में संदसि बैत ऐं वायूं रागु रागुणियुनि जे आधार ते पेश कयल आहिनि। शाह लतीफ़ जो सिंधी अदब ऐं जीवति ते तमामु गहिरो असरु पियो आहे। संदसि बैतनि जूं केतिरियूं सिटूं सिंधीअ जूं चवणियूं बणिजी पेयूं आहिनि।

अखरु पढु अलिफ़ जो, वर्क़ सभु विसारि,
अंदरु तूं उजारि, पना पढ़ंदे केतिरा ?

....

निहाईअ खां नींहुं सिखु मुहिंजा सुपिरीं,
सडे सारो डींहुं, ब्राह्मि ब्राफ न निकिरे ।

....

सज्जन ऐं साणेहु कंहिं अणासे विसिरे,
हैफु तर्नीं खे होइ, वतनु जिनि विसारियो ।

....

साईमि सदाई कर्नीं मथे सिंधु सुकारु,
दोस मिठा दिलदार, आलम सभु आबादु कर्नीं ।

....

डातारु त तूं, ब्रिया सभई मडिणा,
मींहं मुंदाइता वसिणा, सदा वर्सीं तूं ।

ਨਵਾਂ ਲੱਫ਼ਜ਼ :

ਕਰ੍ਕੁ = ਪਨੋ	ਸੁਪਿਰਿੰ = ਪ੍ਰੀਤਮੁ, ਪ੍ਰੇਮੀ	ਨੰਹੁਂ = ਪ੍ਰੇਮੁ, ਪਾਰੁ
ਅਣਾਸੋ = ਬੇਹਯਾ, ਬੇਸ਼ਾਮੁ	ਹੈਫੁ = ਲਾਨਤ	ਦੋਸੁ = ਦੋਸਤੁ, ਮਿਤ੍ਰੁ
ਮਡਿਣੋ = ਬਿਖਾਰੀ, ਫ਼ਕੀਰੁ	ਆਲਮੁ = ਜੁਗ, ਸ਼ਾਸਾਰੁ	ਭਾਤਾਰੁ = ਦਾਤਾ, ਮਾਲਿਕੁ

❖ ਅਖ੍ਯਾਸ ❖

ਸੁਵਾਲੁ 1. ਹਵਾਲਾ ਡੁੰਡੇ ਸਮੁੱਝਾਯੋ :-

- (1) ਅਖਰੁ ਪਢੁ ਅਲਿਫ਼ ਜੋ, ਕਰਕ ਸਭੁ ਵਿਸਾਰਿ।
- (2) ਹੈਫੁ ਤਨੀ ਖੇ ਹੋਇ, ਵਤਨੁ ਜਿਨੀ ਵਿਸਾਰਿਧੀ।

ਸੁਵਾਲੁ 2. ਹੇਠਿਧਨਿ ਸੁਵਾਲਨਿ ਜਾ ਜਵਾਬ ਲਿਖੋ :-

- (1) ਨਿਹਾਈਅ ਖਾਂ ਕਹਿਡੋ ਸਬਕੁ ਸਿਖਣੁ ਘੁਰਿਜੇ?
- (2) ਸ਼ਾਹ ਲਤੀਫੁ ਮਾਲਿਕ ਜੇ ਦਰਿ ਕਹਿਡੀ ਵੇਨਿਤੀ ਥੋ ਕਰੇ?

ਕਰਣ ਜੋਗਾ ਕਮ :-

- (1) ਸ਼ਾਹ ਜਾ ਬਿਧਾ ਕੇ ਬੈਤ ਕਠਾ ਕਰਿਧੀ।
- (2) ਬਿਧਨਿ ਸਿੰਧੀ ਸੂਫੀ ਸ਼ਾਇਰਨਿ ਜੋ ਕਲਾਮੁ ਕਠੋ ਕਰਿਧੀ।
- (3) ਸ਼ਾਹ ਜੋ ਬੈਤ ਸ਼ਾਗਿਰਦਨਿ ਖੇ ਸੁਰ ਮੌਂ ਗ੍ਰਾਇਣੁ ਸੇਖਾਰਿਧੀ।



जो ई आहियां, सो ई आहियां

— सचलु सरमस्तु

(1739 ई. - 1829 ई.)

सचल साईंथ जो जन्म 1739 ई. में दराजनि ग्रोठ सिन्धु में थियो। हुनजो असुलु नालो अब्दुल वहाबु हो। खेसि नंदपण में सचेडिनो करे कोठींदा हुआ। सचल जो कलामु मस्तीअ सां भरियलु आहे। इनकरे खेसि सचल सरमस्त जे नाले सां पिणु सडियो वेंदो आहे। शाह साहिबु जडुहिं दराजनि में वियो, तडुहिं सचूअ खे डिसी चयाऊं, “असां जेको कुनो चाढियो आहे, तर्हिंजो ढकणु हीउ छोकर लाहींदो।” शाह जी अगुकथी सची निकिती।

सचलु रागु ऐं हुस्न जो पूजारी हो। इहा ज्ञाण संदसि शशर मां पवे थी।

हिन बैत में हुन बुधायो आहे त मां जहिडो आहियां इंसानु आहियां, मज़हबनि खां आजो आहियां। 1829 ई. में सचल सरमस्त वफ़ात कई।

को कीअं चवे, को कीअं चवे,
आऊं जो ई आहियां, सो ई आहियां।

- 1- को मोमिन चवे, को क़ाफिरु चवे,
को जाहिलु नालो ज़ाहिरु चवे,
को साहरु चवे, को शाइरु चवे,
आऊं जो ई आहियां, सो ई आहियां।
- 2- को संतु चवे, को पंथु चवे,
को बाग् बहार बसंतु चवे,
को मीरासी, कुलवंतु चवे,
आऊं जो ई आहियां, सो ई आहियां।
- 3- को सूरत में इंसानु चवे,
को शर भरियो शैतानु चवे,
को बुजुर्गु को मस्तानु चवे,
आऊं जो ई आहियां, सो ई आहियां।

- 4- को रंगी, को बेरंगु चवे,
 को मस्तु, को मस्तु मलंगु चवे,
 को नंगी, को बे नंगु चवे,
 आऊं जो ई आहियां, सो ई आहियां ।
- 5- को खासु चवे, को आमु चवे,
 को पुख्तो चवे, को खामु चवे,
 को सचू सचो नामु चवे,
 आऊं जो ई आहियां, सो ई आहियां ।

नवां लफऱ्ज़ :

जोई = जहिड़े	सोई = तहिड़े	मोमिन = मुसलमान
काफिरु = नास्तिक	जाहिल = अण-पढियल	साहरु = दोस्त
पंथु = धर्मी मतो	मीरासी = दुहिलारी	कुलवंत = सुठे कुल वारो
शर = शरारत	मलंगु = साधू	पुख्तो = मज़बूत
खामु = पोरो		

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो :-

- (1) सचल सरमस्त पाण लाइ छा चयो आहे?
- (2) सचल सरमस्त खे कहिड़नि कहिड़नि नालनि सां सडियो वियो आहे?

सुवालु 2. हेठियुनि सिटुनि जो मतिलबु समुझायो :-

- (1) को मोमिन चवे, को क़ाफिरु चवे,
 को जाहिलु नालो ज़ाहिरु चवे ।
- (2) को रंगी, को बेरंगु चवे,
 को मस्तु, को मस्तु मलंगु चवे ।

सुवालु 3. “को शर भरियो शैतानु चवे” छो चयो अथसि?



मानुख देहि

– श्री चैनराइ बचोमल ‘सामी’

(1743 ई. – 1850 ई.)

सामी साहिब, जंहिंजो असुलोको नालो भाई चैनराइ बचोमल लुंड ‘सामी’ आहे, हुनजो जनमु शिकारपुर सिंध में थियो हो। भाई चैनराइ पंहिंजा सिलोक “सामी” नाले सां रचिया आहिनि। किनि किनि होंधि हुन ‘सामी’ नाले जे बदिरां ‘मेंघो’, ‘बांभण’ वि कमि आंदो आहे। सामीअ जे शाझर में ज्ञानु, वैरागु, भगुती, सत्संग ऐं शेवा जा भाव भरियल आहिनि। सामी सिंधी शाईरीअ जे सोनहिरी दौर जी टिमूर्ती (शाह, सचल, सामी) मां हिकु हो। भाई चैनराइ पंहिंजा सिलोक पर्चीअ ते लिखी मटिके में विझंदो वेंदो हो, जे संदसि पुट घनश्यामदास गडु करे गुरुमुखी अखरनि में लिखाए रखंदो हो। सन् 1850 ई. में 107 वर्हियनि जी उम्र में देहांत थियुसि। संदसि सिलोक असां सिंधियुनि लाइ अमुल्ह ख़ज़ानो आहिनि। सामीअ खे ‘वेदांती कवि’ सडियो वेंदो आहे।

-
- 1- कंहिं विलों खे आहे, कदुरु मानुख देहि जो;
डिठो जंहिं गुरु ज्ञात सां, मुंहुं मढीअ पाए;
ममता मिटाए, सुखी थियो ‘सामी’ चए ।
 - 2- विलों कंहिं कदुरु, ज्ञातो मानुख देहि जो;
अची मिलियो ओचितो, जंहिंखे गैबी गुरु;
तंहिं मिटायसि मन जी, ‘सामी’ सभु हुरि खुरि;
हरि डिसे हाजुरु, चीटीअ ख़वाहि कंचर में ।
 - 3- विलों को ज्ञाणे, कदुरु मानुख देहि जो;
‘सामी’ जंहिं खे सत्गुरु, अन्तरमुखि आणे;
साहिबु सुजाणे, चीटीअ ऐं कंचर में ।

- 4- ਵਿਲੋਂ ਕੋ ਜਾਣੇ, ਕਦੁਰੁ ਮਾਨੁਖ ਦੇਹਿ ਜੋ;
 ਜੋ ਮਿਲੀ ਸਾਧ ਸੰਗਤ ਸਾਂ, ਪਸਿਰਿਧੇ ਘਰ ਆਣੇ;
ਡਿੱਸੇ ਸਭ ਸੰਸਾਰ ਖੇ, ਛਾਣੀਅ ਮੌਂ ਛਾਣੇ;
 ਸਾਮੀ ਸੁਆਣੇ, ਜਾਗੀ ਪੱਹਿੰਜੋ ਪਾਣ ਖੇ ।
- 5- ਨਾਹਕੁ ਵਿਜਾਈ, ਥੋ ਮੂਰਖ ਮਾਨੁਖ ਦੇਹਿ ਖੇ;
 ‘ਸਾਮੀ’ ਸਤਨਿ ਸਾਂ ਮਿਲੀ, ਲੇਖੇ ਨ ਲਾਈ;
ਜਾਣੀ ਸਤਿ ਸੰਸਾਰ ਖੇ, ਰੋਈ ਏਂ ਖਾਈ;
 ਬੁਕ ਭਰੇ ਲਾਈ, ਥੋ ਮਿਟੀ ਪੱਹਿੰਜੇ ਮੁਹਂ ਮੌਂ ।
- 6- ਮਾਨੁਖ ਦੇਹਿ ਉਤਮ, ਕਂਹਿਂ ਪਾਤੀ ਪ੍ਰੂਨੁ ਪੁਨ ਤੇ;
 ‘ਸਾਮੀ’ ਚਏ ਤੰਹਿੰਜੋ, ਰਖੀ ਮਨਿ ਮਰਮੁ;
 ਅਥੀ ਬੇ-ਕੀਮਤੀ ਜੋ, ਹਿਕਿਡੇ ਹਿਕਿਡੇ ਦਸੁ;
ਛਡੇ ਕਲਪਤਿ ਕਮੁ, ਜਾਗੀ ਜਪਿਜਿ ਨਾਮ ਖੇ ।
- 7- ਹੀਰੇ ਜਨਮੁ ਨ ਹਾਰਿ, ਮੂਰਖ ਮਨ ਜੇ ਭਾਇ ਤੂਂ;
 ਮਿਲੀ ਸਾਧ ਸੰਗਤਿ ਸਾਂ, ਅਵਿਦਾ ਭਰਮੁ ਨਿਵਾਰਿ;
 ਪੱਹਿੰਜੋ ਪਾਣੁ ਸੰਭਾਰਿ, ਤ ਸੁਖੀ ਥਿਏ ‘ਸਾਮੀ’ ਚਏ ।

ਨਵਾਂ ਲਫ਼ਜ਼ :

ਵਿਲੋਂ = ਘਣਨਿ ਮੌਂ ਹਿਕੁ	ਗੁਰੂ ਜ਼ਾਤ = ਗੁਰੂਅ ਜੋ ਜ਼ਾਨ
ਮੁਹੂਂ ਮਢੀਅ ਪਾਏ = ਅੰਦਰ ਮੌਂ ਝਾਤੀ ਪਾਏ <u>ਡਿੱਸਣੁ</u>	ਗੈਬੀ = ਲਿਕਲੁ, ਗੁੜ੍ਹੇ
ਹੁਰਿ ਖੁਰਿ = ਚਿੰਤਾ, ਆਂਧਮਾਂਧ	ਚੀਂਟੀਅ = ਕਿਤਲੀਅ
ਕਂਚਰ = ਹਾਥੀ	ਅੰਤਰਮੁਖਿ = ਅੰਦਰ ਮੌਂ
ਲੇਖੇ ਲਾਇਣੁ = ਸੁਠੇ ਕਮ ਤੇ ਲਾਗਾਇਣੁ	ਪ੍ਰੂਨੁ = ਪ੍ਰੂਰੇ
ਪੁਨ = ਪੁਜ	ਮਰਮ = ਹਯਾ, ਸ਼ਾਰਮ
ਕਲਪਤਿ = ਕੂੰਡਾ	ਅਵਿਦਾ = ਅਜ਼ਾਨ
ਨਿਵਾਰਿ = ਮਿਟਾਇ	ਪਾਣੁ ਸੰਭਾਰਿ = ਪੱਹਿੰਜੋ ਪਾਣ ਖੇ ਸੰਵਾਰਣੁ

❖ अऱ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो :-

- (1) मानुख देहि जो कदुरु कहिडे माण्हूअ खे थिए थो?
- (2) गुरु मन जी कहिडी ग्राल्हि खे मिटाए थो?
- (3) मूर्खु इंसानु कहिडियूं ग्राल्हियूं थो करे?
- (4) मानुख देहि उत्तम छो आहे? खोले समुझायो।
- (5) सुखी थियण लाइ छा करणु ज़रूरी आहे?

सुवालु 2. हेठियनि सुवालनि जा जवाब हिक सिट में डियो :-

- (1) माण्हू ईश्वर खे किथे डिसे थो?
- (2) कहिडा माण्हू संसार खे सति था समुझनि?
- (3) कवी इंसान खे कहिडा कम छडण लाइ थो चवे?
- (4) अविद्या खे दूर करण लाइ कहिंजो संगु कजे?

सुवालु 3. हेठियनि सिटुनि जो मतिलबु समुझायो :-

- (1) डिठो जर्हिं गुरु ज्ञात सां, मुंहं मढीअ पाए;
ममता मिटाए, सुखी थियो ‘सामी’ चए ।
- (2) ज्ञाणी सति संसार खे, रोई ऐं खाई;
बुक भरे लाई, थो मिटी पर्हिंजे मुंहं में ।
- (3) हीरो जनमु न हारि, मूर्ख मन जे भाइ तूं;
मिली साध संगति सां, अविद्या भरमु निवारि ।

सुवालु 4. हेठियनि लफ़्ज़नि जी माना ड्रॅई जुमिलनि में कमु आणियो :-

मढी, गैंबी, हरि, चींटी, कंचर ।



शाइरी

— मिर्ज़ा कलीचु बेग़

(1853 ई. - 1929 ई.)

शम्स अलउलमा मिर्ज़ा कलीचु बेग़ फ़रीदन बेग़ मशहूर मिर्ज़ाउनि जे कुटुंब मां हो, जे जार्जिया मां टालपुरनि जे डीर्हनि में सिंधु में आया। हुन अवाइल में सिंधी साहित्य जे वाधारे लाइ जेका जफ़ाकशी कई, सा कंहिं विर्ले कई हूंदी। हुन केतिराई आखाणियुनि, नाटकनि, शझर ऐं मज़्मूननि जा किताब लिखिया ऐं तर्जुमो कया। हुन जी इबादत बिलकुल सुंदर ऐं वणंदड़ आहे। अवाइली सिंधी दर्सी किताबनि लिखण जो बि खेसि शार्फ़ आहे।

1. छा हथि कजे?

किचिरे गड्डियल मिटीअ में ज़रि हुजे त हथि कजे,
अशिराफ़ि धीअ ग्रीब जे घरि हुते त हथि कजे,
आबे हयात ज़हर में गरि हुजे त हथि कजे,
कंहिं बेवकूफ़ में हुनरु हुजे त हथि कजे,
अदिना मां नुक्सु पहुचे को आला जे शान खे?
दूँहें मां दगु कीन लगे आसिमान खे ।

2. छा घुरिजे?

दौलत वजे त मरु वजे, परिवा असांखे नाहि,
राहत वजे त उनजी तमन्ना असांखे नाहि,
आफ़त में पिण खुशीअ जी कमी असांखे नाहि,
ईमानु दीनु आहे, जे दुनिया असांखे नाहि,
नामर्द साहु डियनि था भाले हराम ते,
आहिनि से मर्द, जे था मरनि नंग नाम ते ।

3. पूरो थियो त छा थियो?

दुनिया में दिलि जो मतिलबु, पूरो थियो त छा थियो?
अगरि मिलियो न जे रबु, बियो सभु मिलियो त छा थियो?

1. मरु हिति हुजई शाही, लश्कर ऐं सिपाही,
थींदें आदम डांहुं राही, जगु फ़तह कयो त छा थियो?
2. थिएं इल्म में जे आलिमु, करि पिणि अमल खे शामिलु,
आलिमु जे थियो न आमिलु, दफ्तरु लिखियो त छा थियो?
3. हिति फ़िक्र जो फ़सानो, हिति ज़रि जो थी ज़मानो,
हथि करि तूं हू ख़ज़ानो, ही मालु वियो त छा थियो?
4. सूरिह दुख डेखारे, वेरी सचो विसारे,
पहिंजो न नफ्सु मारे, दुश्मनु दसियो त छा थियो?
5. आहे ‘कलीच’ अर्मानु, कयो शर्क तोखे शेतानु,
मन में न थियो मुसलमानु, कलिमो पढ़ियो त छा थियो?

नवां लफ्ज़ :

जरि = ज़ेवर	नफ्सु = अहंकार
परिवा = परवाह, फ़िक्र	कलिमो = नमाज, धार्मिक ग्रंथ
आलिमु = अकाबर, पूर्ण, अकलमंदु	नंग = कर्तव्य
अमल = इस्तेमाल	सूरिह = साराह, प्रशंसा
दफ्तर = वडा वडा किताब	दसियो = मारण

❖ અભ્યાસ ❖

સુવાલુ 1. હેઠિયનિ સુવાલનિ જા જવાબ ડિયો :-

- (1) અસાંખે પર્હિંજી જિંગીઅ મેં છા હથિ કરણુ ઘરિજે?
- (2) દુનિયા મેં કંહિંજી અસાંખે પરવાહ નાહે?
- (3) અસાંખે કંહિંજી પરવાહ કરણુ ઘરિજે?
- (4) ઇલ્મ ખે અમલ મેં કીઅં શામિલ કર્જે?
- (5) પર્હિંજો નફ્સુ ન મારિયો ત છા થોંડો?
- (6) મિજા સાહિબુ દુનિયા મેં છા હથિ કરણ લાઇ રાઇ ડિએ થો?
- (7) ‘પૂરો થિયો ત છા થિયો’ કવિતા જે માર્ફત કવીઅ કહિડી સિખ્યા ડિની આહે?
- (8) સંસાર મેં કિનિ શયુનિ જી જુસ્કરત આહે, કિનિ જી ન? કવીઅ જી કવિતા ‘છા ઘરિજે’ જે આધાર તે બુધાયો।

સુવાલુ 2. હેઠિયુનિ સિટુનિ જો મતિલબુ સમુજ્ઞાયો :-

“થિએં ઇલ્મ મેં જે આલિમુ, કરિ પિણ અમલ ખે શામિલુ,
આલિમુ જે થિયો ન આમિલુ, દફ્તરુ લિખ્યો ત છા થિયો?”



कुदरत वारा

– किशनचंदु तीर्थदासु खत्री ‘बेवसि’

(1885 ई. – 1947 ई.)

‘बेवसि’ नएं दौर जो बानी शाइरु मजियो वजे थो। हुन सिंधी शाइरीअ खे नओं मोडु डिनो। संदसि शाइरीअ में वक्त जी सही तर्जुमानी मिले थी। हू सिंधीअ जो पहिरियां शाइरु आहे, जंहिं जिंदगीअ जे मुख्तलिफ मसइलनि खे पर्हिंजे शाइरीअ जो आधारु बणायो। बेवसि जिन्दगीअ जे जुदा जुदा पहलुनि ते आशावादी नज़रिए सां लिखियो आहे। संदनि खळालनि में ताज़गी ऐं नवाणि आहे। संदसि ब्रोली सवली सुपकु ऐं पुरअसरु आहे। ‘बेवसि’ हिक प्राईमरी स्कूल में हैडमास्टरु हो ऐं हुन बारनि लाइ पिणु खळु लिखियो। हू सिंधीअ में बाल साहित्य जो पायो विझंदडु मजियो वजे थो। बेवसि जे शाइर जो ग्रन्चु हिस्सो कुदरती विषयनि बंसबत आहे। कुदरत जा नज़ारा, जे रवाजी तरह हूंद घणनि जे खळालनि में बि न अचनि, से परोडे उन्हनि जो चीदन लफ़ज़नि में चिटो नक्शु चिटियो अथसि। हिनखे हर कुदरती नज़ारे पुठियां का रुहानी शक्ती लिकल नज़र आई आहे। परमात्मा खे चवे ई थो “कुदरत वारा”। हिन हक ऐं हुस्न जो उम्दो मेलाप डेखारियो अथसि।

सभु कनि तुंहिंजी साराह – कुदरत वारा!
निर्मल जोती नूर नज़ारा ।

1. कोटां कोट बणाइ धरतियूं,
सहिसें सिजु चंदु तारा कतियूं;
जिनि जो अंतु न पारा – कुदरत वारा!
2. गुलनि अंदर सुरहाणि धरीं थो,
मोतियुनि सां महिराण भरीं थो;
हीरा लाल हज़ारा – कुदरत वारा!
3. जडुहिं वणनि ते वाउ अचे थो,
पन पन मां परलाउ अचे थो;
छम छम जा छमकार – कुदरत वारा!

4. चुहिंब चतुन ऐं चीहन खोली,
बुलबुल कोयल ब्रोली ब्रोली;
मार नचनि नामियारा - कुदरत वारा!
5. अजब बणाया बिजलियूं बादल,
बूदूं बरस बरस कनि थाधल;
वाजृट कनि वसिकारा - कुदरत वारा!
6. मुलक मिडियोई मंदिर आहे,
आगो सभ जे अंदरि आहे,
देहनि मंझि दुआरा - कुदरत वारा!
7. साह अंदरि जो साहु खजे थो,
'बेवसि' साईं नाद वजे थो;
नोबत नींहं नज़ारा - कुदरत वारा!

नवां लफ़्ज़ :

सहिसे = सवें	परलाउ = आवाज़
सुरहाणि = खुशबू	नामियार = नाले वारा
महिराण = समंड	वाजृट = बिजली
वाउ = हवा	आगो = परमात्मा
देहनि = शरीर	नींहं = प्यार

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. सजी सृष्टी कुदरत वारे जी साराह कहिडे नमूने थी करे?

सुवालु 2. कवीअ 'कुदरत वारा' कंहिंखे चयो आहे?

सुवालु 3. 'हुस्न ऐं परमात्मा जो उम्दो मेलाप' ते नोटु लिखो।

सुवालु 4. हेठियुनि सिटुनि जो मतिलबु समुझायो :-

- | | |
|---------------------------------|----------------------------------|
| (1) गुलनि अंदर सुरहाणि धरीं थो, | (2) साह अंदरि जो साहु खजे थो, |
| मोतियुनि सां महिराण धरीं थो; | 'बेवसि' साईं नाद वजे थो; |
| हीरा लाल हज़ारा - कुदरत वारा! | नोबत नींहं नज़ारा - कुदरत वारा ! |



अइट जो आवाज़

– हूंदराज ‘दुखायल’

(1910 ई. – 2003 ई.)

कवि परिचय-

‘दुखायल’ जडहिं अलडि उम्र जो हो, तडहिं हिनजे दिल ते गांधीअ जो असरु थी चुको हो। ‘बेवसि’ ई हिन में कौमी जजिबो भरियो। हू गलीअ गलीअ ऐं गुठ गुठ में वजी गुइण लगो। ‘दुखायल’ साहिब आदीपुर जो रहंडु हो, खेसि भारत सरकार पारां पद्मश्री जो खिताबु मिलियलु हो। खेसि सिंधी कौमी कवि मजियो वियो आहे।

तुंहिंजे अइट जो आवाजु, मूं त झूपिडियुनि में बुधो,
हरिको काहींदो थे वतियो, डेरा ठाहींदो थे वतियो....

तुंहिंजे अहिंसा जो राजु, दुनिया दूर दूर बुधो,
हैरत खाईदो थे वतियो, साराहींदो थे वतियो....

तुंहिंजो हरिजन आवाजु, मूं त मंदरनि में बुधो,
तीर्थ यात्रियुनि में बुधो, हरिको ग्राईदो थे वतियो....

मूं त गांधी तुंहिंजो नाउ, चोट मिनारनि तां बुधो,
तारनि सितारनि खां बुधो, हरिको उचारींदो थे वतियो,
तोखे संभारीन्दे थे वतियो....

नवां लफ़्ज़ :

अइटु = चरखो

हरिजन = प्रभूअ जा प्यारा

काहींदो = हलंदो

नाउं = नालो

हैरत = अचरजु

संभारींदो = याद कंदो

❖ અભ્યાસ ❖

સુવાલુ 1. હેઠિયનિ સુવાલનિ જા જવાબ ડિયો :-

- (1) અહિંસા જો મતિલબુ છા આહે?
- (2) ગાંધીઅ છા હલાઇણ જે લાઇ ચયો?

સુવાલુ 2. હેઠિયુનિ સિટુનિ જી માના લિખો :-

- (1) તુંહિંગો હરીજન આવાજુ, મૂં ત મંદરનિ મેં બુધો ।
- (2) તુંહિંજે અઝટ જો આવાજુ, મૂં ત ઝૂપિદિયુનિ મેં બુધો,
હરિકો કાહીંદો થે વતિયો, ડેરા ઠાહીંદો થે વતિયો...

સુવાલુ 3. ‘ડુખાયલ’ હિન બૈત મેં કહિડો સંદેશુ ડિનો આહે?

સુવાલુ 4. હિન બૈત જો સારુ લિખો।



सभ जाइ सज्ण

— पदमश्री प्रोफेसर राम पंजवाणी

(1911 ई. - 1988 ई.)

कवि परिचय-

सुठो नॉविल नवीस, नाटककारु, कहाणीकारु, मज़मूननिगारु एं संगीतकारु आहे प्रोफेसर राम पंजवाणी। संदसि जनमु 20 नवम्बर 1911 ई. में थियो। संदसि खास किताब “कैदी”, “ज़िदगी या मौत”, “आहे न आहे”, “धीअरु न ज़मनि”, “सिंध जा सत नाटक”, “पूरब ज्योति” (नाटक), “सिक जी सौग़ात”, “चांदीअ जो चमको”, “अजीब आखाणियूं”, “अनोखा आज़मूदा”। खेसि 1964 ई. में साहित्य अकादमी इनाम मिलियो। प्रोफेसर राम पंजवाणीअ केतिरा ई कलाम लिखिया आहिनि। ही साहिबु प्रोफेसर हो। हिन आज़ादी आंदोलन में बहिरो वरितो हो। संदसि ख्याल मूजिबि मन जी शांति पैसनि सां ख़रीद नथी करे सघिजे। संदसि चालाणो 31 मार्च 1988 में थियो।

-
- 1- घुमी काबो घुमी काशी डिठुमि, सभ जाइ सज्णु सरदार डिठुमि,
जेको मस्जिद में सो ई मंदिर में, सागियो देवल में दिलदारु डिठुमि ।
 - 2- जप जाप कयुमि, पूजा पाठ कयुमि, वजी गंगा ते इशनानु कयुमि,
सोचे समुझी वेद पुराण पढियमि, साम्हूं कुदरत जो कर्तारु डिठुमि ।
 - 3- बणी मोमिनु पाक कुरान पढियुमि, सभु रोज़ा रखियमि एं निमाजूं पढियमि,
कुल शर्त शरियत जा पढियमि, ओडो मुहिब संदो मनठार डिठुमि ।
 - 4- वजी देवल में दिन रात रहियुसि, वजी ईसा मसीह जे पांदि पियुसि,
पहुची मालिक जे दरबार वियुसि, पंहिंजे नेणनि अजीबु इसरारु डिठुमि ।
 - 5- ढूंढे ढूंढे राम शहर एं बर, करे गोल्हा लधी मूं खासु ख़बर,
आहे ज़ात उहा हिक सागी पर, उन ज़ात जा रूप हज़ार डिठुमि ।

नवां लफऱ्ज़ :

काबो = मक्का, मरीना

काशी = काशी तीर्थ स्थान

देवल = मंदिर

मुहिब = महबूब

जाड = जग्ह, हर तरफ़

दूँढे = गोल्हे

ज़ात = ईश्वर

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो :-

- (1) प्रोफेसर राम पंजवाणीअ ईश्वर जे सरूप जो कहिडे नमूने बयान कयो आहे? खोले लिखो।
- (2) प्रोफेसर राम पंजवाणीअ पंहिंजी कविता जे मार्फत कहिडे संदेशु डिनो आहे?

सुवालु 2. हेठियुनि सिटुनि जो मतिलबु समझायो :-

- (1) बणी मोमिनु पाक कुरान पढियुमि, सभु रोजा रखियमि ऐं निमाजूं पढियमि, कुल शर्त शरियत जा पढियमि, ओडो मुहिब संदो मनठार डिठुमि।
- (2) दूँढे दूँढे राम शहर ऐं बर, करे गोल्हा लधी मूं खासु ख़बर, आहे ज़ात उहा हिक सागी पर, उन ज़ात जा रूप हज़ार डिठमि।



ਮਹਿਨਤ

— ਖੀਅਲਦਾਸ ‘ਫ਼ਾਨੀ’

(1914 ਈ. — 1995 ਈ.)

ਕਵਿ ਪਰਿਚਿਤ

ਖੀਅਲਦਾਸ ‘ਫ਼ਾਨੀ’ ਜੋ ਜਨਮੁ ਸਨ् 1914 ਤੇ ਸ਼ਿਕਾਰਪੁਰ ਮੌਥਿਆਂ ਵਿੱਚ ਹੋ ਏਂ ਦੇਹਾਂਤ 1995 ਮੌਥਿਆਂ ਵਿੱਚ ਹੋ ਏਂ ਦੇਹਾਂਤ 1995 ਮੌਥਿਆਂ ਵਿੱਚ ਥਿਆ। ਹਿਨ ਸਾਹਿਬ ਸਜੀ ਜਿੰਦਗੀ ਹਿਕ ਆਦਰਣੀ ਉਸ਼ਟਾਦ ਜੇ ਰੂਪ ਮੌਥਿਆਂ ਵਿੱਚ ਗੁਜ਼ਾਰਿ। ਪ੍ਰਿਸ਼ੀਪਾਲ ਜੇ ਪਦ ਤਾਂ ਰਿਟਾਯਰ ਕਿਯਾਈ। ਸ਼ਡਰ ਜੇ ਫ਼ਨ ਜੀ ਖੇਤੀ ਖਾਸਿ ਜਾਣ ਹੁੰਈ। ‘ਸਾਮੂਂਡੀ ਲਹੱਲੁ’, ‘ਸਿਕ ਸੋਜੁ ਏਂ ਸਾਜ਼’ ਏਂ ‘ਖਿੜਾਂ ਜੀ ਖੁਸ਼ਬੂ ਪੀਲਾ ਪਨ’ ਸੰਦੱਸਿ ਕਾਵਿ ਸ਼ੱਗ੍ਰਹ ਆਹਿਨਾ।

-
1. ਸੁਖੁਹ ਸਕੇਰੇ ਤਥ ਮਾਂ ਆਯੋ,
ਸਿਜ ਜੱਹਿੰਜੋ ਪ੍ਰਕਾਸ਼ ਪਸਾਯੋ ।
 2. ਧਰਤੀ ਰਾਤ ਜੀ ਚਾਦਰ ਲਾਹੇ,
ਨਿੰਡ ਮਾਂ ਝਾਟਿ ਪਟਿ ਜਾਗ੍ਰੀ ਆਹੇ ।
 3. ਵੇਈ ਹਲੀ ਸੰਸਾਰ ਮਾਂ ਸੁਸ਼ੀ,
ਸਭ ਮੌਥਿਆਂ ਆਈ ਚਾਹ ਏਂ ਚੁਸ਼ੀ ।
 4. ਨੰਢਿਡਾ ਡਿਘਿਡਾ ਕੋਮਲ ਕਿਰਣਾ,
ਚਿਲਕਨਿ ਚਿਮਕਨਿ ਜਗਮਗ ਝਰਣਾ ।
 5. ਹੇਡਾਂਹਾਂ ਹਾਰੀ ਹਰੁ ਥੋ ਖੇਡੇ,
ਹੋਡਾਂਹਾਂ ਮਾਲਹੀ ਗੁਲ ਫੁਲ ਮੇਡੇ ।
 6. ਬਾਗ ਮੌਥਿਆਂ ਭਵਰਨਿ ਜੀ ਜੂੰ ਜੂੰ,
ਮਾਖੀਅ ਜੇ ਮਖਿਧੁਨਿ ਜੀ ਭੂੰ ਭੂੰ ।

7. हर कोई हथ पेर हणे थो,
सभ कीहिं खे कमु कारि वणे थो ।
8. आहे कमाल सज्जो कुदरत जो,
मेवो आहे मिठो महिनत जो ।
9. जो न मेहनत खां मुंहुं मोडे,
'फानी' जीवति सो ई जोडे ।

नवां लफऱ्यां :

उभु = आसमान	पसायो = फैलायो
झटिपटि = तमाम जल्दी, तुर्ति	चाह = इच्छा
डिघड्या = लंबा	चिलक = चमकार, चमको, तजिलो
हारी = किसान	हरु = खेत
खेडऱ्यु = जोतणु, सिंचाई करणु	जूं जूं = भंवरनि जो आवाज़

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो-

- (1) सिजु प्रकाश कीअं फहिलाए थो?
- (2) संसार मां सुस्ती कीअं वजे थी?
- (3) हारी छा छा कनि था?
- (4) कम कारि जी महिमा लिखो।

सुवालु 2. 'महिनत' बैत ज़ेरिए खीअलदास 'फानी' कहिडो संदेश डिनो आहे?

सुवालु 3. "धरती रात जी चादर लाहे,
निंड मां झटिपटि जागी आहे।"
मथियुनि सिटुनि जी अंदिरीं माना खोले समुद्रायो।



गुलनि जी टोकिरी

— हरी ‘दिलगीरू’

(1916 ई. — 2004 ई.)

कवि परिचय-

हरी गुरडिनोमलु दर्याणी (जनमु 1916 ई.) जदीदु सिंधीअ जो पुख्तो शाइरु आहे। हू ‘बेवसि’ जे शब्दिक्षयत ऐं शशर खां काफी मुतासिरु रहियो आहे। हुन घणे भाडे खुशीअ भरिया आशावादी गीत लिखिया आहिनि। संदसि ख्यालनि में ऊहाई ऐं बुलंदी आहे। ब्रोलीअ में मेठाजु ऐं रवानी अथसि। संदसि इवारत सुलझियल, सलीसु ऐं मोहर्न्दड आहे। संदसि गीतनि में संगीत जो लइ तालु आहे। संदसि शाइरीअ जा मुख्यु मजमुआ आहिनि- हरीशचंद्र जीवन (खण्ड काव्य 1941), कोडु (1941), मौजी गीत ('बेवसि' सां गडु 1942), माक फुडा (नारायण 'श्याम' सां गडु 1953), मौज कई महराण (1966) ऐं 'पल पल जो परलाउ' (1977), चोलो मुंहिंजो चिक में (आत्मकथा 1987), 'पल पल जो परलाउ' में खेसि साहित्य अकादमी अवार्डु (1979) मिली चुको आहे। हुन अमरु गीत (1981) नाले सां सिंधी कविता ऐं गीता जो तर्जुमो पिणि कयो आहे। हुन घणा ब्राल गीत बि लिखिया आहिनि। हिन कविता में गुलनि जी साराह जो बयानु कयो आहे।

जिंदगी जणु त गुलनि जी का हसीन टोकिरी आ,
रात ऐं डीहं जा गुल-फुल तर्हं में,
टोकिरी आहि गुलनि साणु सधियल,
पर गुलनि जे हेठां,
मौत जो नांगु सुतो पियो आहे ।

मूळे कल नाहि त ही नांगु कडुहिं फणि कढंदो,
ऐं गुलनि मां हू कढी फणि ब्राहिरि,
जिस्म मुंहिंजे खे अची डुंगिंदो ।

मूळे कल आहि, अंदरि नांगु आहे,
पर त भी टोकिरी ड्राढी थी वणेमि,
मूळे रंगीन गुलनि ड्राढो मोहियो आ,
छा त सुरहाणि उन्हनि में आहे !

नवां लफ़्ज़ :

सथियल = भरियल
हसींन = सुंदरु, वणंदड

सुरहाणि = सुगंध, खुशबू
कल = ख़बर, ज्ञान

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो :-

- (1) कवीअ जिंदगी कंहिंजे मिसलि समझी आहे?
- (2) गुलनि जे हेठां केरु सुतो पियो आहे?
- (3) कवी गुलनि जी टोकिरीअ खे वणंदु छो थो समुझे?
- (4) हिन कविता मार्फत कवीअ इंसान खे कहिडी समझाणी डिनी आहे?
- (5) कवीअ नांगु कंहिंखे सडियो आहे?
- (6) कवीअ रात ऐं डोंहं जी उपमा कंहिंसां कई आहे?

सुवालु 2. हेठियनि मिसराउनि जी माना खोले समुझायो :-

- (1) मूँखे कल आहि, अंदरि नांगु आहे,
पर त भी टोकिरी डाढी थी वणेमि,
- (2) मूँखे रंगीन गुलनि डाढो मोहियो आ,
छा त सुरहाणि उन्हनि में आहे!



सूर त साणु, इअं जीअं हाणे

– श्री नारायण ‘श्याम’

(1922 ई. – 1989 ई.)

कवि परिचय-

श्री नारायण गोकलदास नारवाणी ‘श्याम’ जो जनमु 25 जुलाई 1922 ई. में सिन्धु जे खाही कासिम गोठ ज़िले नवाबशाह में थियो हो। हू हिक ऊच कोटिअ जो शाइरु हो। हुन पंहिंजनि शझरनि में नवां नवां ख्याल भरिया आहिनि। हिन साहिब लगभग नज्म जे हर शाख ते कलम हलाई आहे। हिनजा छपियल किताब आहिनि- ‘माक फुडा’, ‘पंखिडियू’, ‘रंगी रती ऐं लहर’, ‘रोशन छावरी’, ‘माक भिना राबेल’, ‘आछांदे लज मरा’, ‘महके वेल सुबुह जी’, ‘न सो रंगु न सा सुरहाणि’, ‘डाति ऐं हयाति’। ‘वारीअ भरियो पलांदु’ ते 1970 ई. में साहित्य अकादमीअ नई दिल्लीअ पारां खेसि इनामु अता थियल आहे।

हेठि डुनल ग़ज़ल में कवीअ आशावादी वीचार ज़ाहिर कया आहिनि। कवि दिलि खे आथत डींदे फ़रिमाए थो त दुख पुठियां सुख ऐं राति पुठियां प्रभात ज़रूर ईदी।

सूर त साणु, इअं जीअं हाणे,
सुख जी साइत भांइ सुभाणे ।

सचु त पखे में पंहिंजे रहंदे,
कदुरु कखनि जो कोन सुत्राणे ।

सागरु मोती माणिक, लेकिन,
पातारां को ऐही आणे ।

कोई सुख जी खातिर भिटिके,
ऐं को भिटिकण में सुख माणे ।

रांदि अखियुनि जी खेडुनि केई,
कोई रुह विरुहं बि ज्ञाणे ।

चित में सहिसें सूरज उभिरिया,
जोति जली जीअं सांझी हाणे ।

सागरु जंहिं खे छाती लाए,
सो अलबेलो मौजूं माणे ।

पहिरियाई हीअ राति त कटिजे,
सुबुह जी गुण्ठी ‘श्याम’ सुभाणे ।

नवां लफ़्ज़ :

सूर = डुख	साइत = पल	भाँड़ = भाँइणु
पखो = अझो	पातारां = पाताल मां	पेही = वजी
रुह = आत्मा	विरुहं = रिहाण	सहिसें = सवें
उभिरिया = निकिता	सांझी = शाम।	

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो :-

- (1) ‘कदुर कखनि जो कोन सुजाण’ जो कहिडो मतिलबु आहे?
- (2) समुड मां माणिक मोती करे हासिल करे सघंदो?
- (3) ‘सुबुह जी गुण्ठीअ’ लाइ नारायण ‘श्याम’ छा चयो आहे?

सुवालु 2. हेठियुनि सिटुनि जी माना लिखो :-

- (1) कोई सुख जी खातिर भिटिके,
एं को भिटिकण में सुख माणे ।
- (2) सागरु जंहिं खे छाती लाए,
सो अलबेलो मौजूं माणे ।

सुवालु 3. नारायण ‘श्याम’ हिन बैत ‘सूर त साणु, इअं जीअं हाणे’ में कहिडो संदेशु डिनो आहे?

सुवालु 4. हिन बैत जो सारु लिखो।



ਗੀਤਨਿ ਜਾ ਮੋਤੀ

— ਗੋਵਰਧਨ ‘ਭਾਰਤੀ’

(1929 ਈ. - 2010 ਈ.)

ਜਾਂ ਮੇਡਿਆ ਟਾਮੇ ਜਾ ਟੁਕਰਾ ,
ਮੂਂ ਮੇਡਿਆ ਗੀਤਨਿ ਜਾ ਮੋਤੀ !

(1)

ਦੁਨਿਆ ਦੁਖ ਖੇ ਦੁਖੁ ਈ ਜਾਤੋ,
ਪਰ ਮੂਂ ਦੁਖ ਜੋ ਮਰਸੁ ਸੁਜਾਤੋ,
ਸੁਖ ਜੀ ਨਾਜੁਕੁ ਨਵ-ਵਰਨੀਅ ਖੇ,
ਪਹਿਰਾਯਿ ਪੀਡਾ ਜੀ ਪੋਤੀ !

(2)

ਜਡਹੀਂ ਸੁਹਿੰਜੀਅ ਪਾਸ ਪੁਕਾਰਿਯੋ :
“ਕੁਝੁ ਤ ਪੀਆਰਿਯੋ, ਕੁਝੁ ਤ ਪੀਆਰਿਯੋ !”
ਤਡਹੀਂ ਸੁਪਨਨਿ ਜੇ ਸਾਗਰ ਮੌਂ,
ਚੰਡ ਅਚੀ ਚਾਂਡੋਕੀ ਆਤੀ !

(3)

ਮੁਹਿੰਜੋ ਜੀਵਨੁ ਜਲ ਜੀ ਧਾਰਾ,
ਦੁਖੁ ਏਂ ਸੁਖੁ ਜਹਿੰਜਾ ਭੁ ਕਿਨਾਰਾ,
ਸਹਸੋਂ ਸੂਰਜ, ਚੰਡ, ਸਿਤਾਰਾ,
ਗੋਧਾ ਸੁਹਿੰਜੀ ਜੀਵਨ - ਜੋਤੀ !

(15-6-1959)

नवां लफ़्ज़ :

जातो = समझियो

नव-वरिणी = नई शादी कयल छोकिरी

नाजुक = नरम

पोती = रओ

चांडोकी = चांदनी

ओती = हारी

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो-

- (1) शाइरु पंहिंजे गीत में इंसान खे छा थो चवणु आहे?
- (2) “कुञ्जु त पीआरियो, कुञ्जु त पीआरियो” ज़रिए कवि कहिड़ो संदेश थो डिए?
- (3) “दुःखु ऐं सुख जंहिं जा ब्रु किनारा” जी अंदिरीं माना समुझायो।

सुवालु 2. हेठियनि लफ़्ज़नि जा ज़िद लिखो-

दुःखु, नाजुक, चांडोकी, जीवन।



ગુજરાત

— અર્જુન ‘શાદ’

(1924 ઈ. - 2006 ઈ.)

કવિ પરિચય-

ડાક્ટર અર્જુન ગોબિંદરામ મીરચંદાણી ‘શાદ’ હિકુ તરકી પસંદ શાઇરુ આહે। હીઉ નસુરુ નવીસુ, નકાદુ એં તાલીમદાનુ પિણ આહે। સંદસિ જનમુ સખર મેં થિયો હો। સંદસિ છપિયલ કિતાબ ‘અંધો દૂંહો’ તે સન્ 1983 ઈ. મેં મર્કજી સાહિત્ય અકાદમી પુરસ્કાર એં તર્હિં ખાં પોઇ મહારાષ્ટ્ર ગૌરવ પુરસ્કાર મિલિયા। ખેસિ સોવિયત યૂનિયન જો નેહરૂ અવાર્ડ પિણ મિલિયો। હુનજા બિયા કિતાબ આહિનિ-‘આઉં ઘિટિયુનિ જો ગ્રાઈદહુ’, ‘ડાહિયું ડુખ ડિસનિ’, ‘તપસ્યા જૂં રોશિનિયું’, ‘વોલ્યા જે કિનારે’। સંદસિ સુર્વાસ 7 નવમ્બર 2006 ઈ. તે મુખ્બઈઅ મેં થિયો।

શાઇરુ ફરમાએ થો ત ઇંસાન પાણ બહાર બળિજી બિયનિ ખે ખુશિયું ડિએ। ઉજિડિયલ ચમન મેં બહાર આણે છંડે, પર્હિંજી મહિનત સાં આકાશ ખે બિ ઝુકાએ છંડે। હીંઅર હકીકત ખે ડિસે એં પર્હિંજી તકદીર મેં ફરો આણો।

નફસ મેં ખુદિ ભરે બહાર, તું ખિજાં ખે મિટાએ છંડિ,
ઉજંડ ચમન ખે તું ગુલનિ જે દીદ સાં સજાએ છંડિ ।

થી પ્યાર જી ઘડી ઘડી ડે જિંદગી નર્દ નર્દ,
તું શૌંક જો ખણી ચિરાગ, હસરતું જલાએ છંડિ ।

ફલક જ્યોતિન તે ઝુકે, ન તું ફલક અગિયાં ઝુકીં,
નસીબ જૂં હુકમતું જહાન માં ઉડાએ છંડિ ।

બુધાઇ ખ્વાબગાહ મેં ગુજારિબો અજા ઘણો?
તું ઝૂપડિયુનિ જો હુસન ઈ હથનિ સાં ખુદિ બણાએ છંડિ।

અથર્ દિલિ એં દિલિ મેં દર્દ, દાહં બંદિ છો કયઇ?
બુધે ન કો બુધે તું ‘શાદ’ શોર વ ગુલ મચાએ છંડિ ।

नवां लफ़्ज़ :

नफ़स = जिस्म

खिजां = पतझड़

दीद = नज़र

हसरतूं = इच्छाऊं, अरमान

फ़्लक = आसमान

ख्वाबगाह = आराम करण जी जग्ह, आरामगाह

दांहं = शिकायत, पुकार

नक़ादु = समालोचक

तइलीमदानु = शिक्षाविद्

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो :-

- (1) शाइरु उजिड़ियल चमन खे कीअं थो ठाहिणु चाहे?
- (2) 'शोरु व गुल मचाए छड़ि' जरीए कवीअ कहिड़ो संदेशु डिए थो?
- (3) अर्जुन 'शाद' पहिंजी ग़ज़ल में इंसान खे छा थो चवणु चाहे? समुझायो।

सुवालु 2. हेठि डिनल सिटुनि जो मतिलबु समुझायो :-

- (1) फ़्लक ज़मीन ते झुके, न तूं फ़्लक अगियां झुकीं ।
- (2) अर्थई दिलि ऐं दिलि में दर्द, दांहं बंदि छो कयइ?

सुवालु 4. हेठियनि लफ़्ज़नि जा ज़िद लिखो :-

बहार, फ़्लक, प्यार, शोर, बणाइणु ।



माण्हू मुंहिंजे मुल्क जा

- कृष्ण 'राही'

कवि परिचय-

(1932 ई. - 2007 ई.)

कृष्ण सुंदरदास वळाणी 'राही' पुख्तो शाइरु ऐं सुठो कहाणीनवीसु आहे। 'लुडिक ऐं मुर्क' हुनजे आखाणियुनि जो मजमुओ आहे ऐं कुमाच (1969) संदसि शाइर जो मजमुओ आहे। कुमाच ते खेसि साहित्य अकादमी अवार्ड (1971) मिली चुको आहे।

गोठाणा सुभाव जा सबाज्ञा ऐं तन जा तंदुरुस्त थींदा आहिनि। संदनि जीवत संतोष आनंद सां पुरि हूंदी आहे। कवीअ इन जो बयानु हिति सुहिंणे नमूने कयो आहे।

-
- 1- मुहुं मलूकु मुश्कनि, खिली कनि खोकार,
संग ऐं सुलूक जा, सूंहारा सरदार,
दर्वेशी दीदार, माण्हू मुंहिंजे मुल्क जा ।
 - 2- मर्द महिनती थियनि, उदम जा अगिरा,
तननि तवाना तकिडा, जिस्मनि जा जबिरा,
परियां थियनि पधिरा, माण्हू मुंहिंजे मुल्क जा ।
 - 3- किल्ह कनि न कडुहिं, काण्यारा न कर्हिंजा,
हेठांहां हलीम, संगति जा सहिंजा,
परावनि खे कनि पर्हिंजा, माण्हू मुंहिंजे मुल्क जा ।
 - 4- कोसी थधी सिर ते, सब्र साणु सहनि,
औखी अहिंजु न भाईनि, डुखनि खां न डरनि,
मुश्किलि में मुर्कनि, माण्हू मुंहिंजे मुल्क जा ।
 - 5- असुर डेई उथनि, लाखीणा से लोक,
सुर सां पोइ साधिनि, सामीअ जा सिलोक,
असुल खां अशोक, माण्हू मुंहिंजे मुल्क जा ।

- 6- मंझंदि महिल मुल्क में तपति थिए आम,
घरनि जा दर बूटिजनि, झल्यूं हलनि जाम,
अची कनि आरामु, माण्हू मुहिंजे मुल्क जा ।
- 7- सिज लथे पट ठरे, साज़नि खुलनि मूंहं,
कठा थी काफ्यार, साइयुनि डियनि सूंहं,
वेही कनि विरूंह, माण्हू मुहिंजे मुल्क जा ।
- 8- थधीअ राति थकु भजी, डुखणु खोले वाउ,
हीर हथां हर हंधि, अचे प्यो परिलाउ,
गाइनि वेठा शाहु, माण्हू मुहिंजे मुल्क जा ।

नवां लफ़्ज़ :

मलूक = खूबसूरत	खीकार = स्वागत	सलूकु = वहिंवारु
सूंहारो = सुहिणो, सुंदर	दीदारु = दर्शन	उदमु = महिनत
तवानो = ताज़गीअ भर्यो	जिस्मु = सरीरु	जबिरो = मज़बूतु
काण्यारो = बुरो चाहींदडु	हेठाहों = निमाणो	हलीमु = सहनशीलु
सहिंजो = सवलो, सिधो	कोसी थधी = दुखु सुखु	सजु = धीरजु
औखी = डुख्याई, मुश्किलात	अहिंजु = डुखियो	मुर्कणु = मुस्किराइणु
लाखीणो = लखनि में हिकु, तमामु सुठो शख्सु		
काफ्यारु = काफ़ी रागु गाईदडु	हीर = सीतल हवा	परिलाउ = आवाजु

इस्तिलाह :

परावा पंहिंजा करणु = परावनि जी दिलि जीतणु
विरूंह करणु = मनु विंदुराइणु
थकु भजणु = आरामु करणु

❖ અભ્યાસ ❖

સુવાલુ 1. હેઠિયનિ જા હવાલા ડેર્ડ સમજાયો :-

- (1) તનનિ તવાના તકિડા, જિસનિ જા જબિરા,
પર્યા થિયનિ પધિરા, માણ્ણ મુંહિંજે મુલ્ક જા ।
- (2) ઔંખી અહિંજુ ન ભાઈનિ, ડુખનિ ખાં ન ડુરનિ,
મુશ્કલિ મેં મુર્કનિ, માણ્ણ મુંહિંજે મુલ્ક જા ।

સુવાલુ 2. હેઠિયનિ સુવાલનિ જા જવાબ લિખો :-

- (1) અસાંજે મુલ્ક જે માણ્ણનિ જો સુભાત કીઅં આહે?
- (2) અસુર જે વક્તિ હૂ કહિંજા સિલોક ગ્રાઈનિ થા?
- (3) મંજુદિ જે વક્તિ હૂ છા થા કનિ?
- (4) સાંજીઅ જો વક્તુ હૂ કીઅં થા ગુજારીનિ?
- (5) રતિ જે વક્તિ હૂ કહિંજા ગીત થા ગ્રાઈનિ?

સુવાલુ 3. જિદ લિખો :-

મહિનતી, જાબિરો, હલીમુ, કોસો ।

સુવાલુ 4. હેઠિયાં ઇસ્તલાહ જુમિલનિ મેં કમુ આણિયો :-

- (1) પરાવા પર્હિંજા કરણુ
- (2) વિરૂંહ કરણુ
- (3) થકુ ભજણુ

સુવાલુ 5. ‘સિંધી ગ્રોઠાણી જીવતિ’ વિષય તે અટિકલ 15 સિટૂં લિખો।



ए दाता

— ढोलण ‘राही’

कवि परिचय-

ढोलण ‘राहीअ’ जो जनमु 6 जुलाई 1949 ई. में अजमेर शहर में थियो। ढोलण ‘राही’ पेशे सां अध्यापक थी रहिया। उन्हनि खे शाइर ऐं शाइरीअ जी बखूबी ज्ञाण आहे। ढोलण ‘राहीअ’ पहिंजी शाइरीअ में लफ़्ज़नि जी अहिडी चूंड कई आहे, जंहिं में सादगी आहे, गहराई आहे। ढोलण ‘राही’ हिकु सुठो गायक कलाकार बि आहे। रेडियो स्टेशन ते ग्राए, गीतनि खे लोकप्रिय बणायो आहे। जिनि में मधुरता बि आहे ऐं सहजता बि आहे। संदसि शाइरनि जा केतिरा मजमूआ शाया थी चुका आहिनि ऐं टी-सीरीज़ पारां सिंधी गीतनि जूं कैसेटिस बि निकिरी चुकियूं आहिनि। खेसि संदसि रचना ‘अंधेरो रोशन थिए’ ते मर्कजी साहित्य अकादमी पारां इनाम अता थी चुको अथसि।

असां खे एकता ऐं प्रेम जो डु दानु ए दाता !
बणे हर देशवासी नेकु दिल इंसान ए दाता ।

- 1- गुलनि वांगुरु असीं हिन देश जे गुलशन खे महिकायूं,
असीं शल ज्ञान ऐं विज्ञान सां भारत खे बहिकायूं,
रखीं कायमु असांजो शाल कौमी शानु ए दाता ।
- 2- अहिंसा डु त वीरनि जी, सहन शक्ति सुधीरनि जी,
स्तुनि में जोश ऐं जुंबश तिखनि ऐं तेज़ तीरनि जी,
बतन ते जान भी पहिंंजी करियूं कुर्बान ए दाता ।
- 3- असां जे देश जो दामनु भरीं महनत जे मोतियुनि सां,
जगत में हिन्द जो नालो सदा जरकाए जोतियुनि सां,
रसाइज औज अजमत ते, तूं हिन्दुस्तान ए दाता ।
- 4- लही वियो ड्राति जो सूरज, न उभिरियो छो अजां ताई?
खिज़ाऊं थियूं तकनि रस्तो बहारनि जो अजां ताई,
खियालनि जा परंदा पिया उडामनि ज़हन जे उभ में,
छाटियम लफ़्ज़नि जा दाणा, पर न आयो को अजां ताई ।

नवां लफ़्ज़ :

जुंबश = लरजिश

दामनु = झोली

जरकाए = चमकाए

अज़मत = इज़्जत, शानु

ड्राति = सौग़ात

खिज़ाऊं = पतझड़

परंदा = पखी

ज़हन = दिमागु

❖ अभ्यास ❖

सुवालु 1. हवाला ड्रेई समझायो :-

- (1) असीं शल ज्ञान ऐं विज्ञान सां भारत खे बहिकायूं ।
- (2) जगृत में हिन्द जो नालो सदा जरकाए जोतियुनि सां ।

सुवालु 2. हेठियनि सुवालनि जा जवाब लिखो :-

- (1) भारतवासी दाता खां कहिडो दान थो घुरे?
- (2) 'ए दाता !' कविता जो सारु लिखो।
- (3) पंहिंजे देश जो दामनु छा सां भरण जी ख़्वाहिश (प्रार्थना) कई वेर्ड आहे?



पैसे एँ रुपए जी गुफ्तगू

– शालिनी ‘सागर’

कवयित्री परिचय-

श्रीमती शालिनी ‘सागर’ जो जनमु 22 फरवरी 1953 ई. ते मुम्बईअ में थियो। हुन आकाशवाणी दिल्लीअ जे सिंधी प्रसारण विभाग मां रिटायर कयो आहे। संदसि कहाणी-संग्रह ‘तन्हाई’ एँ कविता संग्रह ‘होसलो’ नाले सां किताब छपियल अथसि। सिंधी साहित्य में वक्त-बि-वक्त कविताऊं, ब्राल कथाऊं, कहाणियूं लिखांदी रहांदी आहे।

नंदिडे पैसे चयो रुपए खे
अदा हीउ कहिडे ज़मानो आयो आ
महंगाईअ जे दौर में
डिसु रंग नाणे जा
अगु हो जाहिं गोल पैसे में टुंगु
हुयो उन जो बि मुल्हु घणो
पर अजु इंसानु भजी भजी
उन ख़ाल खे बि वियो आ भरांदो
पर उन जो भिभु आ जो भरिजे ई नथो
पैसे चयो अदा !
हीउ कहिडे ज़मानो आयो आ
अगु में हिकु अकेलो ई काफ़ी हुयुसि
जो अगु हो टके पैसे जो बि मुल्हु
पर क़दुरु न आहे अजु रुपए जो
पैसे चयो को वक्तु हो जो
हिक रुपए में हुआ फ़क़ति आना सोरहां

बदिलिजी वियो आ रंगु रूपु रुपए जो
सोरहनि मां बदिलिजी थिया
पूरा हिकु सौ पैसा
पोइ बि आहीं एडो मुहिताजु छो?
छा त हो शानु पैसे आने जो
पाई, पैसे टके पावलीअ जो बि
भले ई आहीं तूं पूरो हिकु सौ
त बि न अथेई को मुल्हु तुहिंजो
पुछु पॅहिंजी नानी डाडीअ खां
नंदे पैसे में ख़ाल हूंदे बि
हुयो केडो मुल्हु मुहिंजो
अजु इंसान भजी भजी करे
भरियो आ उन ख़ाल खे
पर उहो भरियल हूंदे ख़ाली आ
ऐं करे राहियो आहे
इंसान जे खीसे में टुंगु

नवां लफऱ्ज़ :

नाणो = पैसो

भिभु = पेट

आना = छः पैसा

पावली = 25 पैसा

खीसो = जेब

❖ अऱ्यास ❖

सुवालु 1. हेठियनि सुवालनि जा जवाब डियो :-

- (1) नंदिंडे पैसे रुपए खे छा चयो?
- (2) पहिरीं वारे रुपए ऐं हाणे जे रुपए में कहिंडो तफ़ावतु आहे?
- (3) नंदे पैसे में खाल हूंदे बि उन जो केडो मुल्हु हो? खोले लिखो।
- (4) इंसान जे खीसे में टुंगु छो आहे?
- (5) पैसे ऐं रुपए जी गुफ्तगू पर्हिंजनि लफऱ्जनि में लिखो।
- (6) हिन कविता मार्फत कवियित्री शालिनी ‘सागर’ रुपए पैसे ते कहिंडा वीचार पेश कया आहिनि?

सुवालु 2. हेठियनि सिटुनि जो मतिलबु समुद्दायो :-

अजु इंसान भजी भजी करे
भरियो आ उन खाल खे
पर उहो भरियल हूंदे ख़ाली आ
ऐं करे रहियो आहे
इंसान जे खीसे में टुंगु

